This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

Digitized by Google

Case *Shelf*

HARVARD UNIVERSITY

LIBRARY
OF THE
PEABODY MUSEUM OF AMERICAN
ARCHÆOLOGY AND ETHNOLOGY

GIFT OF
CHARLES P. BOWDITCH
(Class of 1863)

Received June 8, 1915

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

DISCVRSOS

DE LA ANTIGVEDAD DE LA LENGVA CANTABRA Bascongada. Cõpuestos por Balthasar de Echaue, natural de la Villa de Çumaya en la Prouincia de Guipuzcoa, y vezino de Mexico.

Introducese la misma lẽgua, en forma vna Matrona venerable y anciana, que se quexa, de que siendo ella la primera q̃ se hablò en España, y general en toda ella la ayan oluidado sus naturales, y admitido otras Estrangeras.

(*)

Habla con las Prouincias de Guipuzcoa y Vizcaya, que le han sido fieles, y algunas vezes con la misma España.

CON LICENCIA Y PRIVILEGIO.

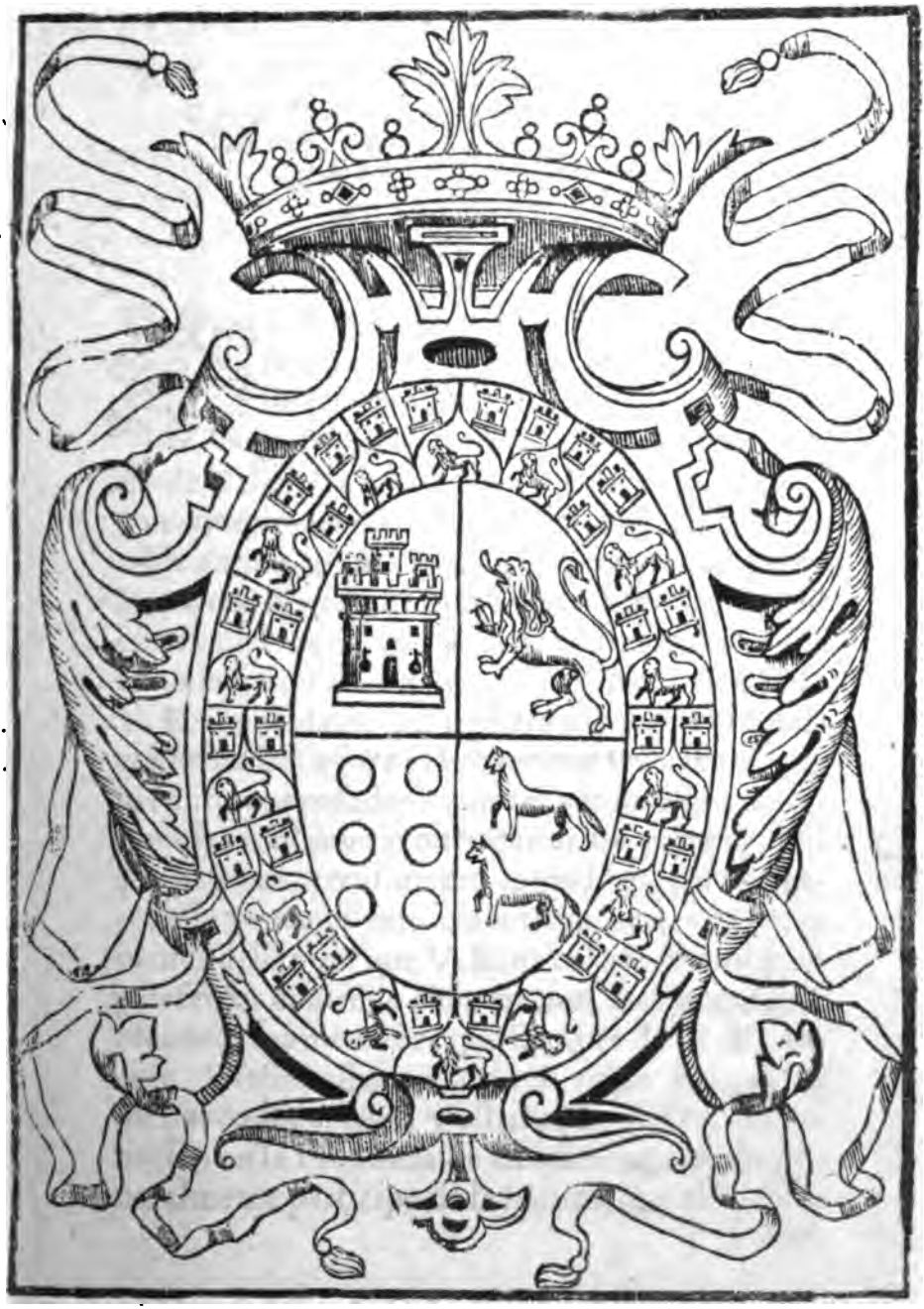
En Mexico, en la Emprenta de Henrrico Martinez. Año de 1607.

Digitized by Google

644/3.

H.D. Iber. Ling. Ec 42 d
g. of Chas. P. Bowditch
Rec. June 8, 1915

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

AL EXCELENTISSIMO CONDE DE LEMOS Y ANDRADE, DE LA CAMARA DE SV MAgestad y presidente de su Real, consejo de indias, &c.

QVE mucho que teniendo à V. E. Por fructo precioso descendiente, de aquellos famosos Barones, que agora mil y seiscientos y treinta años enuiò el Reyno de Galicia à la defensa de Cantabria: donde con notables hazañas mostraron su valor è inuencible animo al mas poderoso Emperador de los Romanos, aya querido la lengua Bascongada, en estos nuestros tiempos ampararse y abrigarse debaxo la sombra del antiquissimo y Real, escudo de V. E. Confiada de que no hara menos por la Anciana madre, agora el Progenitor Excelente, que los antiguos pasados hizieron por los hijos della. Pues las causas y razones que de mi parte ay, aũque parezca atreuimiento, como lo es, para offrecer este pequeño seruicio son muchas; y no es la menor dellas ver que V. E. es coluna firmissima y defensor continuo de la nacion Bascongada, q̃ reconoce las mercedes que siempre de V. E. reciue. Y sobre esto me ocurren otras dos, nò de menos consideracion y estima, la vna es, ser yò nacido en la Prouincia de Guipuzcoa, donde generalmente participo de la honrra, que mi patria reci-

Digitized by Google

reciue: la otra es eſtar auezindado en eſta ciudad de Mexico, en la nueua Eſpaña, cuyos terminos de las indias ſon gouernados con tanta felicidad como lo experimentamos, por la generoſa mano de V. E. Comunicandoſeme por la miſma razon el bien que à todos los vezinos. Cauſas ſon todas eſtas que obligan à emplearſe en el ſeruicio de V. E. y ami como el menor de todos acudir con mi cornado, à quien no mirarà tanto la ofrẽda quanto al afecto con que ofrezco el penſamien to mas nueuo que en las indias ſe à explicado, con que ante V. E. me preſento, à quien ſuplico le reciua con la voluntad que mi deſeo merece.

Baltbaſar de Echaue.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

EL LICENCIADO ARIAS DE VILLALOBOS PRESBITERO EN alabança y enchomio de la obra y de su autor.

NVestra Española nacion
veſtida toda à lo nueuo
de Lenguaje y diſcrecion
ſale à la viſta de Phebo
pintada mas que vn pauon:
Y oy, que el tiempo la deſpluma
de lo ageno; dale en ſumma
Plumas CANTABRIA la vieja;
que ſi Eſpaña es ſu Corneja
no hà de quedarſe ſin pluma.

Por que à otra Lengua no peche,
deſde ſu infancia mas tierna
le dio en manjar que aproueche
ſu Lengua propria materna;
Lengua, que mammò en la leche:
Mas quando la rica Maya
borda, mas ſu antigua ſaya
con oro de cañutillo,
tiene en la Lengua frenillo,
y ale de cortar Vizcaya.

No ay linage en Gracia Dei
de ſangre mas generoſa;
pues es por la Lengua y Ley
Chriſtiana vieja rancioſa,
y hidalga mas, que el Rey, que

Digitized by Google

que en ſu antiguo pergamino
vi eſcripto en VASCVENCE fino
(ſi yo por teſtigo valgo)
que no ſerà el Rey hidalgo
ſi no fuere Vizcayno.

Bien puede yà el Eſpañol
valiendoſe por ſu pico
tenerle de oro en criſol,
Pico nueuo, illuſtre y rico,
del ſolar de el miſmo Sol.
Que en ſuelo y ſolar tan graue
fundò el edificio y claue
vn Hijo tan bien nacido,
que echò el ſuyo conoſcido
dentro en la caſa de ECHAVE.

El es Pintor y es Authoꝛ
y tan bien ſcriue y pinta,
que con eſtilo y color
honrra el pinzel y la tinta
y en ambos tiene primor
Y ſi lo que pinta viue,
y lo que ſcriue reuiue,
aunq̃ en VASCVENCE y gruteſco
es por que oy le pinta al freſco
y en marmol ſu nombre ſcriue.

Digitized by Google

DON Iuan de Mendoça y Luna, Marques de Monteſclaros y Marques de Caſtil de Bayuela ſeñor de las Villas de la Higuera, de las Dueñas, el Coimenar, el Cardoſo y el Bado y Balconete Virrey Lugarteniente del Rey nueſtro ſeñor, Gouernador y Capitan General en eſta nueua Eſpaña, y Preſidente dela Real Audiencia y Chancilleria que en ella reſide &c. Por quanto Balthaſar de Echaue me a hecho relacion, que tiene Compueſto vn libro intitulado diſcurſos de la lengua Baſcongada que es muy vtil y neceſſario, y para que ſalga a luz, y ſe comunique a los naturales de Cantabria y Montañas y a las demas perſonas que quiſieren aprouecharſe dellos, por tratarſe de muchas coſas antiguas. Me pidio mandaſe darle licencia para poder imprimir el dicho libro: y por mi viſto con la ſenſura y aprobacion, que al dicho libro el Padre Fr. Iuan de Lormendi de la orden de S. Fráciſco a quien lo remiti hizo, y atento alo q̃ de ſu parecer reſulta: por la preſente doy licencia al dicho Balthaſar de Echaue, para que por tiempo de ſeis años primeros ſiguientes, el o la perſona que tuuiere ſu poder, y no otra alguna, pueda imprimir é imprima el dicho libro conforme a ſu original, que ade yr rubricado del Secretario infra eſcripto, y durante el dicho tiempo no le pueda imprimir otra ninguna perſona, ſopena de quinientos peſos y de perder los moldes y aderentes q̃ ſe le hallaren, aplicado todo por tercias partes Camara, Iuez y denunciador, y mando que en el vſo deſta licencia no le pongan embargo ni impedimiento alguno. Fecho en Mexico, a treinta dias del mes de Agoſto de mil y ſeiſcientos y ſeis años.

El Marques de Monteſclaros.

Por mandado del Virrey

Pedro de la torre.

Digitized by Google

EL Doctor Francisco de Loya Iuez Prouisor, official Vicario general en la santa Yglesia de Mexico y en todo su Arçobispado, por el Illustrisimo y Reuerendisimo señor don Fr. Garcia de Mendoça y Çuniga Arçobispo de Mexico del Consejo de su Magestad, doy licencia à Balthasar de Echaue para que pueda hazer imprimir el libro que à compuesto intitulado Discursos de la lengua Cantabra Bascongada, por quanto por mi orden è mandado lo à visto y aprouado el Padre Fr. Esteuã de Alçua, Padre perpetuo de la Prouincia del santo Euangelio, Religioso de la horden de S. Francisco. Fecha en Mexico, à veinte de Abril de mil y seiscientos y seis años.

El Doctor Francisco de Loya.

Por mandado del Prouisor.

Iuan de Cardenas.

Digitized by Google

Tabla de lo que contiene este libro.

Cap. 1.

INtroducion del discurso.
Propiedad de la lengua Bascongada: n. 2.

Cap. 2.

Del origen de la lengua Bascongada
Senaar y su significado, numero 1.
Nombre propio de la lengua Bascongada, numero 1.
La primera poblacion de España, n. 2.
Nombres de Armenia en Cantabria, n. 2.
Calidades de la tierra de Cantabria n. 3.

Cap. 3.

De otras poblaciones de Cãtabria vestido traje y costũbres.
Sago antiguo n. 1.
Sago sayo y saya vestido n. 1.
Casas antiguas de Cantabria n. 1.
Modo de saludarse en Cantabria n. 3.

Cap. 4.

Poblaciones que el Rey Ybero hizo y nombres Cantabros que les puso.
Señorio de los mayores antiguos qual n. 1.

Cap. 5.

Poblaciones del tiempo del Rey Ydumbeda y nombres Cãtabros que les puso.
Çaldiuar la misma que Çaragoza y su etimologia n. 3.
Fundacion de Cantabria n. 5.
Por que los nombres de muchas Prouincias se hallan errados en los escriptores n. 5.

Cap. 6.

De

Digitized by Google

De otras poblaciones que en tiempo del Rey Brigo se hizieron y nombres Cantabros que les pusieron.
Briga no se halla en tierra Bascongada n. 2.
Cap. 7.
De muchas poblaciones que en tpo del Rey Beto se hizierõ en España y nombres Cantabros que les pusieron.
Cap. 8.
Prosigue la materia y da razon de muchas fundaciones y partes con nombres Cantabros Bascongados.
Ciudades y tierras con nombres Cantabros en Frãcia. n. 1.
Poblaciones de Nauarra Aragon y Cataluña n. 2.
Poblaciones en Castilla con nombres Cantabros n. 3.
Poblaciones en el Andaluzia y estremadura con nombres Cantabros, n. 4.
La etimologia del rico en Bascuence n. 5.
Pueblos de Galicia con nombres Cantabros n. 6.
Muchos pueblos con nombres Cantabros n. 7.
Asturias por el rio astura n. 7.
Poblaciones en Murcia. n. 7.
Quando empeçò à declinar la lengua Cantabra n. 7.
Cap. 9.
La forma de las poblaciones antiguas de Cantabria fertilidad y biuienda de sus gentes.
Gerion y su significado n. 1.
Cap. 10.
De la mudança de Costumbres y lenguaje de los antiguos Españoles y de la gran seca de España.
España y su etimologia n. 1.
Cap. 11.
De las grandes reboluciones que padesciò España, con la venida de los Cartagineses y Romanos y como entre ellos conseruò siempre Cantabria su liuertad.
El tpo y por quien fueron los primeros marmoles escritos en España. n. 3. Cap. 12. De

Digitized by Google

De la guerra que el Emperador Otauiano hizo à los Cantabros Aſturianos y Gallegos.
Motiuos de la guerra de Cantabria. n. 2.
Eſtraña confederacion de los Cantabros n. 2.
La primera guerra à que ſaliò Emperador Romano n. 3.
El tiempo en que llegò el Emperador à Cantabria n. 3.
Matanſe los Cantabros los vnos à los otros n. 5.
Temen los Romanos à los Cantabros n. 8.
Cap. 13.
Proſigue la guerra de Cantabria y quenta el fin que tubo.
Tuboſe por acabada la guerra de Cantabria n. 2.
Renueban los Cantabros la guerra. n. 2.
Combate entre Romanos y Cantabros. n. 3.
Concluyeſe la guerra de Cantabria. n. 4.
Cap. 14.
Del eſtado en que quedaron los Cantabros deſpues de eſta guerra
Vengança q̃ hazen los Cantabros de ſus injurias. n. 1.
El Aue Maria en Baſcuence n. 3.
Baſcones y Baſcuence n. 2.
El romance lenguage Eſtrangero n. 4.
Cap. 15.
De algunos nombres y bocablos de la lengua Baſcongada Cantabra, que ſe hablan en la Caſtellana.
Cap. 16.
La propiedad de algunos otros bocablos Cãtabros Baſcõgados.
Cap. 17.
De muchas excelencias de Cantabria.
Antiguedad y valor de los Cantabros. n. 3.
Cantabria lugar de refugio à toda Eſpaña n. 4.
Cantabria no à ſido poſeida de nacion Eſtrangera, n. 5.
Vizcaya y Guipuzcoa ſon ſala de armas de Eſpaña, n. 5.
Endo Dios, n. 6.
Continuacion y calidad de la nobleza de Cantabria n. 7.
Cap. 18.
De

Digitized by Google

De Garci Ximenes Rey de Nauarra y apellidos de los restauradores de Eſpaña.
No ſe hallan Reliquias de Godos en Cantabria, n. 1.
El nombre del hidalgo en Baſcuence n. 1.
Nombres de Señores Godos n. 2.
Nombres de Señores Cantabros n. 2.
Antiguedad grande de los ſolares de Cantabria n. 3.
El origen de las caſas ſolariegas de Eſpaña, n. 3.
Origen de el apellido de Oſorio n. 3.
Sobre nombres propios Cantabros n. 4.

Cap. 19.

Guerra que el Rey don Alonſo de Leon mouio à los Vizcaynos por reducirlos à ſu ſeruicio.

Cap. 20.

Como los Cantabros de la Prouincia de Guipuzcoa venciendo à los Franceſes ſe ſalieron de la obediencia del Rey de Nauarra, y ſe encomendaron al de Caſtilla.
Ardid de guerra marauilloſa, n. 2.
Batalla de Ronces balles n. 2.

Cap. 21.

El Gouierno de los Cantabros Guipuzcoanos y origen de los vandos de Oñez y Gamboa, y cauſas que les obligò à encomendarſe al Rey de Nauarra, y al de Caſtilla.
Ordenança de la Prouincia y ſu confirmacion, n. 5.

Cap. 22.

Concluye la lengua Baſcongada ſu razonamiento y aduierte à Vizcaya y Guipuzcoa lo que les importa el conſeruarla, y el daño que reciben por la demaſiada cobdicia.

Digitized by Google

PROLOGO AL LECTOR.

NO à auido Hiſtoriador ni Coroniſta en nueſtra Eſpaña que nò confieſe, ſer la lengua Baſconga da que oy ſe habla, en Nauarra, Vizcaya y Guipuzcoa, vna de las primeras que ſe hablaron en Eſpaña: y aunque nò hallan alguna razon ſuficiente para dezir que no fue vniuerſal lenguage de toda ella, ſon muy pocos los que le quieren dar la primacia de auerlo ſido. Antes han querido traer algunas conjeturas para dar à entender que nunca ſe eſtendiò à mas que aſolas las Prouincias, donde oy ſe habla, las quales ſon de muy poca conſideraciõ y fuerça para quien bien la entiende; y ay otras muchas de gran fundamento y euidencia, para prouar como aya ſido, nò ſolo primera lengua de Eſpaña, ſino vniuerſal y muy vulgar en toda ella. La cauſa de auer eſtado tan ocultas y eſcõdidas eſtas razones, entre muchos y en tantos años, no à ſido otra, que no auerſe preciado ninguno de bien entenderla, teniendola por corta y barbariſima, y de inexplicable pronunciacion: infamandola aun los miſmos naturales Baſcõgados, no por mas ciertamente que por no entenderla, como coſa yà dexada de tan atras por in vtil y ſin prouecho alguno. Con cuya inteligencia vuieran nueſtros hiſtoriadores dado de mano à muchas fabulas que ſe an introduzido, en razon de algunos nombres de ciudades, y Prouincias de nña Eſpaña y ſus fundaciones: atribuyendolo todo à Eſtrangeros à quien ſiempre ſon tan aficionados. Eſta conſideracion y el amor grande que à mi Patria y lengua tengo, me han hecho fuerça à que tome la pluma en defenſa de la antigua lengua Eſpañola; y no la preſuncion (curioſo lector) de que aya caudal ni ingenio en mi para ſalir con eſta empreſa, tan digna à ſus hijos con el cumplimiento que el ſubjeto y materia tan

Digitized by Google

ria tan copioſa piden, quanto por dar motiuo à algunos de muchos que lo pueden hazer, de los que mejor que yò la entienden, poniendola en el lugar que merece antes que la tierra del oluido la cubra. Siendo ella la primera de nueſtra Eſpaña, como por eſtos Diſcurſos ſe echarà de ver, y ſiendo en ſi, tan cumplida y elegante como el romance que ſe vſa, y ſin que tenga neceſidad de mẽdigar de otras Eſtrangeras bocablos algunos para ſu ornato. Siendo eſto anſi como lo es, no es razon que por la poca curioſidad è inaduertencia de los Baſcongados ſe heche en oluido, lenguage que à ellos y à toda Eſpaña honrra; y pues es juſto que cada nacion eſtime ſu lenguage natural, como lo hazen, juſtiſsimo es que Eſpaña ſe honrre con ella, como con tan propria ſuya, en quiẽ ſe hallan coſas tan particulares vtiles y honrroſas para nueſtra verdadera nacion Eſpañola. Por que ſi conjeturas merecen alguna authoridad y credito, ſupueſto que de lo muy antiguo de Eſpaña no ay otra coſa: ningunas ſon de tanta claridad y verdad para nueſtro propoſito, como las que ſe hallan por medio de la lengua Baſcongada bien entendida, acompañadas con lo que en nueſtros dias vemos; en las poblaciones de Prouincias, y fundaciones de ciudades, y corrupcion y alteracion de lenguages y bocablos, que ſe vſan en el nueuo mundo de las indias. Todo lo qual es exemplo y retrato muy al biuo, de lo que fue antiguamente en el mundo viejo, y particular en Eſpaña, y ſus Prouincias. Lo qual ſe comprueba con lo que dize el Sapientiſsimo Rey Salomõ,
Eccle. c. 1. en el primer Cap. del Eccleſiaſtes (lo que fue eſo es, y lo que ſerà, es lo que fue) anſi deſeo notablemente, y con particular afecto, y lo deuen deſear todos los Baſcongados que alguno dellos tome la mano, y profiga eſte camino que tan oculto à eſtado, y lo haga notorio y trillado à todos los que cõ curioſidad lo quiſieren andar y ver, donde tengo por muy cierto

Digitized by Google

cierto ſe hallaran coſas muy particulares, y dignas de no oluidarſe, las quales è dexado yo de deſcubrir, por algunas cauſas que me han impedido. Nò è querido citar los lugares donde ſe hallaran los nõmbres de los Rios, Montes, y Ciudades, de que hago mencion en eſtos Diſcurſos, por no embaraçar el orden de la narracion que lleuo en ellos, hallarlos ha quien quiſiere buſcarlos, en Titoliuio. Eſtrabon, Pomponio Mela, y Tolomeo, y otros autores antiguos y modernos, y aduiertanſe dos puntos, y ſea el primero, que nò todos eſtos autores los nombran con vna miſma pronunciacion (como ſe trata en ſu lugar) de que ſe ſigue mucha confuſion y eſcuridad, para los que no ſaben la lengua Baſcongada, y por eſo ſe repite eſte punto, algunas vezes: el ſegundo es, que muchos de los nombres que eſtan interpretados en Baſcuence, en eſtos Diſcurſos, pudieran paſar por muy Baſcongados, ſin tanto rigor de ſu etimologia y denominacion verdadera, como lo hazemos en los nombres de los pueblos, caſas Montes, y rios, que tenemos en nueſtra *Cantabria*, y ſi à algun curioſo Baſcongado pareciere que en laparte donde el naciò, ò en la Prouincia donde es natural ſe pudiera dar diferente interpretacion y ſentido à alguna de las coſas que vera en eſtos Diſcurſos, aduierta la variedad que ay en la pronunciacion de muchos nombres y bocablos que vſan en las Prouincias que ſe habla la lengua Baſcongada: con que echarà de ver que ſe buſcò lo mas propio y ſignificatiuo para comprouacion de nueſtro intento.

LA

Digitized by Google

La lengua Baſcongada

AL LECTOR.

A Lengua Baſcongada ſoy diſcreto lector, que con mi acoſtumbrada cortedad me pongo ante tus ojos; y aunque no ſiento en mi coſa que me cauſe confuſiõ ò verguença, baſtame ſer modeſta y encogida, cuya llaneza y humildad deſcubre bien el efecto natural. Por que ſegun la curioſidad y arreo tan cõpueſto, con q̃ en nueſtro ſiglo veo ſalir à plaça diuerſas obras, no me marauillare q̃ mirãdome de pies à cabeça cauſe alguna nouedad, mi eſtraño ornato y atauio: tanto mas digno de mirarſe, con particular curioſidad y aficion: ſin atender à algunas coſas que traigo pueſtas no tan en ſu lugar como pudieran venir, en mi diſcurſo, y razonamiento tan ſucinta y caſeramente hecho à mis amados hijos: pues nunca el amor maternal mira tanto al modo con que les habla, quanto à la ſuſtancia de lo que les trata. Aſi te ſuplico, ſi alguna parte tienes de mi ſangre, me reciuas como coſa propria, y ſi no la tienes, no te culpare quando ſueltes la rienda à tu lengua para que con paſo largo

Digitized by Google

largo y tendido, ò como mas te diere gusto, discurras y de trayas de mi humilde y grosero trage que no me correre por mas que digas, ni te terne por mordaz y maldiciente, por que ya tengo preuisto lo que tu me podras censurar: à lo qual, no tengo otra respuesta, que no ser cortado mi vesti do à tu talle y medida: ni se deue juzgar por de menos valor y estima, mi sago, antiguo, por venir con olor de las aljofaradas y humildes flores de mis montañas de Cantabria, que tu guarnido y agironado balandran, con el laciuo ambar, y corrupto almizque; y si mi cruda tez y tardo mouimiento no te satisfaze, atribuyelo à que soy ser rana, donde no tratan de afeites y composturas cortesanas ni se precian deso; sino de otros dones y gracias mas auentajadas que proueyò naturaleza, à mis Montañas. En cuyas cumbres gozamos del ayre, puro fresco, y saludable, donde amanece tẽprano, y anochece tarde: alli la vista se emplea quanto quiere à su objeto, señoreando valles, mares, y riueras, con particular deleite suyo. En las Montañas es donde el Sol emplea sus rayos, è influye sus virtudes, mandando à las estrellas hagan lo mismo, con que cria el oro y plata, con los demas metales tã necessarios ala vida humana. Alli tienen sus nacimientos las aguas cristalinas, que baxando con suaue ruydo y armonia, riegan los llanos y riueras, en las Montañas se hallan las plãtas è yeruas de mayor virtud para salud de las gẽtes,

Digitized by Google

tes, con otras de ſuaue olor, y de naturaleza noble y agradecida, que dan ſu fructo gratis à tiempo conuiniente. En ſus leuantadas cumbres, anidã y crian ſus hijos, las generoſas aguilas, y otras aues de gran buelo, alli ſe crian los empinados cedros, y freſquiſimas ayas, en cuya ſombra ſe recrean todos los viuientes de la tierra. Alli gozan los hombres de larga y alegre vida, con entero ſeñorio de ſus miembros, ſin que à ſus oydos cauſe enfado, el ſonido de los grillos de la peſada gota, al nò, no le damos mas de dos letras, ni al ſi, le buſcamos mas de las que tiene: nò preguntamos à nadie lo que quiere dezir, pan y vino en nueſtro lenguage. Diuerſas ſon las excelencias diuinas y humanas que à las Mõtañas enriquezce y cubre: cuyo quento pide ſu lugar y propoſito mas leuantado que el preſente, y tu contentate con verme adornada de mis proprias plumas; y ſi alguna te agradare à la viſta, yo te la ofrezco para vizarria y gala de tu cabeça, y à mis cecinas y verças te conuido, ſi tu eſtomago ſufre manjar tan melancolico y frio, que no merece menos quien dà lo q̃ tiene aunque ſea poco, que el que dà mucho, quedandole mas; y aunque mi voluntad es grande, ſupla tu diſcrecion y prudencia lo que falta.

Digitized by Google

¶ FRAY HERNANDO DE OJEA de la orden de ſanto Domingo â ſu amigo, Balthaſar de Echaue, en loor de eſta obra.

VI los Diſcurſos que V. M. hizo y me embiò de la lengua Cantabra y de ſu antiguedad, y hallolos tan conformes à la razon y à la naturaleza de las coſas, tan concertados y de buen lenguaje; que ningun hombre de entendimiento dexara de eſtimarlos en mucho, y particularmente los hiſtoriadores Eſpañoles, que de ordinario tropieçan quando llegan à tratar de los principios de nueſtra nacion y del lenguaje que entõces hablauan. Por que como eſte ſe perdiò, ò ſe confundiò muchos tiempos ha en la mayor parte de Eſpaña, cõ el delas muchas naciones Eſtranjeras y poderoſas que en ella poblaron, ignoran caſi de todo punto el q̃ entonces corria (por que apenas tienen del vna viſlumbre, y eſſa por conjeturas) aſsi quando llegan à tratar deſte punto, ò le paſan en blanco ò dizen muy poco del. Y aſsi me ſucediò à mi en las hiſtorias que voy eſcriuiendo de Galicia, que le paſſe en ſilencio, por no hallar coſa que me ſatisficieſſe: haſta que V. M. me diò noticia de la intelligencia y ſignificacion de muchos nõbres de pueblos, montes, rios, y valles, aſsi de Galicia como de todas las otras Prouincias de Eſpaña, que todos ellos ſe hallan en la lengua Cantabra, y en ella tienen propria ſignificacion. Por lo qual vine à entender claramente que en toda ella ſe hablò en los principios de ſu poblacion, la miſma lengua que ſe habla agora en la Cantabria. Por que aunque es verdad que por diſcurſo de largo tiempo la gente vencedora y ſu lenguaje conſumen à la vencida y al lẽguaje della: pero nò los nombres que yà tenian los lugares y Prouin-

Digitized by Google

cias, montes, rios y fuentes, aunque se alteran en algo, como lo experimentamos en las infinitas Prouincias destas indias las quales conseruan toda via con poca variacion, sus nombres antiguos, por que aunque à muchas dellas les pusimos nosotros nueuos nõbres à lo Espanol; estos se an oluidado y caydo ò son poco vsados, y an preualecido y preualecen los antiguos de los Indios, aun despues de muertos todos ellos en muchas partes. Como se verifica en el de la isla de Cuba, que los Españoles llamaron al principio Fernandina, en los de la Habana, Bayamo, Iamayca, Yucatan, Campeche, Mexico, Mechoacan, Tezcuco, Tlaxcala, Cholula, Guaxaca, q̃ algunos llaman Antequera, Arriſco, que otros llamã Carrió, Xaliſco, Guayangareo, y otros desta manera, q̃ todos son vocablos indios, y assi sucediò à los de España, para cuya cõseruacion y memoria de lo antiguo reseruò Dios intactas como brasas entre la ceniza, las quatro Prouincias que hablã aquella primera lẽgua, quales son Vizcaya y Guipuzcoa, Alaua, y Nauarra: de las quales saco à V. M. como centella, ò luzero que sale à deshora, para que de noticia al mundo del theſoro que alli ay encerrado, y de lo q̃ fue antiguamente. Yo doy à V. M. muchas gracias en nombre de todos los q̃ tratamos de hiſtoria, por lo que en ello à trauajado, y por la luz que con ello nos dà para otras cosas. Y aunque su Vizcaya estarà quexosa de que aya oluidado tan presto, y no aya mostrado en este libro la lengua cortesana que los de su nacion hablan de ordinario en Castilla, quando de nueuo vienen à ella: con todo esso le suplico lo saque à luz para consuelo de todos, que ella lo tendra por bien, y confio en Dios serà de todos muy biẽ receuido, el qual guarde à V. M. muchos años para gran seruicio suyo. De santo Domingo de Mexico, à 12. de Otubre, de 1606. Años.

Fr. Hernando de Ojea.

El

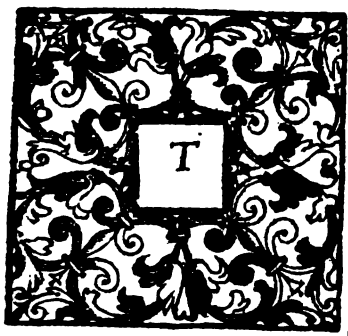
DISCVRSOS

DE LA ANTIGVEDAD DE LA LENGVA CANtabra Baſcongada.

Introducion del diſcurſo

Cap. 1.

(*)



TIEMPO es illuſtre patria mia, que preſteis atencion ygrato oydo, â las quexas de eſta vieja que del peſo de las graues injurias y continuas afrentas canſada y afligida, y con ardientes lagrimas bañando ſus embejecidas y benerables canas, deſcubre al mundo las raçones q̃

Digitized by Google

nes que a lamentarſe la obligan; y tu antigua y clariſſima **Cantabria** *oye oye, las laſtimas que tantos ſiglos ha padeſce el coraçon afligido de eſta deſamparada, que algun tiempo fue dulce y amoroſa madre â toda Eſpaña. Y voſotras muy amadas nobiliſimas y leales hijas mias* **Guipuzcoa y Vizcaya** *cõpadeceos de mi, que la pena y dolor irremediable van dando triſte fin ami canſada vejez, cauſada del deſamparo de muchos de mis legitimos hijos y hermanos vueſtros, que ſin tener atencion â la obligacion preciſa que me tienen como â verdadera madre, y ſin reſpeto ni reuerencia que â mi ſagrada antiguedad es deuida, an guſtado deſconocerme, y dexarme, como ſi yo fuera caduca barbara y Eſtrangera: obligãdome â retirar en eſtas mis fieles Mõtañas, donde tantos ſiglos â bize mi primera auitacion y morada. Hãme negado todas las buenas partes de mi perſona, mi antiguedad, ſingularidad, elegancia, nobleza, y vniuerſal poſeſsion que tuue de toda Eſpaña, como lo moſtrare en los diſcurſos y narracion de mis querellas, â que os ruego me tengais oydo.*

2 *Bien ſabeis la propiedad con que nombre vueſtros ſitios, Villas y poblaciones de Eſpaña, teſtigos me ſois voſotras y vueſtros hijos de todo ello? Que coſa ay por mi nombrada que el nombre de ella no explique ſu naturaleza, como lo confeſara qualquiera que bien me en-*

Propiedad de la lengua Baſcongada.

tien-

Digitized by Google

tendiere, que es lo ſumo que en el nombre ſe deſea, aſi lo podeis yr notando en mis diſcurſos, ſi con pia aficion los vais mirando: aunque por la mucha antiguedad y eſtrañas gentes, que an ſembrado diferentes lenguages, no ſe entienda todo por otros que los propios de mi caſa: ſino es por conjeturas, que con la fuerça de verdad que en ſi tienen deuen ſer admitidas y creidas; y deuieran buſcar los inquiridores de coſas antiguas, y los que en ello ſe deleitan el origen de ellas, y la razon por q̃ anſi fueron nombradas, aunque es impoſible ſin ſaber y entender el primitiuo lenguage de cada tierra, ſeaſe qual fuere, barbaro y corto, o elegante y copioſo: eſto deuen procurar los eſcriptores diligentes y curioſos, antes que eſcriuan ni traten de antiguedades, en daño de tercera perſona, como algunos lo an hecho: coſa que no lo ê podido ſufrir, ni es digna de callarſe. Razõ fuera q̃ con diligencia y humilde auiſo, inquirieran y ſupieran, que ſoy yo quien de mas atras ſabe las coſas de Eſpaña, y el teſtigo mas antiguo que puede deponer delas paſadas, y antiguedades de ella: como quien y por cuyos ojos an paſado ſus aduerſidades y proſperidades, ſiendo ſiempre participe de todas ellas; particularmẽte de las aduerſidades, y como verdadera madre ſuya doliendome de ellas. Y ſin hazer caſo de mi depoſito fiel y antiguo archiuo, an querido valerſe de eſtrañas y modernas eſcripturas, en daño y menoſprecio mio y de

mis hijos y aun de toda Eſpaña, cuya honrra y glorioſo blaſon, es tener eſtas mis Montañas de Cantabria, y ami en ellas, â peſar de todas las naciones de Africa y Europa: de que ſe deuia honrar y preciarſe ſobre manera, y ſin aduertir en ello ſe â dexado lleuar aſta mis propios hijos, de opiniones de gentes no tan nobles como ellos, en lengua ni coſtumbres, por cuya cauſa ſon menoſpreciados y deſconocidos, de que eſtoy tan laſtimada como veis; y cõ la fuerça y ſentimiento del agrauio, que aun vâ en aumento por no auer quien lo atage, me e esforçado â dar vozes ſacando fuerças de flaqueza, con fin de que alguno de mis hijos ò vueſtros boluerâ la viſta ami, y regenerando en ſu antiguo tronco, reſpondiendo por mi eſcurecida honrra aclararâ, y deſcubrirâ al mundo, la razõ que ay de reuerenciarme amarme y eſtimarme, como â vniuerſal y originaria madre de toda Eſpaña, (â quien todos reuerencian y temen) quitando, otras eſtrañas que me eſtan antepueſtas â fuerça de los eſcriptores que bã ignorado mi dependencia, claridad, antiguedad y verdad, y otras buenas partes tã notorias en ſiglos paſados: fundandoſe â ello en razones ſin firmeza, y de poca conſideracion, como os pienſo aduertir para vueſtro conſuelo y mi deſcanſo: dando principio â mis quexas y diſcurſos, deſde mi nacimiẽto, nõbre, y primeros años, padres y ligitimos patrones mios, con la venida â eſtas partes: mis poblaciones y aumẽto

con

Digitized by Google

cõ la cauſa de mi declinacion y menoſprecio: mi vida ſingular, limpia de Eſtrangeras coſtumbres, ritos y ceremonias, que es el vnico conſuelo que me â ſuſtentado, mediante el valor y esfuerço de mis hijos y vueſtros como es notorio â todo el mundo, por ſer coſa tan particular, rara y digna de quien es nueſtra grande Eſpaña.

Del origen de la lengua Baſcongada y primeras poblaciones de Eſpaña Cap. 2.

A Los ciento y quarenta y tres años deſpues del vniuerſal diluuio, auiendo creci do la ſoberuia de aquel pri- I mero Rey tyrano llamado Nembrot, y ſus complices trataron de fabricar la muy nombrada torre, que deſpues ſe llamò de Babilonia; y poniendola en execucion,

Digitized by Google

al mejor tiempo de ſus intentos quiſo y ordenò, el cria dor de todas las coſas Dios omnipotente, abatir ſu ſoberuia con admirable artificio: confundiendolos con eſtraños y varios lenguages que de repente ſe habla ron entre todas aquellas gentes de la ſoberuia fabrica, ſin que ninguno dellos fueſe general entre ellos: nacì con las demas mis hermanas; en aquel campo de Senaar *que en mi lenguage quiere dezir, campo del Baron, donde fui elegida del Patriarca Tubal y ſu familia, que alli ſe hallaron ò preſos de la fuerça del tyrano, y me puſieron nombre* Gucuzera, *que quiere dezir lo miſmo que en romance â lo nueſtro, ò â nueſtro modo: de donde â menos de quinze años, deſpues de mi naci miento, ordenò mi padre y ſu familia, la larga peregri nacion y viage, â eſtas partes tan remotas de Eſpaña, de quien ſu abuelo Noe le auia dado noticia entera; como quien de antes del diluuio, y deſpues, en eſpa cio de mas de ciento y quarenta y vn años que auian paſado, ſabia ſu region y ocidental aſiento; ſiendo el vltimo termino y fin, que â eſta parte â la tierra ſe ſabia, y determinandoſe â ello, por que crecian mucho ſus familias, y por que como â bueno y fiel, no le pare cian bien las tyranias y ſuperſticiones que entre algu nas gentes de ſus parientes yban creciendo, dexando el ca-*

Senaar y ſu ſignifi cado.

Nombre propio de la lengua Baſconga da.

Digitized by Google

el camino de la verdad que el ſancto Noe auia enſeñado. Pues auiendo ordenado ſu viage, y proueidoſe de lo neceſſario para el, tomando la vendicion del Sancto Patriarca Noe, partiò con toda ſu familia, y ganados de vacas y ouejas y otros animales domeſticos en cantidad que le pareciò baſtarian, para dar principio â la nueua poblacion de la region de Eſpaña, adonde yban, dexando ſu natural y amada patria la **Armenia**, *nò ſin lagrimas de los que quedauan, que aunque con diferencia en lenguages, ſe reconocian por muy cercanos parientes los vnos de los otros; donde dexamos entre otras, quatro famoſas reliquias de mi lenguage, que ſon* **Armenia, Gordeya; y Arage, y Ararat, ò Aralar**, *como otra â quien en eſta* **Cantabria** *puſimos nombre, quiere dezir repaſtadero y monte en que ſe crian carnes, como es aſſi* **Ygordeya** *que es donde el arca de Noe quedò que ſignifica el que guarda ò â quiẽ eſtâ encomendada la guarda.*

Llegados â cabo de muchos dias â la coſta de 2
la deſeada Eſpaña, en aquellas partes que por las Marinas de leuante ſe junta con Francia, y auiendo deſembarcado, tomamos aſiento, para principio de nueſ-

de nueſtra dicboſa poblacion, donde agora ſe llama Colibre en Catalunia, â quien le puſe nombre Vlibarri ò Erriberri, *que quiere dezir tierra nueua, como era anſi por entonces; y ſegun el deſeo que trayamos de tomar aliuio y deſcanſo, de la larga nauegacion â que no eſtauamos acoſtumbrados, aunque echa de isla en iſla y de coſta â coſta, nos pareciò harto ſuaue y apazible, ſin cuydado de paſar mas adelante por algunos dias, combidandonos â ello la fertilidad y templança de la tierra, que allamos muy â nueſtro guſto con abundancia de frutas yeruas y plantas que vimos en todas las Montañas, por las quales diſcurrimos en poco tiempo; y llegamos â eſtas Prouincias de* Cantabria, *donde con mas comodidad bizimos nueſtro aſiento. Aqui poblamos caſi toda la ſumidad de las Montañas, en quien particularmente ſe hallaua el ſuſtento que en aquellos tiempos y muchos deſpues tuuimos menester, ſin mucho trabajo de nueſtras perſonas: donde para dulce memoria y recordacion de nueſtra amada patria la* Armenia, *puſimos nombres â algunas partes, que â nueſtro parecer tenian mucha ſimilitud y aparencia con las que alla dexamos: particularmente las Montañas, fertiles de* Gordeya, *y la de* Aralar, *y el rio* Arage, *y la miſma* Armenia, *que quiere dezir Montaña, pedregoſa, con otros pueſtos y territorios cuyos nombres*

La primera poblacion de Eſpaña.

Nombres de Armenia en Cantabria.

con

Digitized by Google

con muy poca corrupcion ſe conſeruan toda via en eſtas nueſtras Prouincias, con harta gloria mia. Eſparciendoſe los ganados por todas las comarcas que mas â ſu propoſito y naturaleza hallauan, ſe multiplicaron en mucha cantidad, particularmente, cabras y puercos de que deſpues empeçaron â hazer cecina, que fue ſu primera grangeria y contratacion de los nueſtros.

Era por entonces la diſpoſicion de eſta tierra muy diferente de la de agora, por que como toda ella eſtaua deſierta de hombres y animales ſilbeſtres; y como es fertil de lo que naturalmente cria la tierra, por lo mucho que llueue con los ayres de la mar del Norte, eſtaua llena de eſpeſiſſimos boſques y arboledas, que aun agora, abunda arto, como la fabrica de tantas naos que cada dia ſe hazen lo â meneſter; y fuera mucho mas ſi ellas y las herrerias infinitas que ay no los agotara. Era en tanto grado la eſpeſura que auia, q̃ los Valles eſtauan impoſibilitados de poderſe auitar por hombres, y con tanta diuerſidad de aues y en tanto numero, que ſu muſica nos daua gran contento y ſus carnes mucho guſto. Todos los altos eſtauan cubiertos de freſquiſſimas ayas, cuyo fructo junto con auellanas, nueces y vellotas, nos fue de grandiſſimo regalo, haſta 3

Calidades de la tierra de Cantabria.

que se empeçò vsar de la cecina; y con la mucha suma del ganado que ê dicho, fueron desmontandose algunos Valles, descubriendo senderos por do pudieron baxar gentes, â poblar en acomodados sitios y puestos, â quien ybamos poniendo nombres, segun era la naturaleza y propiedad, ò aparencia del mismo puesto, y ansi permanecen basta oy, como lo veis que se llaman cuya etimologia y significado, es bien claro para vosotras en mi lengnage, y quisiera yò que esto se notara por los Coronistas que escriuen, para que se acabaran de persuadir, â que soy yò la primera pobladora de estas partes, y la primera cuyo lenguage conociò Espaňa, como lo echareis de ver con mas claridad adelante; que es lo que aueriguar pretendo: siendo cosa cierta, y llana, que no ay nacion alguna que ponga nombres â sus poblaciones y lugares en lengua estraňa, y â las cosas cuyo officio ò naturaleza se declaran y explican bien, con el nombre vulgar que tienen en la lengua que se vsa en la misma tierra, no ay que buscarles otro de diferente y estraño lenguage; so pena de que siempre, serâ estraño, y si en la que se habla, no se entiende ni conoce su officio ni naturaleza, es certissimo que estâ corrupto, ò no es natural de aquella tierra la cosa ò el nombre de ella, y por aqui se conocen en las indias las cosas suyas naturales, y las llenadas de Espaňa, por que estas

Cada nacion pone nombres a las cosas segun su naturaleza y la propiedad de su lenguage.

Digitized by Google

eſtas las toman los indios, con el nombre que los Eſpañoles las llaman, como al cauallo que ellos no le tenian llaman cauallo, y al toro, toro, y al carnero, carnero. Con otras muchas y diferentes coſas; y por el conſiguiente los Eſpañoles â ſus coſas de ellos que no las conocian, ni ſabian aunque con grandiſſima corrupcion y de manera q̃ los miſmos naturales caſi no los entienden: por que es coſa notable la propiedad con que tienen puestos los nombres â todas ſus coſas particularmẽte â los ſitios de ſus poblaciones y otros territorios y Montañas: con que parece ſe verifica claramente ſer ellos los originarios pobladores de aquellas Prouincias. Y la miſma traça corre en eſtas nueſtras, donde con particular integridad y claridad ſe an guardado los nombres primitiuos que puſieron nueſtros antepaſados, que notandoſe con cuydado, ſe deſcubre vna coſa de mucha conſideracion: que es la antiquiſima antiguedad mia, que no me la pueden negar, ni preferirme otra alguna en Eſpaña. Y junto con eſto la ſingularidad y limpieza con que me ê conſeruado, ſin que ſe aya mezclado conmigo la de ninguna de quantas naciones me an rodeado en eſtas Montañas, que por ſer coſa tan rara, no ban querido perſuadirſe algunos hiſtoriadores modernos.

De otras poblaciones de Cantabria, veſtido trage y coſtumbres de aquellas primeras gentes Cap. 3.

PVES como nueſtro padre Tubal viese, lo mucho que las gentes yban creciendo; las yba bordenando y componiendo por ſus familias y parentelas, para que anſi ſe cõſeruaſen en mas amiſtad y hermandad: dando y ſeñalando, mon-

do Montes, Valles y Riueras, poniẽdoles ſus nombres como queda dicho: repartiendoles vacas y ouejas â los que ſe aplicauan â la paſtoria en los campos acomodados, que fueron muchos por donde es Nauarra â la parte de Francia, y la de Eſpaña: y Alaua y ſus comarcas, los quales ſe ſuſtentauan de la leche: viſtiendoſe de la lana, de que hazian ſu modo de veſtido, que no era mas que vn ſayo con que ſe cubrian: aque llamaron **Soinguoa**, *y* **ſaghia**, *y los eſcriptores antiguos llaman* **Sago**, *y agora la nombramos comunmente* **Capuſaya**, *por que permanece toda via en las caſerias de nueſtras Montañas, de quien es tomado el Capiſayo, ò capote que llaman vizcayno: el qual veſtido es muy celebrado y nombrado por los Coroniſtas de coſas antiguas de Eſpaña; y ſegun todos ellos fue trage vniuerſal en toda ella, como conſta con harta pena mia de los tributos que los Romanos hazian dar â los del Reyno de Leon y otras partes, por no tener oro ni plata con que ſeruirlos, y con el miſmo nombre permanecia entonces, aunque los Coroniſtas eſcriuen* **Sago**, *y â la de la muger* **Saya**, *ò* **ſaguia** *que es el miſmo nombre con que en eſta nueſtra* **Cantabria** *ſe vſa, ſin alguna diſtincion en genero, por no le tener mi lenguage como luego ſe dirâ: y entonces ſe vſaua anſi en todo lo que ſe ablaua en Eſpaña, haſta que por el romance y otras*

Sago antiguo.

Sago ſayo y ſaya veſtido.

Digitized by Google

lenguas, â mis nombres y dicciones, con la mudança del genero los alteraron, y quitaron ſu verdadero ſentido, y por que ſe vea quan mio es el origen de eſte **Sago** *que fue vniuerſal en toda Eſpaña, de los naturales de ella junto con mi lenguage, es ſu dependencia y etimologia, tomada de* **Soinguoa**, *que traducido en romance, aunque no con la propiedad que ſuena en el nueſtro, quiere dezir, ornato que ſe trae acueſtas, ò ſobre los hombros, y eſte miſmo ſentido ſe guarda haſta agora entre nueſtros hijos en mi lenguage, en lo que dize y ſignifica el veſtido: y aſi es muy comun, dezir por el veſtido* **Soñecoa**, *y por el veſtir y calçar* **Soñean, eta, oñean**, *de manera que* **Sago, y ſaya**, *es de mi propia lengua. Eſte es el viſtido y el nombre del que vſaron vniuerſalmente aquellas primeras gentes que poblaron â nueſtra Eſpaña, ſin que pueda auer coſa en contrario, no embargante que los vſaron con alguna mas curioſidad en vnas* **Prouincias** *que otras: el qual ſeria vn particular cilicio para los que le quiſieſen veſtir â raiz de las carnes, â cauſa de que comunmente ſe bazian de pelos de cabras, particularmente en eſtas Montañas, donde auia pocas ouejas, aunque en los tiempos que voy contando no lo ſentian mucho, por traer las carnes curtidas de las injurias del tiempo. Beuian no mas que agua, aun en muchos tiem-*

tiempos adelante, y dormian en el ſuelo ſin genero de regalo mas que el Sayo dicho, y las caſas en que ſe alueruauan, eran de poca defenſa, cubiertas de taxamaniles ò tablas delgadas de aya, con bien poca curioſidad labradas y pueſtas, aunque grandes: por que no tenian dentro mas de dos repartimientos, el vno para ellos y el otro para ſus cabras y animales domeſticos, que no ſufren mucho el rigor del grande inuierno en el campo, por las continuas aguas que caen. llamaſe â la caſa Ychia que quiere dezir cerrado, y agora Echea, y tãbien Etſea, y â la que eſtâ cercada de pared ò tapia, llamauan Ormaychia, por llamarſe â la pared Horma en mi lenguage, como tambien ſe halla q̃ en toda Eſpaña. ſe llamaua aſsi, de quien permanecen haſta oy raſtros de ello, llamandoſe en Caſtilla alas tapias Hormazos, en teſtimonio de lo que os voi tratando de mi antigua poſeſion, como lo deueis ſiempre notar y aduertir. Pocos años deſpues de eſtas poblaciones y particion de ſitios que tengo dicho, baxaron algunos de nueſtros hijos â las Marinas vueſtras, donde por auer la mayor abundancia, y mejor de mariſco que ay en toda Eſpaña, para el ſuſtento humano, que era lo que por entonces mas ſe buſcaua, poblaron algunas congregaciones; y permanecieron en mucha quietud y paz, haſta el tiempo que Aguſto Ceſar, inquietò y arruynò algu-

Caſas antiguas de Cantabria.

algunas de ellas, como en ſu lugar vereis; que no quiero tan aìna hazer alarde, de mis deſuenturas.

2. *En la manera y forma que aueis oydo os poblaſtes hijas mias, y os ſuiſtes criando debaxo la adminiſtracion de vueſtros mayores y mas ancianos padres, â quien ſe llamaron* **Guraſoac**, *que en nueſtra lengua quiere dezir, los que eſtan â nueſtro cargo, y nos tuuieron al ſuyo, eſto ſuena la palabra* **Guraſoac**, *tomando ſu deducion de* **Gurejaloac**, *los quales enſeñaron â reuerenciar â vn ſolo Dios criador del Cielo y tierra, como lo auian aprendido ellos de nueſtro padre Tubal, doctrinado del ſancto Patriarca Noe ſu abuelo, y el nombre con que nos lo dieron â conocer fue* **Iaungoicoa** *que quiere dezir el ſeñor del alto.* **Iauna** *es compueſto de* **Iaue**, **Ona** *que es lo miſmo que buen dueño: por que* **Iauea** *es dueño, y* **Ona** *bueno.*

3. *Bien ſaueis que el modo y explicacion ordinaria de nueſtra ſalutacion, es* **Agurjauna**, *y con ſer tan vſada entre los nueſtros, como el beſo las manos en los romanciſtas, no ay quien ſepa que quiera dezir ò ſignificar ſu pronunciacion, y pues es tan nueſtra como ſe ſa-*

Modo de ſaludarſe en Cantabria.

Digitized by Google

ſe ſabe en mi lenguage, no es razon ſe ygnore de nueſtros hijos coſa tan propria ſuya. agur lo miſmo es que agurea, y agurea, lo miſmo que aita gurea, y agurjauna todo junto, es lo miſmo que nueſtro padre y buen ſeñor, ò buen dueño. Y eſto es lo que reuerencialmente dezimos quando nos ſaludamos los vnos alos otros, lo qual ſe hazia a ſolos los ancianos y mayores. (Salutacion particular y de mucha reuerencia) pues, tanto ſimboliza con la que nos enſeño Chriſto nueſtro ſeñor en la oracion del Paternoſter.

Por donde podeis, y deueis hechar de ver, que no ſoy tan barbara y de deſpreciar como algunos eſcriptores me hazen por no entenderme, y ver que no ay eſcriptura en mi lenguage, atribuyendolo todo a rudeza y cortedad mia, como en alguna manera ſoy, nò de tanto adorno y elegancia como otras, que tan veſtidas y adornadas ſe ablan, como ſi la verdad no ſe pintaſe deſnuda: quiero dezir, que no ſoy menos que otra, por querer guardar el verdadero ſentido en las coſas, con menos adorno de palabras, ſi en las que digo ſe dize y eſplica cumplidamente lo neceſſario: y ſi no ay eſcrituras, no es por que no debo y puedo ſer eſcripta y nombrada por el mundo, como alguna vez fui, ni por que no puedo ſer eſplicada con todos los requiſitos que la Retorica pide, para ſu cumplimiento, ſi no por que (como a ſu tiempo os lo pienſo dezir) me procuraron deſterrar del mundo los

Emperadores Romanos, *como hizieron a otras muchas en Eſpaña, y otras partes, llegando a tanto como eſto ſu tyrania y ambicion contra mi, ſin hauerles hecho mas mal que illuſtrarles ſu* Roma *y ſu* Ytalia, *con ciudades y familias muy illuſtres, que haſta oy permanecen en ella, con arta gloria mia y confuſion ſuya, y ſi no, mirad a* Vrbina, *y* vrbieta, *a quien ellos llaman* Vrbino *y* Vrbieto *con quanta propiedad por mi eſtan nombradas, declarando ſu nombre, que quiere dezir junta de dos aguas, como ſon al juſto ſus antiguas fundaciones en* Ytalia *con* Metola, *y* Mirandula, *y la ciudad ãtiquiſima de* Sarauſa, *que agora es çaragoça en* Cicilia, *de cuyos nombres tenemos algunas poblaciones y ſitios en eſta* Cantabria, *a quien conoceis muy bien por los ſitios y por los nombres: tambien ſon ſeñaladas y conocidas las familias, ſiendo principal la de los* Colonas, *que tanto engrandece a* Roma, *con los de* Oria, *que hazen lo miſmo a* Genoua, *y a otras partes los* Gambaras, Sauelos, *y los de* Arbeztain. *cuyos nobles y antiguos predeceſſores fueron de nueſtros hijos ſeñalados, como los* Coloneſes *con arta loa ſuya haſta oy reconocen, particularizando ſu deſcendencia ſer de la antiquiſima* Villa de Hernani, *por auiſo que dello les dio el Obiſpo* Vrbieta, *natural de la miſma villa y criado en* Ytalia.

5 Auiendo *nueſtro padre* Tubal *repartido los pueſtos de eſtas montañas como eſta dicho, en congregaciones de fami-*

Digitized by Google

familias, ſegun que mejor le plugo y parecio conuenir para la futura ſuceſſion de ſus gentes, ſin fundar ninguna que fueſſe grande, y auiendo enſeñado muchas y buenas coſas, amoneſtandonos ſiempre como buen padre, la vnion y fraternidad, con que deuiamos biuir en paz, y juſticia, y auiendo viſto a vn bermano ſuyo menor llamado Moſoc, que pocos años auia era llegado a poblar a Francia, murió de mucha edad, alos ciento y cinquẽta y cinco años de la venida nueſtra a eſta region de Eſpaña: cuya muerte fue ſentida y llorada de todos ſus bijos, como era razon, y cantaron diuerſas endechas en ſu alabança, como ſiempre lo emos vſado deſpues aca, en mortuorios de perſonas notables y Principales.

Poblaciones que el Rey Ybero hizo, y de los nombres Cantabros que les puſo Cap. 4.

Verto nueſtro gran patriarca Tubal como eſta dicho, quedo nos para nueſtro gouierno Ybero ſu bijo mayor, el qual no deſgenerando de ſu ſancto padre, que an ſi le puedo llamar por ſu gran virtud y modeſtia, lo primero que bizo fue dar vna buelta por todas las congregaciones y familias que ſu padre auia dexado pueſtas; aunque antes en vida del padre lo auia hecho diuerſas vezes, y reconociendole todos por nueſtro Patron

Señorio de los mayores antiguos qual.

pariente mayor, le reuerenciamos siempre, y el nos gouernò en toda conformidad, y con aquella benignidad y suauidad de padre que del suyo el auia heredado: y no con el Ymperio ò señorio de Rey que algunos piensan, que esto era muy aborrecible a nosotros.

2. Y no hagais conceto con este nombre de Rey segun corre en la hera presente, si no muy diferente de lo de agora. consideradlos como vnos padres de la patria, varones notables, sabios, y señalados y de gran consejo, de cuyos labios esta siempre colgado el pueblo, los quales son honor y sustento de toda su republica: que assi lo eran aquellos nuestros illustres barones y parientes mayores, ò con mas propriedad llamandolos patriarcas nuestros, en cuyas familias y subcession, estauan como en depossito fiel la abilidad y pulicia que la juuentud de aquel siglo daua lugar que huuiese, a quienes, en algunas partes por la admiracion que causauan ala gente ruda los tubieron por mas que hombres, y los reuerenciaron como diuinos, de esto guardo nuestro Dios a esta patria, verdad es, que no desfruntauan nuestros mayores tanto quanto otros, por que no fue España jamas muy mercurial. Nuestra naturaleza era simple, noble y abidalgada, con vna constancia varonil entera y firme.

3. No era caso que se deuia borrar de nuestra memoria la fuerça con que aquel valiente gigantazo Nembrot, quiso seruirse de las personas de nuestros pasados, y que daron

daron tan eſcaldados y atemorizados de ello, como de coſa baſta entonces nunca vista ni oyda en el mundo ſemejante tyrania, que determinaron de nunca admitir entre ſi perſona que los dominaſe ni ſujetaſe, y quien esto mas ha conſeruado y guardado, ſoys voſotras mis fieles hijas a quien por ſu gran conſtancia y lealtad amo yo ſobre todas las demas como es razon. Dezia pues que nos bera nueſtro padre Ybero, *tan verdaderamente Padre como ſi nos huuiera engendrado, y noſotras a el tan obedientes hijos quanto ſe podia deſear de noſotros.* 4

Andando diſcurriendo por eſtas Prouincias nueſtro Ybero, *con algunas de ſus gentes, llegò alas riueras de vn famoſo rio, aquien por auer baxado ellos de eſtas montañas, donde el agua era cruda y fria, y eſta la allaſen algo turbia y caliente como ſiempre corre, llamaron al rio* vbero *y tambien* ybaiuero, *que quiere dezir rio caliente, y en la ribera deſte rio cerca del mar donde agora es Tortoſa, ſe fundò vna poblacion a quien llamaron* Vberia *ò* Yberia, *cuya denominacion y etimologia viene de* ybero, yria, *y de* vbero, yria *que ſignifica poblacion de* ybero, *ò poblacion par del rio llamado* vbero. *y por ella ſe llamò toda ſu comarca* Yberia, *y deſpues toda Eſpaña. Otra poblacion ſuya permanece haſta nueſtros dias con ſu propio nombre de* Ybero *enel* Reyno *de Nauarra en la riuera del rio* Arga: *con lo qual ſe verifica ſer falſa la opinion de los que tienen*

que la poblacion de Eſpaña, fue por Africa y eſtrecho de Gibraltar, ò por la parte occidental ſuya, lo qual ſi aſi fuera, los nombres que ſe hallan del primero y ſegundo y tercero patriarcas nueſtros, ſe hallaran por alla y no aca, y ſiendo lo contrario como ſe vê, ſigueſe lo miſmo en la poblacion: por que como yban ſucediẽdo y poblando, anſi yban nombrando pueblos, rios y montes, ni tampoco viene bien, que de nueſtro Patriarca ſe llamaſe aſi Setubal en Portugal, y ſin dexar otro vaſtro ſuyo viniese a eſtas partes tan remotas, el y ſus ſubceſſores no es creible, pues por ſus poblaciones bechas aqui, ſe vê claro que auitaron por aca y no alla, particularmente no dexando por alla otra memoria alguna que de ſola vna poblacion, cuyos naturales dizen ſer hecha por peſcadores y no muy antigua, y quando quieran dezir que paſaron aca atraueſando toda Eſpaña, no es de penſar que dexaran de auitar primero en muchas partes de tã larga diſtãcia, dõde dexarõ ſu memoria, en montes, rios y otras partes notables como ay en el camino: y quien conſiderare quan trabajoſa era la nauegacion de aquel tiempo, y con el que ſe podian traer chuſmas de gente, y animales en tan largo viage, echara de ver con claridad, que auiendo vna vez reconocido la tierra de Eſpaña adonde venian, no la andarian boxeando muchas leguas por la coſta, como les bera fuerça bazerlo, para deſembarcar en Setubal: par

ticula-

Digitized by Google

ticularmente hauiendo entre el y el eſtrecho de Gibraltar por donde deſembocarian para yr alla, tierras tan auentajadas para todo tiempo, como ſon toda la Andaluzia, con el Algarbe y parte de Portugal, y ſin que nadie les ympidieſſe el tomar puerto: ni es de tāto credito ſolo el nombre de Setubal, como los muchos que tenemos en eſta region, ni ay menos indicios de la primera poblacion de Eſpaña en parte alguna ſuya, que alla, y en todo Portugal. Otras algunas poblaciones bizieron ſus familias por eſtas Prouincias, y fuera, con el miſmo nombre de **Yberia**: *y auiendonos gouernado como buen padre muriò en ſu nueua ciudad, alos treinta y ocho años de ſu gouierno.*

Poblaciones del tiempo

del Rey Ydumbeda, y de los nombres Cantabros que les puſieron Cap. 5.

YDumbeda vnico deſte nombre, ſucedio en el gouierno a ſu padre Ybero, en el año ciento y nouenta y tres de la venida a Eſpaña de nueſtro Patriarca Tubal: llamoſe **Ydumbeda** ò **Ydūbe** *que quiere dezir cuello delgado, ſalio muy buē Prīcipe, amoroſo y apacible para con noſotros, y amigo de eſtender ſus familias y poblaciones, y por el ſe llamarō* **Ydumbedas**, *los montes que agora ſe llamā mōtes doca: y notad antes que paſemos mas adelāte, en eſto de poner nom-* Montes de Oca.

Digitized by Google

nombres alas ciudades, rios y montes, que tanto an vsado los hombres en el mundo, y aduertid, que en nuestra España no lo vsaron Reyes, y Principes naturales, y mucho menos estos primeros de quien os voy hablando, cuya condicion, era simple llana mansa, y el poner nõbres de proposito a tales cosas, siẽpre fue indicio de alguna ambiciõ y vanagloria, que tuuierõ los que ansi las nõbrauã, y si se hallan algunos en España, son por gẽte soberuia y ambiciosa Romana y estrangera, que lo tenia de costumbre, ò por algunas personas notables auitando en ellos, ò par de ellos fuerõ ansi nõbrados, por otros, y no por los mismos que los auitauan y poblauan, como se deue entẽder de nuestro Ydubeda: si no que viuiò y auitò mas en aquellos montes con su familia, donde bizo algunas congregaciones, que no por que el quisiese ni se acordase que asi se llamasen, si no que las otras gentes sus circũvezinas, por dar a entender mejor las partes y lugares en que auitauan, los llamaron el monte de Ydunbe, ò el rio de Tajo. lo qual se vsa toda via entre Españoles, y es bien ordinario en los descubrimiẽtos de nueuas tierras. Y ansi se ade entender, que ni Tubal llamò a ninguũ pueblo tubalia aunque lo tenemos en esta Cantabria, ni Ybero yberia, ni Brigo brigia, ni Tago tajo, ni Veto auetis, si no que Ydumbe biuiò en estos montes, por cuya causa fueron ansi llamados por otros: ê Ybero por poblar aquella ciudad Ytago en la ribera de Tajo: y Beto naciò y po-

ỹ poblo en el Andalucia, dõde en la riuera de Guadalquiuir fundò vna ciudad en que el biuiò.

Pareceme que eſtais notando que os digo coſas nueuas, y opiniones particulares, ò que con la mucha hedad caduco. Hago os ſaber hijas mias, que no ſon ſino viejas verdades, y por mis ojos paſadas las que os he dicho y las que adelante dixere, y que a muchas dellas no alcançaron, colunas ni piramides de eſtraños Caracteres de Egipto, ni las talladas monedas de varios metales, que aun no ſe vſauan en Europa, ni menos las eſtatuas y tablas de Marmol, de largas y obſcuras inſcripciones de Griegos y Romanos, todo lo qual es moderno para lo que os cuento: dad authoridad ami antiguedad y verdad que no os engaña, obligacion teneis a creerme; y ſi quereis autorizarlo con lo moderno, margen os queda abierta y deſembaraçada, ẽ que aſenteis a vueſtro guſto (ſi en ello le teneis) coſas por mi dichas y viſtas, y referidas por muchos que deſpues han eſcripto, Aunque no con la claridad que yo como teſtigo de viſta os las digo, ſi no aplicadas y referidas, a eſtrañas y no conocidas gentes, ſin hechar de ver mi materna preſencia que nunca les he faltado: y que no he temido neceſidad, que eſtraños puſieſſen nombres a ſitios y fundaciones de mi juridicion, no ſiendo yo muda ni falta de conſideraciones, eſplicacion, y juicio. De los montes que os yba tratando vaja vn pequeño rio, que haſta oy ſe lla- 2

Digitized by Google

Ydumbe, *y tambien otro llamado* Vron *y nò* Beron *como eſcriuen, atribuyendolo alos* Berones *ò Franceſes que nunca llegaron a el. Eſtos dos entran con otros muchos en Ebro, que anſi llaman agora a quien yo nombre* Vbero *como atras queda dicho.*

3 *Muchos años deſpues de lo que os be referido del deſcubrimiento del rio Ebro fundaron mis bijos en ſu riuera, y en parte muy apacible, la muy inſigne ciudad y cabeça del Reyno de Aragon, que ſe llama Çaragoça, a quien por entonces llamarõ en mi lenguage* çaldiuar, *por llamarſe aſi aquel ſitio; y* çaldiuar *quiere dezir valle de cauallos, por la bondad de los que ſe criauã en aquel valle, que aunque pocos eran los mejores de toda la Celtiberia, y de eſta poblacion tomò ſu nombre toda la Çaltiberia y nò, de los çeltas y berones, nacion que dizen vino de Francia, como algunos eſcriuen por no aduertir, que yo y los mios auiamos ya pueſto nombre a toda aquella Prouincia, ſegun era de razõ poner ſelo en tantos años como auia que la teniamos poſeyda poblada y auitada; y que no auiamos de aguardar, ala venida de los çeltas que fue muchos años deſpues, para nombrarla; y anſi* çeltiberia *ò* Caltibayria, *quiere dezir en mi lenguage, pueblo en valle de cauallos, porque* çaldia *es cauallo y* Ybarra *valle. Ala qual ciudad llamaron deſpues los Celtas, Saldubar, mudando la C. en S. por acomodarla a ſu natural pronunciacion.*

çaldiuar la miſma que çaragoza y ſu etimologia

Es

Es de aduertir, que todas las coſas por mi nombra- 4
das de nombre comun y no propio, ora ſean en genero maſculino, ora en feminino, como ſean en ſingular, ſe acaũ en A, y ſi ẽ plural, en AC: Pũto que ſe deue notar mucho, para conocer mis nombres, y entender la corrupciõ que padeſcen, y por eſta cauſa nueſtros hijos quando hablan en romance, tropieçan en eſta diſtincion tantas veçes, con nota de los Romançiſtas, y lo miſmo hazen ellos quando hablan en mi lenguage, en otra diſtincion que tengo yo y no la tiene el Romance, en que nos paganos muy al juſto; y eſta es la cauſa por que ſe corompen con tanta facilidad, los nombres por mi pueſtos, por que reduciendolos al eſtilo del Romance, y de otra qualquiera lengua que tenga la diſtincion que eſta dicha, ſe altera y muda totalmente el ſentido de mi lenguage. Como por lo que eſta dicho del Sago, ſe da a entender; y para mayor claridad de eſte punto digo, que todas las veçes que ſe huuiere de dezir ò nombrar, alguna coſa en Romance que tenga neceſsidad de acabar en S, ſe acabara en mi lenguage en Ac. de aqui a procedido toda la corrupcion y eſcuridad en los nombres y diciones de mi lẽguage, que antiguamente tomaron los eſcriptores; y el miſmo yerro padecen los que los ſiguen en eſta parte, lo qual es en notable agrauio mio, que no ſeprecian de entenderme, y reconocerme por originaria: ẽ que deſcubrẽ ſu ynorãcia y poca curioſidad. y piẽſo que deuẽ de entẽder que

Maſculino y Feminino ſingular y plural en lengua Baſcongada

Digitized by Google

puede auer en mi lenguage cosa que merezca nombre y authoridad, siendo toda la mas de España emanada de mi natural, como la fuerça de la verdad le obligò a declarar a vno que dixo assi.

O montaña Cantabriana
academia de guerreros
origen de Caualleros
de dò toda España mana.

5 *Andando por aquellas riueras nuestro padre y pariente mayor, como esta dicho, le pareciò muy bien otro sitio, que agora cae cerca de la ciudad de Logroño, a quiẽ auiendola poblado llamarõ* Canta Vria, *que quiere dezir ciudad ò pueblo de canto, ò canta, por que ya lo sabeis que ala ciudad, ò poblacion, en nuestro lenguage llamamos* Yria y Vria, *que de ãbas maneras la pronunciamos; y de esta poblaciõ por ser la mayor que hasta entonces se auia hecho, tomò el nombre toda esta region de* Cantabria, *en quien se incluyen muchas Prouincias. El nombre de* Canta Vria *acabando asi como esta nombrada, no comprehende mas de solamente la misma poblacion, ò ciudad, mas añadiendole la dicion* Ga, ò Aga, *a qualquiera nombre propio ò comun, particularmente, de puesto, poblacion, ò monte, rio ò casa, comprehende no tan solamente la cosa asi nombrada, mas tambien la comarca; asi como* Ori Arriaga, Astigarraga, çu-

Fũdacion de Cantabria.

Digitized by Google

Çumarraga, Vriaga, y otras muchas que ſe pudierã dezir, cuyos nombres ſin el diſtrito y comarca, ſcn quitandoles la Ga, y con el diſtrito cõ ella; y anſi fue el nõbre primero de eſta ciudad Canta Vria, y deſpues con todo ſu diſtrito y juridicion Canta Vriaga ò Canta Vriga, y ala poſtre otra vez Canta Vria, ò Cantabria como agora la llaman; y no es poblacion de Brigo, ni Briga es mi dicion, ni la ba ſido, ni la conozco como muchos ſe an engañado por no entenderme, ni jamas en mi lenguage vbo tal, para el propoſito a que ſe le atribuyen, y el yerro eſtuuo en lo que os dire, y ruego os me eſcucheis con atencion, que os importa mas de lo que pẽſais. Sabed pues, que como algunos geograſos ê hiſtoriadores antiguos y eſtrangeros quiſieſen tomar la razõ de los nombres de las principales poblaciones de eſtas partes, entre otras muchas que puſieron cõ arta corrupciõ, del verdadero ſentido de ſu denominacion y etimologia fue vna Canta Vria, y no fue mucha ſegun otras, pues ſola la V, fue la que ſe conuirtiò en B. coſa que con alguna licencia de la ortografia podia paſar, como comunmente lo vemos que paſa, eſcriuiendo Bria con V. y cõ B. y como los copiadores hallaſen eſto indiferente, y no auer quien lo corigieſe y exſaminaſe dandole ſu verdadero ſentido, dexaronlo paſar, y anſi lo hallaron los que deſpues vinieron, en que nunca vuo alguna duda, y quando viniese a nueſtra noticia, que nos auian alterado

Por q̃ los nõbres de muchas prouincias ſe hallã errados en los eſcriptores

tẽrado el nombre, paſamos por ello: reſpeto de que aun muchos ò los mas de los nueſtros nò lo entenderian, ni los otros repararon en ello, pues no ſe les ſeguia daño alguno a ſu parecer, de que llamaſen ala Prouincia Canta Vria ò Cantabria, *de mas de que ni entonces ni muchos ſiglos deſpues aca, no ha auido ninguno de nueſtros hijos que tal cuydado aya tomado, ni oy lo toman, como ſe ve claro por exemplo, que con auer en Caſtilla tanta pulicia, y comunicaciõ cõ noſotros y noſotros cõ ellos, nunca nos acauã de pronũciar nũros ſobre nombres, cõ el verdadero ſentido con que noſotros los vſamos. Cuya variedad y corrupcion, muda totalmente el ſentido y deducion del ſobre nombre ò apellido nueſtro, como ſi llamandoſe vno,* Pedro de las aguas, *le llamaſen* Pedro de las poblaciones, *lo qual ſe auia con ſolo pronunciar* Vrieta *donde ſe deue poner y pronunciar* Vreta, *y eſta variedad ê inaduertencia es muy ordinaria y vſada, y caſi general en los mas de nueſtros apellidos; y con ſer aſsi, y entenderlo, lo dexamos paſsar con otras coſas que a eſte tono paſan, aun en nueſtra propia region: de que ſe puede inferir el poco cuydado que a ellos daria, en aquellos deſcuydados tiempos que nombraſen a ſus coſas de vna manera que otra, particularmente no les pidiendo correcciõ y exſamẽ, ni noſotros teniamos eſa curioſidad y pulicia. Antes mucho de lo contrario, (emfermedad*

Digitized by Google

comun de aquellos tiempos en Eſpaña; y ſi ſean conſeruado nueſtros bocablos y nombres en la pureza è integridad que vemos, no aſido la cauſa dello nueſtra diligencia, ſino no auernos jamas mezclado cõ gẽte Eſtrangera, en que tan ſolamente bemos pueſto todas nueſtras veras y cuydado, y plega a Dios que ſe guarde, por que no tenemos otra mas firme muralla que eſta; y ſi eſto no vuiera ſido, ſin duda fuera de noſotras lo que a ſido delas demas Prouincias de Eſpaña, pues en ſolo eſcreuir nueſtros nombres, en pocas vezes los Hiſtoriadores latinos, y Griegos, los deſcompuſieron de tal manera que agora caſi no entendemos lo que quiſieron, dezir, como ſe vè que por dezir **Menduria** dizeu Medulia, y por dezir **Beyçama** dizen Bagaſama, y ſeguiſama, ſi ya nò es eſta Seguiſama **çegama**, que no eſta muy diſante de **Beyçama**. y por **Errexil** dizen Arracillum: que todos ſon nombres propios, de Montañas, y pueblos; y ſea tratado ya lo que va a pronunciarlo de vna manera ò otra, y algunas vezes truecan eſtos nombres y pueblos, y territorios en tal modo, por alguna ſemejança que ballan en ſus nombres, que les dan pueſtos y terminos diuerſiſſimos de los que tienen: no embargante que ay muchas poblaciones que yo fundè, de vn miſmo nombre, ẽ diferẽtes Prouincias, por ſer la propiedad de los pueſtos ẽ que

que ſe poblaron vna miſma, de que reſulta gran confuſion alos modernos; y muchos no lo ſaben aueriguar qual ſea lo vno ò lo otro, por no ſaber mi lẽguage que es quiẽ lo diſtingue y aclara. En pocos años ſe bizo muy famoſa nueſtra **Cantauria,** *de quien os yba hablando, por los muchos de nueſtros bijos que a ella acudieron. Demas de las dichas ſe bizieron otras muchas poblaciones en tiempo de* **Ydumbe,** *por que ſe auian multiplicado en mucho numero ſus gentes, y auiendonos gouernado por eſpacio de ſeſenta y nueue años murió, en ſu ciudad de* **Cantauria.**

De otras poblaciones que en tiempo del Rey Brigo ſe hizieron y los nombres Cantabros que les puſieron Cap. 6.

(*)

Los duzientos y ſeſenta y dos años de la venida de nueſtro gran Patriarca Tubal a Eſpaña, empeçò a tomar nueſtro gouierno Brigo *ſu nieto, el qual en vida de ſu anteceſſor Ydumbe da andaua por Caſtilla, dando principio a algunas poblaciones de las muchas que bizo en ſu tiempo. De eſte* Brigo *an dicho algunos que tuuo là denominacion nueſtra Illuſtre* **Cantabria,** *ya eſta tratado en ello lo que vaſta. Comprehendia eſta prouincia antiguamente,* **Iaca** *en*

Ara-

Digitized by Google

Aragon, y toda Nauarra, Guipuzcoa y Vizcaia, Alaua y las Montañas, y mucha parte de lo que es agora Caſtilla la vieja.

Muchas y muy principales poblaciones vuo antiguamente por toda Eſpaña, con el nombre de Briga en ſu final, â cuyos naturales, y no a todos los Eſpañoles llamauan Brigantes, y fuera de las que los Emperadores Romanos fundaron y reedificaron para memoria de ſus nombres, las demas guardaron mucho tiempo ſu verdadera etimologia y dependencia, como fue Vero, Vriaga â quien llamaron Baro Briga, y Sago Vriaga, â quien Sago Briga, la primera quiere dezir poblacion calida, y la ſegunda donde ſe bazian los Sagos de que he hablado, los quales fueron en el Reyno de Valencia. Mirò Briga ſe dijo a otra, â quiẽ ſe dezia Miru, Vriaga que ſe interpreta pueblo donde añidan ò auitan Milanos. Tambien vuo Muro Briga, ò muro Vriaga, que es poblacion par de cabeços de Montañas, como ſignifica Muruz ò Muros; y las que tenemos en eſtas Mõtañas de Cantabria con nõbres de Murua, Murueta, Muruaga, Murga, Murguia, Murgoiti, ò Murugoiti, y Muruçabal. Tambien ſe toma eſta palabra Murù en mi lenguage por colmo, ò colmar, y lo miſmo ſignifica Mucuru. y quando ſea que algunas de eſtas poblaciones ò todas, ayan ſido fundadas por nueſtro antiguo Rey Briga, no es ſu denominacion por el, ſi no compueſto como eſta

esta dicho en lo de Canta Vria, *conuirtiendo la* V, *en* B. *bien es verdad, que como de tan atras quedò esta pronunciacion corrupta, y en ella el nombre de la mayor ciudad que en estas partes se conocia, tubieron por sin duda casi todos, ser ansi en mi lenguage el nombre de las grandes poblaciones (puesto que no se ballase otra ninguna con tal pronunciacion, en todo lo que se habla mi lengua en su pureza antigua) y de esta opinion fue Florian. do campo, con que se contradize â otra suya, que es que la lengua Bascongada no fue vniuersal en toda España, y confesando el mismo que* Briga *es Bascuençe, esta claro que fue vniuersal; pues en toda ella ay ciudades y poblaciones de* Briga *en su final, como esta dicho: y en* Realidad de verdad, *el y ellos se engañaron; y tambiẽ los Escriptores, y con ellos nuestro bijo Esteuan de Garibay, que no â tenido curiosidad de escudrinar y sacar â luz, esta y otras muchas cosas que pudiera auer sacado, si me preciara como fuera razon, y quisiera informarse de mi; entendiendome como deuia hazerlo: porque aunque le criê â mis pechos, con otras cosas â que aspiraua, â su parezer mayores, nò curò de mi ni de mis causas con el cumplimiento que era razon, ni como yo del esperaua. A todos diò luz, y ami me dexò en mi escuridad y llanto: de que estoy con el sentimiẽto que veis, y esta â sido la causa que sin poderlo sufrir, aya dado principio â mis querellas: rompiendo el antiguo silencio y su-*

Briga no se alla en tierra Bascongada.

Digitized by Google

y ſufrimiento que he tenido, por que el agrauio quanto de quiẽ menos es eſperado es mas ſentido. Y por ſer mi hijo y el vnico de todos ellos de quien penſé auer algun conſuelo y regalo para deſcanſo de mi vejez. O eſtraña variedad de guſtos en hombres, (y quien baſtará templar los guiſados que á todos les ſepan bien, no es poſible) pues la cortedad y deſcuydo, que yò noto á eſte mi hijo, y de que mueſtro tanto dolor, á parecido á muchos auer andado largo, y muy aficionado: vuiera ſido arta razon auerlo hecho, pues hazia juſticia en cauſa propia: No me conocen ni ſon de mi familia ni linage los que lo dizen, y no los culpo. Podra ſer que algun dia aya quien acuda mejor á mis cauſas y las vueſtras, y entretanto continuare mis quexas.

Con la aficiõ que Brigo tomò á Caſtilla, ya nos nos vi- 3
ſitaua como el miſmo y ſus antepaſados lo ſolian hazer, y quedaſtes os por acá, oluidadas, aũque yò nũca dexe ſu cõpañia como con los demas. Voſotras y vueſtros hijos permaneciſtes en eſtas Montañas, al gouierno y adminiſtracion de los ancianos y mayores, como atras queda apuntado. Siempre os conſeruaſtes con mucho cuydado y valor; y con quantas contradiciones y peligros aueys paſado, os las yrê narrando: que cierto ha ſido natable caſo, y tãto mas famoſo y glorioſo para todos nueſtros verda-

bijos y noſotras. Auiendo nueſtro Rey Brigo Gouerna do ſus eſtendidas familias con mucha loa, por eſpacio de cincuenta y vn años murió en Caſtilla.

De muchas poblaciones q̃ en tiempo del Rey Beto ſe hizieron en Eſpaña, y los nombres Cantabros que les puſieron

Cap. 7.

BEto vnico deſte nombre, llamado Turdetano, començò á Reynar y gouernar las gentes de Eſpaña en el año trezientos y quarenta y tres de la venida a ella de nueſtro gran Patriarca, fue eſte Principe muy Illuſtre y ſabio, y engrandeciò mucho la Andaluzia como Patria ſuya, y donde naciò, fundò en ella muchas congregaciones y ciudades; y aunque os he ydo ſiempre tratando que fundarõ ciudades, á ſe de entender poblaciones en congregacion derramada, como las que ay todavia en eſtas Montañas de Cantabria: nò con las villas y ciudades que ay de preſente, ni con las que algunos años deſpues de eſte Rey ſe juntaron y cercaron por neceßidad que a ello les mouiò, de guerras y tyranias que ſucedieron en Eſpaña. Fue como digo eſte Pricipe adornado de muchas gracias y pulicia, ſegun en aquellos tiempos en Eſpaña pudo ſer.

Dejde

Digitized by Google

Deſde en tiempo de ſu anteceſſor Tago, de quien 2
nò os ê querido hazer mencion, auian empeçado a venir
â Eſpaña, algunas naciones, por coſas que en eſtos Rey-
nos conocian hauer en abundancia, y con grandes ven-
tajas que en otras; y tambien diſcurrian nueſtros natu-
rales por algunas partes eſtrañas, con cuya comunica-
cion ſe aficionauan y tomauan entera noticia, de la mu-
cha riqueza de oro y plata que en nueſtra Region de
Eſpaña auia, de que aun no ſe hazia caſo por los nueſ-
tros. Lo que en mas eſtima teniã, y en que ſu induſtria
empleauan eran hermoſiſſimos Cauallos, y ganados ma-
yores y menores, de que vuo mucha contratacion a par-
tes muy diſtantes de Eſpaña, aprouechandoſe de lana,
y veſtidos hechos de ella, para cuyo efecto y miniſte-
rio, vuo poblaciones grandes fundadas, haſta que mu-
chas de ellas con la ambicion de gentes eſtrañas y pode-
roſas que con ſu codicia entrando en Eſpaña, mudaron
la paz en guerra, y el ſoſiego antiguo en rebueltas, y
parcialidades; y la vnion y hermandad, en diuiſion de
familias, y linages, la ſimpleza y ſinceridad natural nueſ
tra, en malicia y cautela aduenediza. Cõ que ſe deſtru-
yeron de manera, que no quedò mas que ſolo el nombre
alos ſitios donde eſtauierõ fundadas las poblaciones, exc-
cepto algunas que toda via permanecieron en ſus anti-
guos pueſtos: reparandoſe ſegun el tiempo y la neceſſi-
dad les obligaua, de muros y foſos y otros defenſiuos.

Digitized by Google

3 Y por que en este nuestro Rey Beto se acabò de colmar y llenar la Luna de mi creciente, y luego en su subcessor empeçò la menguante, quiero os dar noticia de los pueblos y ciudades, y sitios â quien yo en su compañia, y de sus pasados puse nombres, en todas las Prouincias y con tornos de España, para que hecheys de ver, y lo hechen otros, que contra esta verdad an escripto: como fui vniuersal en toda ella; y no particular en solas estas Prouincias de Cantabria segũ ellos afirman, con solo fundarse en razon de traer algunos nombres que dan por del lẽguage antiguo de España. los quales dizẽ ellos no se hallan agora ẽ la mia: de que colligẽque si yò vuiera sido viniuersal ẽ toda España, se hallaran en mi lẽgua los tales nombres: y pues no se hallan no soy quien digo.

4 A lo qual respondo que no es razon ni argumento que puede concluyr, pues deuieran hechar de ver, que desde que yò acabê de poblar â España, en compañia del famoso Rey Beto, como os lo acabo de contar, y dende luego que en su subcessor empeçò â variarse y corromperse todo, hasta quando escriuieron los Coronistas con quien ellos alegan acerca de los nombres que ponen ser de la antigua lengua de España, pasaron, mas de mil y quiniẽtos años: en cuyo interualo, vinieron tantas y tan remotas y varias naciones â poblar y auitar en España, que fue marauilla como pudieron quedar algunas reliquias

peque-

Digitized by Google

pequeñas de lo primero que yo auia fũdado y nõbrado. Por que cada nacion de tantas como vinieron poblò en la parte que le pareciò mas â ſu propoſito en nueſtra Eſpaña, y ſus Prouincias. Particularmente alos principios, a las marinas del mar Mediterraneo, y la coſta de la Andaluzia, aprouechandoſe para ello de la comodidad que les daua la ſimplicidad de los naturalas de ellas, que era tanta quanta os puedo ſignificar por lo que paſsò, aun muchos centenares de años deſpues de eſtos que os voy diziendo; y quando debieran tener arta pulicia: y en parte no menos graue, y pulitica que Seuilla; Para que eeben de ver los naturales de ella, con quan poca razon bazen plato de nueſtras Vizcaynadas, que aſi llaman ellos, â algunas inaduertencias en que nos ven caer: no tanto por falta de nueſtra auilidad, quanto del lenguage; ò por carecer en nueſtras Montañas, de algunas coſas, cuyo vſo ſiendo remoto a nueſtro entendimiento, damos fuera del punto que piden, aquien llaman Vizcaynada y necedad. Aſi lo es en buen Romance mientras las inoramos, anſi como fue en ellos por no ſauer lo que era recitar Comedias, en tiempo del Emperador Neron; que becbarõ â buyr de vn teatro en que eſtauã jũtos, por que los recitãtes ſaliã ſobre muy altos Çancos, y dando grãdes boxes como ẽtõces ſe vſaua repreſẽtar: de que ſe eſpantarõ notablemẽte como ſi fueran niños, y no oſarõ aguardar la

la fiesta, hasta que algunos de la ciudad de Cadix, y otros que sabian lo que era por auerlo visto en otras partes, los bizieron boluer, aunque no a todos; y es cierto que nunca se ha notado con verdad de nuestros hijos, cosa tan simple y aniñada como fue esta; y asi, no fue maravilla que la gente astuta Griega y Estrangera, corriese por España en aquellos tiempos antiguos, y tan ygnorantes por partes que hasta oy conseruan algo de su simplidad antigua, y en ellas sembrasen y plantasen muchos Ritos, Cerimonias y superfliciones nueuas, ê introduxiesen varios lenguages que ellos trayan, que mezclãdose con el mio que comunmente se hablaua, se multiplicaron en muchos compuestos, que despues se vinieron à hablar en diuersas partes de España, por lo qual me fui retirando hazia estas, donde por no auer dado lugar alos estraños ê permanecido como se ve, de que pierso dar entera razon. Ni pueden como os dezia juzgar los Coronistas modermos, sin entender mi lengua, si aquellos nombres que ponen por del antigua de España, son mios ò estraños, pudiendolo ser de mas de mil años de antiguedad en ella, sin que sean mios, por ser yo como soy con muchos años mas antigua en España. Y lo mismo respondo à otro punto que alegan para reforçar su opinion, que es dezir, que quãdo Estrabõ y Pomponio describieron a España, con todas sus Prouincias y lugares y regiones, y pasarõ à nuestras marinas de Cantabria,

nò ha-

Digitized by Google

no hallaron el lenguage con la facilidad en ſu pronunciacion, que auian hallado en lo que dexauan deſcripto, de que infieren y concluyen, no ſer todo vn lenguage: ſi no eſte mio muy particular, en ſolas eſtas Prouincias. A lo qual tengo yâ reſpondido, con lo atras dicho y confeſſado que auia otras. y demas de ello ſe añade, que los nombres que hallauan en Eſpaña, fuera de eſtas nueſtras Prouincias, y ſus confines, Eſtauan yâ facilitados y latinizados, por la junta de tantas lenguas como auia para entonces; las quales todas eran de mas afinidad a la en que los Coroniſtas y Geograſos de aquel tiempo eſcreuian, que eran Latina y Griega, que nò la mia: tan remota y particular de todas, y anſi nonbrauan las coſas Licencioſamente; ſin atender ala etimologia y deducio̅ verdadera que ellas tenian, como deſpues ſe â hallado por verdad, ſegun lo vamos aueriguando: lo qual ſe comprueua, con el nò conformarſe los Eſcriptores en los nombres que eſcriuieron; y es cierto argumento de que no reparauan ponerlos vna letra mas ò menos, atras ò adelante. y como llegaſen â Vizcaya, queriendo ſauer los nombres, dezirſelos yan en ſu verdadero ſentido, ſin que les dexaſen ponerlos â ſu aluedrio: y atarlos â ello les era coſa trabajoſa, como lo es agora â muchos que nos comunican: y aſu parecer de poca conſideracio̅, como yâ eſta tratado, y no por que, en ſi ſean mas dificultoſos de pronunciar que los de Caſtilla. Claro eſta,

ſi quando deſcriuian la Prouincia de la Andaluzia, y lo demas de Eſpaña: eſtuuiera alguno de mis hijos â ſu lado, para obligarlos á poner ſegun el ſentido verdadero de ſu denominacion, los nombres por mi pueſtos en ella, que nò ſe les vuiera hecho mas facil allâ que en eſtas mis marinas de Cantabria, ſino que los ponian â ſu aluedrio, y con la licencia que ellos ſe querian tomar, para mayor facilidad y ſuauidad de la pronunciacion: ſin atender â otro miſterio. Y como â todos vna coſa, nò es de vna miſma manera pronũciable, aſi la variaban y diſcordauan, vnos autores de otros en vn miſmo nombre, y vocablo: como aquien vno llama Vilterra llama otro Beterra, auiendoſe de pronunciar Beterria. Y Segeſtica, y otro Segeda, auiendo de dezir Çugaztia. vno Minio y otro Ynio, â lo que ſe deue nombrar Hernio. y por dezir Aletanos, dizen vnos Leetanos y otros Laletanos; y â eſte modo los pronuncian todos mis nombres, vnos con mas y otros con menos corrupciõ, mas todos corruptos y alterados, ſi no ſon aquellos que de neceſsidad, ò eſtando preſentes los miſmos que los entendian los hazian poner, con ſu verdadera etimologia. para cuyo exemplo, os pudiera traer infinitos lugares; mas baſta lo que oy en dia paſa en eſta materia, por donde echareys de ver, que no ay mucho de que nos marauillar de los eſcriptores antiguos, en cuyo tiempo aun no auia tanta noticia

noticia de las partes y Prouincias de Eſpaña, por los que no eran naturales della, como en la Hera preſente que no ay rincon que no le ſepan los Eſtrangeros, con particular curioſidad, y eſta la tienen muy eminentemẽ-te los Flamencos ê Yngleſes; y de ninguna parte ſaben mas, ni tienen mejor noticia que de las Marinas de Cã tabria, por auer de ordinario trato y contrato, y mucha comunicacion los vnos con los otros; y con ſer eſto aſsi, y no auer Piloto ni Marinero que no tenga la deſcripcion dellas, en particular, y tablas que cada dia ſe hazen, y ſer Abraan Ortelio en nueſtro tiempo, tan curioſo y cuy dadoſo en Geografia, es para reyr la corrupcion con que tiene eſcriptos los nombres de nueſtros pueblos; Y de manera es, que ſi alguno quiſieſe buſcar â algunos dellos por los nombres que les tiene pueſtos, ſeria impoſible a-llarlos ni conocerlos, y ſi no pregunten en **Guipuzcoa**, por Antigarbion; ſi ſe â de pronunciar **Aſtigarriuia**, y por el Ariago, ſi ſe llama **Elorriaga**. y por aquien, a-uiendo de nombrarſe Guetaria, que es puerto muy co-nocido, y Caraos por çarauz, y ſancta Marca, por lo que no puedo adeuinar quien ſea, ò que quiſo dezir: y â eſte modo tiene aſentados y eſcriptos en ſus Mapas, y demarcaciones otros muchos pudiera dezir y traer â mi propoſito, aſsi en los nueſtros naturales, como de fuera parte y eſtrañas naciones, los quales pueden

Digitized by Google

dezir lo que en esto pasa, y si en lo moderno ballamos esto; que ay que esperar de lo pasado, y tan pasado, dõde no ay originales de aquel tiempo.

5 Entre otras muchas Excellencias que los nombres por mi puestos tienen, es vna; el testimonio que el mismo sitio dâ, de su nombre, y el nombre del sitio. Y en las demas cosas no ay ninguno tan corrupto; que no se conozca ser mia su dependencia deducion y etimologia. Solo se requiere mucha inquisicion para auerriguarlos: por que ay algunos, que con darse â conocer con mucha claridad ser de mi lenguage, son dificultosissimos de allarles su etimologia y sentido: â causa de no auerse escripto en el, tanto tiempo â en que se pudieran auer conseruado con claridad los principios que tuuieron. Y por la misma razon de no escreuirse ni ballarse, escriptura alguna, an tomado mis bijos licencia, de pronunciar muchas de mis cosas, diferentemente vnos de otros, de que â nacido alguna confusion; mas no de manera que sea menester traer vna dicion Caldea, y otra Griega ò Latina, como lo an hecho muchos, para cõponer la etimologia de algun nombre, â quien no le saben buscar su origen. Y la causa principal por que an caydo en este yerro en España, â sido, el no entenderme los Escriptores de ella, por que sin duda ba llâra muchos secretos notables de la materia que trato, el que bien me entendiera.

PRO-

Digitized by Google

Proſigue la materia y dà

RAZON DE MVCHAS FVNDA-ciones y partes con nombres Cãtabros Baſcongados

Cap. 8.

(✠)

PAra que veays quales fueron las ciudades y partes, â quien yo puſe nombre en Eſpaña, 1
ſin otras muchas que por la grãde antiguedad no ay memoria dellas; y de las que ay no tengais ignorancia, os las dirê, con diſtincio, ſegun ſu aſiẽto y Reyno en cuyo diſtricto cae cada vna dellas; y empeçando dende el Reyno de Francia, y ſu region mas cercana â los Pirineos, cuya poblacion fue mia como os lo dixe al principio, y es notorio, de que dan claros teſtimonios dello haſta oy particularmente el antiguo condado de Armenac y ſus naturales, con los famoſos Condes ſuyos que fueron los tiempos paſados grandes ſeruidores de los Reyes de Eſpaña. Armenac quiere dezir en mi lenguage ſin corrupcion alguna, Armenios: por que ſi preguntaſen alos naturales de aquel Condado, de donde eran, y ellos reſpondieſen en mi lengua, como reſpõderian por auer ſido Baſcongados, Armenac, era lo miſmo que dezir de Armenia; de donde ſe precian tener ſu origen y dependencia. Eſte Condado cae cerca

Ciudades y tierras con nõbres Cãtabros en Francia.

Digitized by Google

eſtas nueſtras Montañas, y ala parte Meridional ſuya es la antigua y famoſa Beterria, *â quien comunmente*
Beterra. *llamaron* Beterra, *que quiere dezir tierras de vacas como lo es. No ſe como ſe pueda dar mas claridad que eſta, alos que con tanta razon hazen caſo de las etimologias de los nombres, particularmente donde falta authoridad de algun otro teſtimonio que mas comprueue lo que digo; y quando tal ſe hallare, es fuerça que vaya acompañado de la etimologia, y ſi ella falta tiene muy poca fuerça.*

Entrando â Eſpaña, por las partes ya dichas, ſon las Prouincias de Cataluña, Aragon, *y Nauarra, quien ſiẽpre me ha reconocido como muy obediente hija, aunque con violencia de eſtraños, en algunas de ſus partes me*
Sangueſa. *an dexado, con cuyo dolor conocen ſu dependencia y origen. Alli tengo â Sangueſa, aquien llamê* Sueta, *que*
Mandonio y Mendiuil. *quiere dezir fuegos, patria de mis muy caros hijos los famoſos Capitanes* Mandonio *ê* Yndiuil *ò* Mendiuil, *cuyo antiguo Señorio es oy, de los ſeñores de la caſa de* Mendoça. Mendiuil *quiere dezir Monte redondo, y* Mendoça *Mõte frio, por que en mi lenguage* Mendia *es lo miſmo que en Caſtellano Montaña, fue llamada*
Ederreta. *ſuetania toda ſu comarca, y los pueblos Suetanos, tomãdo la denominacion del mas principal, que era* Sueta. *Cercâ de eſtos funde â* Ederreta, *que quiere dezir berroſuras, cuyo diſtrito y juriſdicion fue deſpues llamado, Ede-*

Digitized by Google

Edetania. En el Reyno que agora ſe llama Aragon, fun- Edetania.
de los pueblos **Latzetanos**, y **Aitzetanos**, *que por*
ſer ſu poblacion en las aſperezas de las Montañas de
Iaca, ſignifica el nombre de **Latzetanos**, y **Aitzeta-** Laçetanos en Iaca.
nos, *aſperezas, en riſcados y ſierras, por que,* **Latza**
es coſa aſpera y **Aitza** *riſco. En las Marinas donde en*
Cataluña entra en la Mar el rio Lobregart, funde los
pueblos de peſqueria que llamê **Aletac**, *por que en mi*
lenguage **Ala**, *es vna barca hecha de vna pieça, âquien*
llaman en la nueua Eſpaña Canoa, y de ellas ſe ſeruian
entonces en Eſpaña, en muchas partes de ella, aſi como
en el rio de Guadalquiuir. Y lo miſmo hazen agora en la
villa de **Deua**. *fueron llamados* **Aletanos y Laleta-** Laletania.
nos. *y la Prouincia toda* **Laletania**. **Aletanos** *quiere*
dezir, **Varqueros** *de aquel genero de* **Varcas**. *Otros*
muchos pueblos fundê en eſtas partes que agora llaman
Cataluña y ſus confines, y en Aragon â **Yturrjaſco**, *a-*
quien ſe dixo deſpues Turriaſco, y agora Taraçona,
Yturriaſco *quiere dezir muchas fuẽtes. Muy nombra-* Taraçona Turriaſco.
dos fueron en eſtas partes y en el Reyno de Valencia
Lacobriga y Modebriga, cuya etimologia eſta dicho a-
tras, y como ſe deue pronunciar **Vriaga**. *Por ſer eſtas*
regiones de Nauarra y Aragon tan propias mias como
ſe ſabe, no ay para que comprouarlo con infinitas pobla-
ciones que ay en ellos demas de las nombradas. Solo
ſe ſepa

Aragon rio y su etimologia.

se sepa, que el rio Aragon, *de quien tomò el nombre el* Reyno, *se dixo antiguamente por los propios naturales* Vragon, ò Vragoin *que quiere dezir* Agua, *que vaxa de los altos.* Y *el nombre primitiuo de* Sobrarue *fue* Arbee, *que significa parte y sitio que estaua al pie de alguna peña ò risco grande: añadieronle en* Romance el *sobre, poblandola de nueuo y en diferente parte que al principio auia tenido su asiento; y particularmente à quien se llama sobrarue, es la sierra que esta sobre la ciudad de* Arbee.

Sobrarue y su etimologia.

Poblaciones en Castilla con nombres Cãtabros Bascongados.

Oros peda monte.

Numãcia

Garray.

Iazquibel

Gracorris

En Castilla como region tan principal, tengo muchas con cuya memoria tuuiera arto gusto, si nò aguâra el estado presente, y agena posession en que las veo. Los Montes Orospedas, dan de mi gran testimonio: cuyo nombre es Vrozpide, *y quiere dezir en mi lenguage, camino de aguas frias; y tambien la famosa* Numancia, *aquien añadieron la* N. *en su comienço, auiendola yò nombrado* Vmancia *que quiere dezir laguna ò parte cienegosa, como su verdadero sitio fue anssi, y oyse vê cerca de* Soria *junto ala puente de* Garray, *cuyo nombre siendo* Garay, *que significa los altos, se â mudado en algo tambien como* Iazquibel, *que estâ en la misma region; cuyo nombre fue* Aizquibel *que se interpreta en Bascuençe, espaldas de sierra. Tambien estâ alli cerca la antigua* Gracorri, *â quien llame* Gracorria ò Gracoerria, *por auerla reedificado aquel Capitan Romano lla-*

llamado Graco, auiendoſe llamado antes de ſu Reedificacion Yllurci, que tabien es en mi lenguage; como otra que ay en Nauarra. En Caſtilla la vieja funde Abaçaea o Batçaea, por quien ſe dixeron todos aquellos pueblos Baceos, eſtos confinauan con eſta nueſtra Cantabria. Batçaea quiere dezir Congregacion, y primero que eſta funde â Aoac aquien ſe dixco Auca, ciudad que fue muy principal cerca de Burgos, por la qual ſe llamaron los Montes de Auca, y agora Montes de Oca. Aoac quiere dezir bocas. Ala ribera del rio Iarama tube â Ybaiona, y agora Bayona, quiere dezir buen rio, mas adelante junto â Talauera, funde â Yluruide ò Eloruide, que quiere dezir camino eſpinoſo, y alli cerca â Yllarça, deſpues ſe llamò Yllorçi. quiere dezir eſpinal ò carraſcal, y Caſtaon que es buena caſta. Tambien tube junto al pequeño rio Iaualon, y en ſu riuera que es junto â Almazro, â Vreta que deſpues ſe llamò Oreto, Vreta quiere dezir paramo de aguas, en cuyo ſitio ay agora vna ſola Hermita, de la Auocacion de Nueſtra Señora de Oreto, y por eſte pueblo ſe llamaron todos los de aquella comarca los Oretanos. vbo en eſta Comarca otros muchos pueblos, entre los quales de mas de Vreta que era el mas principal, fueron los mas ſeñalados Oria, que quiere dezir, amarilla, por los muchos argomales que ſiendo ſu Flor amarilla y perpetua, an tomado muchos ſitios eſte nombre, co-

Yllurçi.

Baceos.

Auca.

Bayona.

Yluruide

Yllorçi.

Caſtaon

Oreta

Nueſtra Señora de Oreto

Oria.

Cantauria

como se dirâ de la Montaña de Menduria, vno Canta Vria, que quiere dezir pueblo de Canto ò Canta, como la nuestra Canta Vria. Cerca dellos fue Vetula ò Vetulia, quiere dezir hato ò rebaño de vacas; y en los cõfines del Andaluzia, no muy lexos de estas partes hazia medio dia llamê, al rio de segura Eztabero, que quiere dezir no es caliente, â diferencia de Vbero el grande, despues se llamò Tadero, y agora Guadalentin, pasa por el Reyno de Murcia; y donde se junta este rio con Guadajoz, fue Vrbicoa, que quiere dezir de dos aguas: fue donde agora es Velez el Rubio, ò casi junto. Entra este rio en la Mar cerca de Cartagena. Tube en diferẽtes partes de España, otras Yllurçias, de que se â hecho mencion, y otras muchas poblaciones de vn mismo nombre que hasta oy permanecen en Castilla, Andaluzia, y Cantabria. que es argumento claro, de que fui vniuersal, pues donde quiera que hallaua algun sitio, semejante â otro yâ nombrado, le tornaua â poner el mismo nombre que al otro, por ser la naturaleza y propiedad de entrambos, de vna misma calidad; â que siẽpre ê tenido respeto en mis fundaciones. Verdad es, que de presente estan tan mudadas muchas de ellas que casi no se puede juzgar, ser quien el nombre suena, asi por la mucha antiguedad como por la variedad y mudança que el tiempo en ellas y en todas las demas cosas â causado en el mundo. Vecelia, es otra fundacion en

Vetulia.

Eztabero rio.

Guadalentin.

Vrbicoa.

Velez el Rubio.

Vecelia.

en eſtas partes muy nombrada, llamada por mi Veizelia *que es lo miſmo que hato de vacas, ò legion de vacas.* Valladolid *La Illuſtre* Valladolid *ſe me quedaua ẽ Caſtilla, â quiẽ llamê* Peuncia *que es prado ò pradera.*

En la Prouincia del Andaluzia, *que â mis hijos ſiẽpre fue agradable auitacion, vbo y ay muchas y buenas poblaciones mias, particularmente en la riuera del rio Guadalquiuir, que antiguamente ſe llamò* Betis, *y Betica la Prouincia que riega, nò tanto por el Rey Beto que parece le dâ nombre, quanto por ſer muy apropiada para ganados de vacas; de que ſiempre fue abundante, como el miſmo nombre en mi lenguage dâ bien â entender,* Poblaciones en el Andaluzia y eſtremadura con nòbres Cantabros.

Al principio de ſus corrientes eſtâ la antigua Anduxar, *llamada por mi* Yliturgui, *que deſpues llamaron* Yliturgi, *quiere dezir fuentes de ganado, en la miſma riuera fue* Oninge, *â quien llame* Onengo, *quiere dezir de los mejores, como en realidad de verdad lo fue en toda aquella ribera, anſi por ſus eſtendidos terminos, como por la mucha riqueza que en ſu juridicion ſe hallaua. Mas abaxo, y en la miſma riuera eſtuuo,* Ypaſlor gui, *â quien llame* Vbaztergo, *que quiere dezir el que eſtâ ala orilla del agua.* Ecija, *es â quien los Romanos con la corrupcion que alas demas llamaron. Aſtigi, cuyo primitiuo nombre fue* Altztegui, *que quiere dezir lo miſmo que Salcedo: por los muchos Salzes y Sauzes, que auia en ſu ſitio.* Betula *fue otra, nò lexos dé alli, y en*

Andurax
Yliturgi
Oninge
Ypaztorgui.
Ecija
Aſtigi
Betula

Vlia. misma riuera llamada por los mios Beteli ò Betelia, cuyo nombre significa hato de vacas. Cerca de alli está Turdetania Vlia, que se interpreta legion de ganado. Turdetania fue vna parte de tierra no muy grande, en la riuera del rio guadalete, cuya principal poblacion se llamò Vrdeta, que quiere dezir sitios de puercos, y agora lo es bien apropiado para lo mismo, y corrupto algo el vocablo se llamò despues Turdeto. En la parte de la estremadura vuo muchos pueblos, que por ser su principal trato en lanas del ganado que auia en abūdancia se Yleates llamaron, Yleates, por el mas antiguo dellos, aquien Cabo de S. Vicente. llame Yleeta, que es lo mismo que laneras: llegaua su region basta el cabo muy conocido de S. Vicente; y cerca de estas gentes estuuo tambien otro â quien llame Agureena Agureena, que quiere dezir de los Ancianos ò viejos. Y segun lo que os dixe al principio que significaua Agurea, quiere dezir de nuestros padres; y esta es su verdadera interpretacion. En el Reyno de Granada, fue Eliberi en Granada. muy nombrada la ciudad de Eliberri, nombrada por mi en su fundacion Erriberri, que es poblacion nueba, y Viacia. otra que por entonces llamê, Viazia, ò Viecia que quiere dezir congregacion y junta de dos, ala qual llamaron despues Baça, y por ella se llamò toda aquella Baça. parte Bastetania. Alos vltimos terminos del Reyno de Toledo, y donde empieça el Andaluzia, tube la famosa Veturia. Beturia, por quien se nombrò toda aquella Region, que

Digitized by Google

que cae dende la riuera del rio Guadalquiuir, donde fue ſu aſiento haſta Guadiana, que por ſer tan acomodada tierra para ganados como ſe ſabe ſe llamò **Beturia**, *y como diximos en la fundacion de* **Yberia**, *podemos dezir de eſta Prouincia, atribuyendo ſu nombre ò la deduccion del, â vno de tres principios: El primero ala propiedad de la miſma tierra llamandola* **Beturia**, *que es en mi lenguage poblacion de vacas ò* **Aueto Yria**, *poblacion de* **Veto**, *ò* **Auetiria**, *que es poblacion del rio Betis, ſi al rio ſe llamo anſi, ò por mejor dezir de Betica, que como atras queda dicho quiere dezir region, ò comarca donde ay abundancia, de vacas, que por conuenirle todas en igual ſentido, ſe puede tomar qualquiera de ellos. y no ſin miſterio ni acaſo en toda el Andaluzia mas que en otra parte de Eſpaña ay tantas poblaciones con* **Yli**, **Eli**, y **Vli**, *en principios de ſus nombres, como lo aduierte Ambroſio de Morales, y tambien* **Betica**, y **Beturias**, *todos los quales ſignificã, vacas y vacadas. Atos y piaras de vacas, y reuaños de ouejas, lanas y laneras, como ſe podra notar en lo que queda dicho.*

Vetica.

Creo que vendrâ â cuento en eſte lugar vna coſa particular de que me acuerdo, y es digna de ſaberſe, y que haze mucho ami propoſito, bien ſabeis que en mi lẽguage ſe dize y nombra **Aberaſa**, *al rico, y es muy de ſaber ſu etimologia.* **Aber**, *es tomado, de* **Aberea**, *que*

La etimologia del rico en Baſcuenco.

Digitized by Google

quiere dezir beſtia ò ganado. y Aſez, es artura, ò abũdancia, y Aueraſaz quiere dezir abundancia de ganado, que fue la primera riqueza que vuo en la gẽte Eſpañola; y viene bien el nombre que tan de atras tiene en nueſtro lenguage el rico: con que ſe verifica tambiẽ ſer mio Auer y Aſaz, que en Romance Caſtellano ſe vſa al propoſito, aunque le quieran dar al Auer ſu fundamento en la lengua latina. La que â hora ſe llama Ve

Auer y Aſaz.

lalcaçar, tuuo por nombre antiguamente, y en mi lenguage Gaieta, que quiere dezir lugar donde ay coſas, que empeçaron â ſer algo, ò eſtan en diſpoſicion para ſerlo, y quedaron imperfectas, quiçâ puede ſer por los potros que nacen alli con buenas aparencias, ſin jamas llegar ninguno â ſer Cauallo: por quien es el comun dezir delos potros de Gaeta.

Gaieta vel Alcaçar.

Potros de Gaeta.

Haſta los vltimos terminos de Eſpaña, me reconocieron por madre, ê yo â ellos por hijos. En el cabo de Finiſterra, en el Reyno de Galicia, cuyo nombre con poca alteracion y mudança en ſu pronunciacion tiene muchos ſentidos en mi lenguage dende antes que los Galos y Griegos vinieran â Eſpaña, de quien dizen algunos le ſurtio el nombre de Galizia, que oy tiene, por que Galaçia, es ſemilla de trigo. Galeçea trigo bumido, Galarçia, lugar de Robles ò bornes, de que ay mas abũ dãcia que de trigo: â eſte modo tiene otros ſẽtidos, cuya pronũciacion y Ortografia, es intelegible â ſolos los Baſ

Pueblos de Galizia con nombres Cántabros.

congados.

Digitized by Google

congados; y nadie puede tratar de ella en lengua que no la ſaue. Con mucha fidelidad conſerua el nombre que yo le puſe la ciudad de Yria, que quiere dezir ciudad, ala qual añadiò deſpues vn Emperador Romano el nõbre de Flauio, y quiſo ſe llamaſe, Yria Flauia, y es la que oy en dia llamamos el Padron, â donde eſtuuo en otro tiempo la Yglesia Catbedral que agora eſtâ en Santiago. Y al fin del rio que paſa por el Padron, donde ẽtra en la Mar eſta vna pequeña Isla aquien yo llamê por entonces, Aroça, como oy ſe llama, y quiere dezir en mi lenguage peña fria, por la qual ſe llama Larria de Aroça, ò de Arrotza, y Villa nueua de Arroça, vna buena Villa que eſtâ junto â ella. En eſta miſma region eſtan los muy nombrados Montes, Herminios, â quien yò nombre Hernion, â diferencia de Hernio, el nueſtro tan mal pronunciado de los Coroniſtas, que eſcriuieron las guerras de Cantabria. Hernion quiere dezir coſa brotada y buena. A la ciudad de Aſtorga, que es en las miſmas partes del Reyno de Galicia, llamê Aizturitça, que quiere dezir ſierra llouioſa, por llamarſe aſi al ſitio en que ſe fundò, como es de aduertir, que caſi todos los mas de los nombres de las poblaciones, y ciudades, ſon tomados de los propios ſitios, los quales ſon mas antiguos en ſus nombres que las poblaciones que ſe fundarõ deſpues en ellos. Al rio que corre junto â eſta ciudad llame Vrbico, que es lo miſmo que en Caſte-

Yria.

El Padron.

Villa nueua de Aroſa.

Herminios Montes.

Aſturiça

Vrbico rio de Aſtorga

Digitized by Google

Caſtellano dos aguas, puede ſer que huuieſen trocado los nombres. A eſta ciudad llamaron los Romanos Aſſu-
Braga rica, la ciudad a quien oy ſe llama. Braga, llamê yo Bacarra, que quiere dezir, vnica ò ſolitaria, los Romanos mudandole algo la nombraron Bracarra, y anſi
Arbaſo Montes ſe dize en latin, es ciudad muy nombrada y conocida. Muy nõbrados ſon los montes llamados Arbaſo. y Vrbaſo, que ſe interpreta en mi lenguage, Selua de aguas, y de pedregales, y tambien ſignifica ſu nombre, Seluas de Auellanedas, y de todas tres coſas ſon abundantes y proueydas.

Muy poca noticia ade tener de mi lenguage el que no me concediere por propios mios, los nombres que haſta aqui be ſeñalado de mis antiguas poblaciones, eſpecialmente ſi con curioſidad quiſiere notar las calidades de muchas dellas, y lo miſmo digo de los que reſtã: mi auia neceſsidad para con los que me entiendẽ, traer ſu declaracion ê interpretacion, tan eſtendida y clara.
Muchos pueblos cõ nombres Cãtabros. En el miſmo Reyno de Galicia tengo Açelandu, Arta Vri, Nario, Lubunça, Vrbi, Alçua, ò Arçua, Burũ, Bedio, Viana, y la ſierra de Aracoa, que no eſta lexos de ella, y la muy antigua ciudad de Aremea, que quiere dezir macho y hembra, cuyos veſtigios en forma de vna pequeña aldea, parecen junto â Sãcta Maria de Aguas ſanctas, â dos leguas de Orenſe, ciudad muy conocida, adonde eſtâ aquel famoſo camino que cõ

gran

Digitized by Google

gran dificultad labraron los Romanos, en peña viua.
La conocida Villa de Sarria guarda con mucha fide-
lidad ſu antiguo nombre: que es el que yo le puſe, y
ſignifica, eſpeſuras, ò boſque eſpeſo, y el rio Daura,
que baxando del moneſterio de ſamos, paſa por ella,
que ſignifica en mi hablar, agua, con el campo de Nara-
yo que es junto â Ponferrada, que quiere dezir que
me mataron, y tambien puede interpretarſe, del que ſe
ſigue. La ſabida y antigua Villa y puerto de Vigo â
quien por entonces llame Vico, quiere dezir de dos.
Las Aſturias fuerõ anſi llamadas por el rio Aiztura,
ò Aytzura, que quiere dezir rio peñaſcoſo, y deſpues
corrompiendoſe vn poco ſe llamò, Aſtura. Adelante
tratare de Ouiedo, y del Caſtillo de Gauzon, que tã-
bien caen en el Principado de las Aſturias. Otras mu-
chas poblaciones bize y poble en todas las Prouincias
de Eſpaña, anſi como, Lauerria en el Reyno de Mur
cia, que fue deſpues ciudad muy famoſa y con Yglesia
Cathedral: quiere dezir tierra de quatro poblaciones,
fue aſolada por los enemigos, de manera, que no ay me
moria en que pueſto vbieſe ſido ſu fundacion. Mas alli
cerca eſtá, Vrça, que es Almeria; ê Yllarçia que es
Alicante; con Auſa, Artebat, Atecoa, Aterni, y Az
terriz. De otras muchas que auia ala redonda de nueſ
tra Cantabria y ſus confines tan conocidas, y nombra-
das, no ay para que bazer memoria: ni os importa que

Sarria Mar queſado.

Da, Vra rio.

Narayo Campo.

Vigo puerto

Aſturias por el rio Aſtura

Poblacio-nes en Murçia.

Vrça

Almeria.

Yllarçia

Alicãte

Digitized by Google

Amaya

os las diga pues. guardan baſta oy con mucha entereça mi dependencia, y es coſa muy ſabida auer ſido nueſtra, la ciudad de Amaya, que fue el vltimo termino de nueſtra eſtendida Prouincia por la parte de Caſtilla.

7 Baſtantemente me parece quêda prouado mis hijas, la vniuerſal poſeſsion que tuue en todas las Prouincias de Eſpaña, y que deueys quedar ſatisfechas con la raçon que os he dado de mis antiguas reliquias, de quien en todas ocaſiones os pienſo dar noticia: y el eſtado y ſeñorio que tuue; y la eſtima que de mi perſona auia en toda ella, en aquel ſiglo de oro, de mi muy amado hijo el Rey Beto, cuya vida fue de mucha Gloria para mi, y vuiera ſido mucho mas, ſi mas tiẽpo le durara, mas acabò â los treinta y dos años de ſu Gouierno: con quien pereciò mi felicidad y bien andança, por que nunca mas deſpues acâ, ê ſabido fino de trabajos, tyranias, y menoſprecios, y deſobediencias de hijos, por lo qual echareys de ver, y lo hecharan todos, con quanta raçon lloro. Y por que lo entendais mejor; empeçare deſ de eſte año trezientos y ſetenta y tres, que tuuieron principio mis deſdichas, como os las yre contando: aun que por venir como vinieron tan de tropel vnos ſobre otros, no ſerâ poſible acordarme en particular de cada coſa, que ſi ſumariamẽte dichas ſon tales y tãtas, podreis colegir quanto ſumaran, ſi cada coſa diſtintamente os la contâra, con las circunſtancias y requiſitos que tuuieron.

Quãdo empeço a declinar la lengua Cãtabra.

La

Digitized by Google

La forma de las poblacio-

ciones Antiguas de Cantabria fertili-dad y biuienda de ſus gentes Cap. 9.

Los años dichos ò pocos deſpues de la ve-
nida de nueſtro gran Patriarca Tubal â 1
Eſpaña, paſsò â ella el Africano Gerïõ, lla-
mado Deabo, ò Deabru, que quiere dezir
en mi lenguage Diablo, y tal fue para noſotros. Vino Gerion y ſu ſignifi-cado.
con mucha ſuma de gente que de ſu Patria y otras le ve-
nian acompañando, fiados en las ciertas eſperanças dela
mucha riqueza que en nueſtra Eſpaña abrian, cuya fama
corria aun por las mas remotas partidas de la tierra, y
no les ſaliò vana ſu eſperança, por que luego hecharon
de ver con quanta razon corria, y como hallaſen la gẽ-
te tan â ſu propoſito, incbieron bien las manos, ſi con ello
ſe contentaran.

Acuerdome aueros apũtado, que las poblaciones eraũ 2
derramadas: ſin forma de Ciudad ni coſa que parecie-
ſe â lo de agora, y ſi quereis que os de vn retrato muy
al natural, aunque en menor forma por dõde veays muy
al proprio qual era la diſpoſiciõ de la gente, poblaciones
y Gouierno de aquel tiẽpo en Eſpaña: cõſiderad, como eſ-
taua eſtas nras Mõtañas de Cãtabria, deſde 500. años

Digitized by Google

de los que â hora corren que aun no se auiã fundado las Villas *que de presente tenemos en* Guipuzcoa y Viz caya, *y vereys como en verdadera Imagen y como en quien tan solamente entre todas las* Prouincias *de* España, *se conserua casi en todo y por todo, el modo de las poblaciones, trage y lenguage y simplicidad antigua: la mayor parte de la tierra estaua poblada en* Congregaciones *y familias, vnas mayores y otras menores, Segun la suma de la* Parentela *y linage que se cõgregaua en las partes altas ò baxas como hallauã mejor comodidad para su escasa biuiẽda; cuyos pensamientos se estẽdiã â poco mas de sustetarse, cõ leche, pescado, nueces, auellanas y castañas: y algunas yeruas que con muy poco trabajo la misma tierra producia, y con solo vn pobre vestido â que llamauan* Saya, *como estâ dicho. Estas congregaciones ò juntas de casas estauan de manera que entre vna y otra auia alguna distancia, ò jurisdicion, en que sembrauan sus legumbres y plantauan algunos frutales. Y con este respecto poblauan siẽpre que se ofrecia auerlo de hazer, de manera que aũque la poblacion, nò fuese de mas que veinte casas tomaua en partes mas de media legua de districto, y con el mismo numero de gente, en otras mas, por la disposicion del puesto ser mas ò menos acomodado. Y por la mayor parte auia grandes* Serbas *y despoblados, por no auerse dado â vn basta entonces â la labrança, donde se cria-*

El sustento de la gente antigua de Hispaña

Digitized by Google

ſe criaua infinidad de caça y monteria, de que ſe dieron â aprouecharſe y ſuſtentarſe de ella en diuerſas Prouincias nueſtras, fuera de lo qual en partes acomodadas auia mucho numero de ganado mayor y menor, de que particularmente empeçaron ſus grangerias, anſi en el reyno como fuera del. ſu beuida era agua ſimple, y en quanto al gouierno no ſe embaraçauã mucho: ſolo tenian en cada familia ò Congregacion ſu pariente mayor como mayorazgo, â quien tenian algun genero de reconocimiento, juntamente con los mas Ancianos y eſperimentados, y cuerdos de ſus republicas, y los muy moços eſtauan ſugetiſſimos â eſtos, y podia reprehender y caſtigar qualquiera de eſtos viejos â qualquier moço, como fueſe de ſu familia y Congregacion, en exceſſos que les viеſen bazer contra ſus coſtumbres, y ſus padres lo auian â bien; lo qual ſe â conſeruado, ſolo en eſtas Montañas baſta pocos años â con mucha entereça, donde ſe vâ traſtrocando con el exemplo de ſus vexinos.

En el eſtado y diſpoſicion que os ê pintado hallò, â 3
nueſtra Eſpaña el tyrano Gerion, y creciò tanto ſu cobdicia y ambicion con el aparejo de la condicion de nueſtros naturales, y la poca contradicion que hallò en la tierra, que â pocos lances de mas de auer ateſorado el Riquezas de Ieriou.
y ſus gentes, mas riquezas de oro y plata que ninguno de quantos acâ ſe conocieron, ſe quiſo ſeñorear de las

Digitized by Google

perſonas de la gente ſimple, y tomarles ſus ganados que hera ſu particular y ſuprema riqueza, y ſeruirſe de todos para ſus intereſes, como ſi los huuiera comprado; nò reſpetando â ninguna perſona en general o en particular: coſa que naturalmente era opueſta â la condicion de la gente Eſpañola: aunque por entonces cubierta de âquella groſera corteça, de la ſimpleça jubenil de aquel ſiglo. Alfin huuieron de brotar lo que en ſus generoſos coraçones eſtaua ſembrado, (con la opreſion continua del tirano). Y viſto que â ſu gran potencia nò bauia fuerças ni induſtria que le contraſtaſe, ni tenian caudillo tal y tan vniuerſal en Eſpaña que les gouernaſe, fueles fuerça diſimular por entonces lo que muy ſobre las niñas de ſus ojos tenian y ſentian, haſta que por ſus cõtinuas quexas lo bino â ſaber, ò ſe lo dieron â entender por algunos tratantes, que ya venian â eſtas partes de Eſpaña, â aquel famoſo Principe de Egipto, llamado Oſiris; quiẽ por ſer tan amigo de equidad y juſticia, ſe compadecio de nueſtra inſufrible miſeria. Y venido acâ, mato al tirano; y quito el yugo de ſobre nueſtra ceruiz. Y los ſuyos bizieren altar â Gerion, y le reuerenciaron como â Dios, en los poſtreros terminos del Andalucia: y fue la primera vez que en Eſpaña incarõ la rodilla al Demonio, que fue introduciõ de gẽte Africana, y eſta ceremonia de incar la rodilla en genero de reuerencia, â ſido, ò fue antiguamente de ſola la nacion Eſpañola.

Muerte de Gerion.

Final

Finalmente, como Principe piadoſo, dexò en el Andaluzia el Rey Oſiris, â los hijos de Gerion, con aduertencia que ſi no procedian mejor que ſu padre, correrian el miſmo peligro: los quales como ingratos, acudieron muy al contrario de lo que deuiã, y buſcarõ traças para dar fin como lo bizieron al buen Oſiris, que la riqueça ſiempre pudo mucho: cuya muerte no quedo ſin juſto caſtigo, en ellos muy merecido, que ſue la muerte que Hercules les diò: con que quedò oluidado ſu nombre entre los nueſtros, aunque ſiempre en Calis los reuerenciaron, donde fueron ſepultados. 4

De la mudãça de coſtumbres y lenguage de los antiguos Eſpañoles y de la gran ſeca de Eſpaña Cap. 10.

SOLO pretendo daros razon en eſtos mis diſcurſos, de mi y de mis cuydados y trabajos, que empeçaron â crecer por eſtos tiempos que os voy tratando, por que en vida de Yſpalo, y de Yſpan ſu hermano, por quien dizen tomò, el nombre Eſpaña, ſi yâ no es por que en mi lenguage quiere dezir Lauio, como parece ſerlo, y del miſmo Hercules otra vez, y de Eſpero, de Siceleo, Luſo, 8

Eſpaña y ſu Etimologia.

Digitized by Google

Luſo, Siculo, y Teſta, y de Romo, de Palatuo, y Licinio, y de los demas baſta el milagroſo auidis, nò pudo contar ſi no, como cada qual dellos por ſer como fueron Eſtrangeros, introduzian en Eſpaña, alguna coſa particular y nueua; aſi por que en ſus naturales Patrias las auia, como por que el miſmo tiempo ſe las deſcubria, â que, aficionandoſe nueſtra gente Eſpañola, que ſiempre â ſido amiga de coſas nueuas, particularmẽte la parte que ellos mas auitarõ, ſe bizierõ biẽ quiſtos, y todo fuera tolerable, y aũ algunas coſas conuiniẽtes â la vida humana y ſu pulicia, ſi en lo demas me vuieran guardado la fidelidad que como â madre me deuian: en que en aquellos tiempos todos excedieron, y procedieron muy al reues, por que ſi las coſtumbres Eſtrangeras admitian con vna mano, me deſpedian ami con dos; introduziendo las eſtrangeras, que mezclandoſe con las nueſtras, procreauan muchos miſtos, ò moſtruos que ſiempre me perſiguieron, como lo baze en baſta la edad preſente. Y con la continua variedad que ſiempre crecia, vue de dexar mi antigua poſeſſion del Andaluzia, y Portugal, y me retirê â Caſtilla, como â caſa propia, donde me reconocian y amauan con toda fidelidad y pureza: aunque con alguna contradicion de los Celtas Franceſes, que paſaron â ella: y de todas las Prouincias maritimas de Eſpaña, donde como en ventas y meſones eran receuidos los eſtraños, de quienes eſtaua

eſtaua muy inficionado, y trocado todo lo que es, dende el eſtrecho de Gibraltar, baſta los terminos por dò en mi juuentud, ê dicho atras, empece mis poblaciones en Eſpaña. Sola eſta mi Cantabria *eſtaua conſtante pura y limpia, con la parte de Aſturias, y Galizia que los Ga los Celtas no auian ocupado.*

Setecientos y veinte y quatro años paſaron deſde 2
la muerte de Gerion, baſta la de Auidis: en cuyo interualo de tiempo, paſaron tantas y tan diuerſas coſas en las Prouincias de Eſpaña, que no me ſeria poſible contarlas, ni me importan mas que para ſolo renouar mis antiguas y ſolapadas llagas. Baſta deziros, que con la diuerſidad de las naciones que â ſus Prouincias vinieron; y con las rebueltas que en ellas tuuieron ſe trocò, de tal manera toda ella; aſi en lenguages como en coſtumbres y otras coſas, que caſi yo miſma no la conocia, ni ella ami: y anſi anduue corrida, deſamparada, y perſeguida, aſta que vino, otra de la mano de Dios omnipotente que bizo oluidar ami y â todos los demas de Eſpaña, todas las paſadas. La qual fue vna temporada de años de tanta calor y ſeca que caſi no quedò, vio ni fuente que no ſe agotaſe, ni ganado ni gente que no murieſe. Solo en eſtas nras Mõtañas, y ſu larga cordillera, que llega baſta el fin de la tierra de Eſpaña, que es en Galicia, y las partes de ſus vertientes, que caen â la

La grã ſeca de Eſpaña.

Digitized by Google

Mar del Norte, fueron reſeruados: poniendo el ayre continuo de la Mar que aqui corre, vnas nieblas ſobre las mas altas Montañas, que pareſcian muro que al agua ſe ponia, para que de alli mas adentro â la tierra no paſaſe. Con cuyo refrigerio ſeguareſcieron infinitas perſonas en eſtas nueſtras Montañas mal reconocidas, y reſpetadas. Con que fuera del termino que os ê dicho, pereſciò de eſta vez de todo punto mi lenguage antiguo en Eſpaña, y el de todos quantos de fuera parte auian traydo diuerſas gentes y naciones â ella. Por lo qual, quedê con grandes eſperanças de que mi Gloria reſuciteria, trayendo â la memoria aquel mi antiguo proberuio, ò refrã, que dize **Batarengaytçaz, Beſteaconа,** *que en romance ſuena, nunca viene mal que no ſea para bien. Mas no me ſucedio anſi, ſino muy al contrario, por que como paſaſen los años de la ſeca, que por eſtar yò donde no la auia, noſe cõ certinidad los que fueron, mas de que ſe dixo auian ſido veinte y cinco. Y como yâ no auia en la redondez de la tierra, prouincia tan remota que no tuuieſe entera noticia de la region de Eſpaña, ſu fertilidad y abundancia, de oro y plata, que aun entre los muy baruaros era yâ eſtimada y deſeada, Nò vuieron bien ſabido la bonança y el buen tiẽpo quando vnos tras otros vinieron, tantas y tan varias naciones, que nò fue nâda lo de los tiempo paſados. Con*

que

Digitized by Google

que dentro de pocos años quedò toda Eſpaña, poblada de nueuo, y de nueuas gentes, particularmente las ciudades y Villas mas conocidas, y antes muy ſauidas, â donde boluierón muchos de los que las auian primero auitado. Lo miſmo bize yò con mis bijos, en las partes que mejor me pareſciò, aunque no con el ſeñorio que al principio auia tenido; por que no me conformaua con ningun lenguage de los que ſe bablauan, ni con otro de los que deſpues acâ, ſe an bablado en Eſpaña, ni fuera della: ni tengo afinidad ni parenteſco con ninguno, de que muchos ſe marauillan. Y es arto de notar, que aya yo ſola guardado mi pureza y antiguedad en eſte rincon de Eſpaña: aunque en el tiempo que voy tratando me reconocian demas de las Prouincias que os ê dicho, Aragon, y Caſtilla la vieja quiẽ quedò con muchos nombres y bocablos mios, como adelante os aduertire, para que lo noteis y echeis de ver los raſtros de mi vniuerſal poſeſsion, ſi lo yâ tratado, nò os pareciere baſtante para vueſtra ſatisfacion.

De las grandes Rebolu-

CIONES QVE PADESCIO ESPAña, con la venida de los Cartagineses y Romanos, y como entre ellos conseruò siempre Cãtabria su libertad

Cap. 11.

QVinientos y sesenta años fui sustentandome por algunas partes de España, con mucha contradicion de tantos Estrangeros como yâ estauan aposesionados, delo que antiguamente auia sido mia; asta que llegaron de todo punto los Cartagineses. Gente supersticiosa, sacrilega, y cruel, los quales de dia en dia, incitados de su terrible ambicion, y de los Fenices sus vezinos, auitantes en España que los llamauan en su fauor, para cõtra otros estrangeros con quien trayan guerra, y el notable aparejo que en los nuestros allaron, que auiendome dexado, se esparcieron y diuidieron en parcialidades y bãdos particulares, â que los Estrãgeros astutamẽte los mouiã ê incitauã para entrarse ellos mejor â rio buelto en heredad agena, como lo bizierõ; cõ vn Imperio tan tiranico y absoluto, que fue otro como el de Geriõ. Si no

que

que fue menos ſentido de los nueſtros, reſpecto de que auia muchos años, que tenian hechos callos: y con todo fue tanta ſu ſoberuia y crueldad, y continuos rebatos en que metian â los nueſtros, con quien vengauan ſus injurias, y aruynauan ſus enemigos, que ya eſtauan cãſados y deſeoſos muchos, que algun otro como Oſiris en los tiempos paſados, viniese â librarlos, de la terrible ſeruidumbre en que ſe ballauan: aunque nò podia eſto tener remedio, â cauſa que yâ Eſpaña eſtaua hecha, â ruydos y bullicios de los miſmos naturales, ſin acordarſe del ſoſiego antiguo, y ſu Gouierno pacifico de los padres. lo qual fue cauſa que eſtos agora, y los Romanos deſpues, bizieſen pie en las Prouincias de Eſpaña, con la facilidad con que lo bizieron, y fue aſsi.

Como la nacion Eſpañola, tuuo deſde ſus principios 2
y tiernos años el brio y altiuez, de Señorio natural ſuyo propio, aunque por ſu poca edad no lo deſcubria: mas venido â mayor, y con la comunicacion de gente ſoberuia y arrogante abriò los ojos, y dio puerta para que ſalieſe, lo que de coſecha eſtaua depoſitado en ſus ſimples coraçones, y como nunca tuuieron caudillo vniuerſal en coſa alguna, mas de como eſtâ ya dicho vn regimiento de poca pulicia, de algunos de los parientes mayores, â cuyo Gouierno ſe ſujetauan, y eſtos fueſen muchos, reſpecto de las muchas familias que auia, empeçaron â diuidirſe en vandos y parcialidades de pa-

rentelas, y paſsando adelante con el exemplo preſente, empeçaron â los principios fauorecer â los Eſtrangeros: quienes por coſas muy baxas y de juguete los ganauã y torcian â ſu voluntad, para ſus intentos, (como lo hazen en eſtos tiempos los nueſtros con los indios del nueuo mundo) y como gente de valor y animo, aunque ſimple, y tanto mas â ſu propoſito, hazian lo que querian con ellos: y el que mas numero de los nueſtros tenia â ſu vãda, eſe ſe lleuaua la palma, venciendo â ſus contrarios. y paſsando la malicia humana mas adelante, que nunca ſabe ſoſegar, empeçaron eſtos nueſtros â quererſe dominar vnos â otros, con que acauaron de dar puerta y entrada, â los eſtraños para que bizieſen todo â guſto de ſu paladar. Eſto miſmo empeçò â cundir por eſta nueſtra **Cantabria** aunque por la mucha hermandad que tuuimos de contino vnos con otros, no conſentimos dar entrada â gente no natural, para cuya defenſa nos baziamos â vna: dexando â parte en tal ocaſion y peligro, todas nueſtras diferencias ciuiles. Coſa por cierto ſingulariſſima, y de mucha honrra y eſtima, entre quantas Prouincias tiene Eſpaña, y de mayor lòa que ſe puede hallar, entre todas las naciones del Mundo, por cuya falta an perecido tantos Reynos como ſabemos. Y anſi componiamos acâ, entre noſotros nueſtras diferencias ſin que nadie de fuera parte ſe entrometieſſe en ellas.

3 Boluiendo â los Cartagineſes que auian venido â Eſpaña,

paña, â llamamiento de los Fenices, y contra ſus ene-
migos, que auitauan acâ: Con quien tuuieron artos recuẽ
tros. baſtà que como os ê dicho, por las diuiſiones de
nueſtras familias ſe bizieron ſeñores, de los vnos y de
los otros: que era el fin â que ſiempre aſpiraron. Si no
que como la ſoberuia nò tiene ſilla permanente, y la for
tuna rueda, y nò quiere que nadie permanezca en ſu
trono, ordenò, que los Cartagineſes ſe trauaſen con los
Romanos, que yâ empeçauan â campear enel Mũdo, ſus
ſoberuias banderas, dando nueſtras de lo que deſpues
vinieron â ſer. Finalmente, en muchos trances que los
vnos tuuieron con los otros, y tambien los nueſtros que
andauan diuididos con ellos, vinieron â deſcaecer los
Africanos, y preualecer los Romanos: de manera que
no dudaron de venir tambien ellos, como los demas, â la
deſeada Eſpaña. Con cuya venida que fue el año de mil
y nouecientos y ſeſenta y vno de ſu poblacion, echa por
el Patriarca Tubal, ſe alborotò toda ella, y ſi antes
uuo muchos vandos y parcialidades, ſucedieron mu-
chos mas con ſu venida, y todos en total deſtruycion
mia y de mis bijos; los quales caſi no lo echauan
de ver, por allarſe muchos dellos ceuados yâ, con el
mando y ſeñorio que ſobre los ſuyos propios auian ad-
quirido, en las rebueltas paſadas. Con que ſe bolga-
uan aunque la gente comun padecieſe. Y con el len-
guage que entonces corria, que era ſeñorearſe de
lo age-

de lo ageno, les parecia, auia de ser sumãdo firme y perpetuo; sin aduertir que quando vna de las dos republicas, Cartaginesa ò Romana, quedasse por señora, auian de ser ellos los que quedarian descalabrados, y deuajo la sujecion del vencedor, como al fin quedarõ: pagando con lastimosas penas y tributos, la culpa que cometierõ contra su Patria y hermanos. Seria cosa muy triste, si yò lo vuiese de relatar todo por menudo como ello passò, y como con arto dolor yò lo note y vì todo ello. No os sabre dezir mis bijas, qual fue mayor en los Romanos: su tyrana potencia, ò su insaciable codicia, por que si con la vna vencieron alos Cartagineses, y sugetaron â los Españoles, con la otra abrieron las entrañas dela tierra, y cargaron de tributos ala gente simple y misera nuestra, en tanto grado, que todos los agrauios que sus Gouernadores acâ, nos bazian se solapauã y doravan con la plata y oro que allâ embiauan, sacada por nuestros braços; y ansi nunca alcançauamos justicia de ninguna injusticia que nos bizieses: y aquel era mejor Gouernador acâ, que mas plata embiaua â Roma, y nuestra codicia que agora es tan notada dellos, es erencia dexada por ellos alos Españoles; y si en alguna ocasion les bueluen â pagar con su misma moneda no tienen de que quexarse viendose atribulados, si alguna vez sean visto por los nuestros: por que nò â auido crueldad ni tirania, ni desafuero en el mundo tan particular

ticular, que no aya guſtado nueſtra Eſpaña por los Italianos. Eſta fue la entrada y el tiempo en que los Cipiones y los Gracos, en teſtimonio de ſu ambicion, empeçaron â poner marmoles è inſcripciones para eterniçar ſu nombre; con Gloria de la republica Romana: y la continuaron otros que deſpues les ſubcedieron, como en el tiẽpo preſẽte ſe mueſtran por diuerſas partes, aſi pobladas como deſpobladas de todas las Prouincias de Eſpaña, excepto en eſtas dos de Guipuzcoa y Vizcaya, cõ arta Gloria ſuya y de toda Eſpaña, ſi biẽ ſe cõſidera, en teſtimonio claro de ſu ſingularidad y nobleza; y blaſon notable, que la inchazon y ſoberuia Romana, no ſe pueda Gloriar de ver en ellas, reliquias de ſus troſheos; como las vê en todas las de Europa. Eſto que ſucintamente queda dicho, es el derecho y juſticia con que las armas Romanas, ſe ſeñorearon de Eſpaña: para que paſando la viſta adelante echeis de ver como la mantuuieron, con tan poco vſo de ella.

El tiempo y por quien fueron los primeros marmoles Eſcriptos en Eſpaña.

De la guerra que el Emperador Otauiano hizo à los Cantabros Aſturianos y Gallegos

Cap. 12.

(✠) YA

Digitized by Google

YA era tiempo bastante mil y setecientos y
Y quinze años de persecucion que yo auia pasado,
desde el Rey Beto hasta este en que con tan
tas rebueltas, y tyranias se auia la ambicion y potencia
de las armas Romanas, hecho señor de las Prouincias
del mundo todo. Y no era mucho que me asegurasse, y pen
sasse estar yâ libre y quieta en estas mis antiguas y fie-
les Montañas, donde me auian arrinconado como està
dicho, despues de auerme desposeido de casi todas las
Prouincias de España: pues â penas auia en toda ella
ninguna que enteramente me reconociesse, si nò eran
parte de Aragon, y toda Nauarra, con Alaua, y las
Montañas, y en las Asturias que â mi despecho, eran
Gouernados por leyes Romanas; y temian y â su yugo so-
bre si, y que mas podia ni deuia desear la cruel embi-
dia, para total ruyna de quien tenia mi calidad y pren-
das. Que coraçon podra sufrir la recordacion tã triste;
y que lengua bastarâ, â contar lo que de nueuo en esta
ocasion la rauiosa embidia ordenaua contra esta desuẽ-
turada; llaga es terrible y ãtigua, que el descuydado ol-
uido â tenido solapada en mi coraçon, desde entõces acâ
y es, fuerça que la memoria la descubra, por mas que
duela; por que cumple assi, al discurso presente: y pues
nò puede ni deue escusarse; Animad y esforçad â mi cã
sado aliento, para que de vna vez salga de esta vuestra
madre, el rio de lagrimas que con tanta raçon reboza:

bañan-

bañando las embegecidas canas, â que con tanta aten-
cion mirays. Y notad como en ocaſion que el tiempo pro-
metia la paz vniuerſal â todo el mundo; y quando can-
ſadas las armas atendian las gentes al gouierno politico,
de ſus republicas: y quando el Emperador Aguſto Ota-
uiano, para Corona de ſu Gloria, y remate de ſus triũ
phos queria dar orden de empadronar, y eſcreuir el nu
mero tan multiplicado de ſus vaſallos y ſubditos. En-
tonces â mis bijos los Baceos de Caſtilla la vieja, como
vuieſen quedado por ſubjetos y tributarios del Impe-
rio Romano: les pareſciò, con ſer la gente mas ſimple de
toda Eſpaña, que gozauamos los Cantabros, demaſiada
libertad y quietud en eſtas nueſtras Prouincias; y ſin
echar de ver la obligacion que me tenian como â ma-
dre ſuya, ſe dexaron vencer de la embidia, que es tan
poderoſa aun entre padres ê bijos: baxiendo ſiempre ma
yor preſa entre gente ſimple, como era eſta por entonces,
dexandonos para documento en nueſtra memoria, el
proueruio que vſamos diziendo, **Embidiarendira, E-**
chaita Sunorò, *que en romance ſuena, la embidia es*
origen de toda diſcordia y enemiſtad, como es muy ma-
nifieſta eſta verdad.

No nos auian dexado los Romanos por oluido que v- 2
uieſen tenido, de nra corta y aſpera region: ni menos por
particular preuilegio y eſcciõ q̃ ẽ nro fauor vuieſen pro-

por algunos ſeruicios que ſu ãbicioſo ſenado, de nueſtros valeroſos bijos algunos años antes auia receuido, por que no llegaua el agradecimiento y juſto premio alo que ſu gran blaſon publicaua por el mundo; haziendo grãde obſtentacion de ſu clemencia y juſticia, con que quedaron muchas Prouincias y ciudades en Eſpaña, fruſtadas de las eſperanças que ſu mucha ſencillez y nobles, y grandes ſeruicios, les auia dado. Cuyo premio ſe lo lleuò la ingratitud y tyrania comũ de aquel tiempo. Biẽ auian viſto la fragoſidad de nueſtras Montañas, y las pocas grangerias, que entre nueſtros bijos ſe vſauan. Caſtañas y auellanas ſolamẽte teniamos de coſecha mãçanas agrias y monteſinas, por nò ſaberſe enjerir como agora al vſo del hierro, y ſu labor aun no ſe auia alcançado. De alguna cecina, y buenos jamones podiamos proueerlos, como en buena amiſtad ſe auia hecho algunas vezes: de què ſolamente auia, alguna grangeria, que de otra ſuerte erales caſo peligroſo; y ſabian quan caro les podria coſtar lleuarlo ſin nueſtro veneplacito. Trigo, ſolo el Alaua y Baceos ſe cogia, de que eran yà ſeñores. Finalmẽte conſideraron lo que les conuenia, ſegun la ocaſion preſente, por que debaxo de ſerles amigos y cõfederados nos tenian preſtos para ſus neceſsidades, como lo notaron ſerles de vnica importancia, para lo qual ſolamente nos juzgaron ſer buenos: por auernos conocido por indomitos y libres para eſclauos, de que de otras

diuer-

diuerſas Prouincias tenian abundancia, Boluiendo â mi triſte cuento, digo que pareciò, â nueſtros Baceos, que nos ſobraua felicidad, donde todos padeſcian ſeruidumbre y ſugecion Romana, y anſi empeçaron â inquietarnos por nueſtras fronteras, tomando ocaſion de muy pequeñas coſas. Aumentando çada vez motiuos de peſadumbre, haſta que auiendo ſucedido algunas pendencias entre los particulares, ſe leuantò toda nueſtra comunidad â la defenſa de los enemigos, y vengança de las injurias, donde quedaron los Baceos deſcalabrados y ſus baxiendas menos cauadas. Eſtos fueron los inſultos y rouos que ſe imputaron â los Cantabros que auiã echo â los amigos del pueblo Romano. Crimen que â ſu parecer no auia con que ſe pudieſe ſatisfacer, con que abrieron la puerta â las guerras y trabajos que ſe nos ſiguieron: por que nò deſeauan otra coſa, que vernos rebueltos con los Romanos; y lo bizieron bien â ſu guſto y ſatisfacion, por medio de Capitanes y perſonas Romanas inquietas, que auia en ſu tierra, los quales encareſcieron ê intimaron arto bien, el atreuimiento y poco reſpeto nueſtro, y ſu juſticia, ynocencia, y gran ſimplicidad: poniendo muy en ſu punto nueſtro delito y la ſaña ê indinacion del Romano Imperio contra noſotros, y nueſtra nacion, por lo que auiã ſido dignos de caſtigo y pena los Baceos; por que nunca jamas haſta entonces ſe ſupo, ni deſpues acâ, ſe â viſto que ayamos tomado ar-

Motiuos de la guerra de Cãtabria.

mas, contra alguuo, que primero no nos aya prouocado â ello: por que nuestra natural condicion, es muy agena de buscar pendencias ni pesadūbres, aunque muy presta ala defensa y venança, y muy constante en ella â que juntandose â lo dicho, la ambicion y soberuia del Emperador, que se ballaua absoluto Monarca de todo el mūdo, mouiò cō estraño impetu sus armas cōtra la triste Cantabria. Y por que le paresciò, empresa de mucha importācia, y negocio arduo, y cōuiniēte â su grā reputacion, no dexar Prouincia alguna por domar; y conociēdo que los naturales destas eran por aquel tiempo ferocissimos y terribles y de grā firmeza y constancia, como ellos mismos lo publicauan, y que teniamos de costumbre, cō federarnos ê ofrecernos los vnos â los otros, en trances peligrosos, donde no nos era licito quedar con vida, despues del amigo muerto, ni jamas se viò que alguno de nuestros bijos tal vuiese quedado, teniendolo â vageza y cobardia muy notable lo cōtrario Todo lo qual encarescia ellos, de nuestros bijos como por sus bistorias parece quiçâ con mas estremo de lo que â la verdad pasaua.

Estraña cō federacion de los Cātabros.

3 Publicada la guerra, ordenò el mismo Emperador venir en persona â ella, sin quererla fiar de ninguno de tantos y tan valerosos Capitanes, como â la sazon tenia â su lado Para la qual bizo mayor aparato, y ostentaciō, que ninguno de los consules y Capitanes pasados auian becbo, para la Conquista de Espaāa. Con cuya venida se

Venida del Emperador en persona a Cātabria.

alte-

Digitized by Google

alteraron, Ytalia, Francia, y Eſpaña, por que ſu au-
thoridad, grandeza y nombre, era notable yâ por el mũ-
do; y en ſer la primera ſalida que Emperador Romano
azia fuera de Italia, diò que penſar â muchos Eſtrange-
ros; y juzgauan ſer la Cantabria alguna gran coſa pues
tal monarchapos pueſto ſu ſoſiego, y quietud tan deſea-
da ſe ponia en tan largo camino, y trabajoſo viage. Sa-
uido por noſotros la gran potencia cõ que el Emperador
venia â eſta nueſtra arrinconada region, y que no tenia
mos que eſperar ayuda de Nauarra, ni Alaua, ni otras
algunas partes que ſoliã ſer nueſtras, por que auia dias
que eran ſugetas al Imperio; y que los Baceos nueſtros
antiguos hermanos, eran los autores de eſtas deſuentu-
ras, y los que nos deſeauan bincar mas que otros la lã-
ça. Acudimos por fauor y ayuda â las Aſturias, que to-
da via permanecian con alguna liuertad, y los vnos y
los otros perſuadimos â los Gallegos bizieſen lo miſmo
que noſotros: ſaliendo de tan intolerable ſeruidumbre,
como padecian, en las minas que en aquel Reyno la co
dicia Romana auia deſcubierto, de que ſacauan cada
año caſi tres millones de ducados, en plata y oro, los
quales como verdaderos bijos mios, poſpueſto todo pe
ligro y deſgracia que en eſta raçon ſe les podia ſeguir,
determinaron ſocorrernos, con ayuda de ſus perſonas y
baziendas; y eſtuuieron en eſtas Montañas para el tiẽ
po y ocaſion que el Emperador con ſus exercitos llegò
â viſta

La primera guerra a que ſalio Emperador Romano.

Digitized by Google

â vista de estas Prouincias: donde bizieron echos muy notables, y dignos de eterna fama y memoria. La llegada del Emperador â la Prouincia de Guipuzcoa fue, el año dos mil y ciento y sesenta de la venda â ella, de nuestro Patriarca Tubal, y el de veinte y quatro, antes de la de Iesu Christo nuestro Señor y casi aũ mismo tiempo la cerco toda por Mar y por tierra, con tres famosos exercitos, acaudillados de otros tres muy nombrados Capitanes, llamados Antistio, Firmio, y Marco agripa; el qual vino despues â ser yerno del mismo Emperador.

El tiempo en que llego el Emperador a Cantabria.

4 Antes que Otauiano entrase en esta Prouincia de Guipuzcoa, con sus exercitos, auia dexado asolada vna ciudad de las nuestras cerca de Alaua, por donde auiẽdo desembarcado en Tarragona, venia muy sobervio y orgulloso, y con el buen sucesso y principio que auia tenido en la entrada, llegò muy confiado y satisfecho, de que luego como viese su gran potencia y aparato, se le rindiria toda la ferocidad de Cantabria. No le saliò cierto su pensamiẽto, por que de mas de que la entrada en estas Prouincias, le fue muy molesta y trabajosa, y aun costosa de gente: durò la guerra mas de cinco años, en que sucedieron cosas muy particulares y dignas de memoria, como las bizo escreuir el mismo Emperador, con particular mandato; lo vno por que los mismos hechos lo merecian, y lo otro por que con ello leuan-

Digitized by Google

leuantaua mas ſu reputacion, ſabiendo que tanto quanto ſus enemigos fueſen valeroſos, tanto ſerian mas ſus vitorias Glorioſas.

Auiendo entrado los Romanos en eſta Prouincia el año arriba dicho, y baxado en ella aſta la juridicion de Beyçama, â quien llaman los Eſcriptores con ſu acoſtumbrada corrupcion Bagaſama, cercaron la Montaña Menduria, cuya etimologia verdadera es tomada de dos propiedades que ſe hallan en ella, que caſi ambas tienen vna miſma pronunciacion: que ſon Mendi, Vria y Mendi, Oria lo vno ſignifica Montaña llouioſa, y lo otro, Montaña amarilla, y ambas le quadran, la primera por los continuos aguaceros que ſe arman alli, y lo mucho que en ſu cumbre llueue de inuierno y verano, y la ſegunda por eſtar mucha parte della cubierta de argomales, cuya Flor es perpetua y en todo tiempo amarilla, y muy eſpeſa) auianſe recogido y hecho fuertes en eſta Montaña, muchos de nueſtros Cantabros, y con ellos todas las cõpañias de Gallegos que en nueſtra ayuda auian venido, los quales reſiſtieron cõ tanto animo y valor â los Romanos, que les hizierõ perder mucho del brio y orgullo con que entraron; y aũque eſtaua preſente la perſona del miſmo Emperador, no fueron poderoſos â ſubirles la montaña; y juzgando ſer impuſible la ſubida, y que no les faltaua inteligẽcia para ſuſtentarſe en ella, ordenò, que ſe le hizieſe vn 5

foſo muy bondo por las partes de ſu circunferencia, que podian ſubir y vaxar guardando las demas con gran cuydado y numero de gente, para que por ninguna parte no ſe les pudieſe entrar ſocorro ni baſtimentos. Hecho el foſo como haſta oy permanece por la parte de Aldaua, donde ſe vêen vnos terraplenos y trincheas, que no ſerian de mucho efecto para la artilleria de nueſtros tiempos, los tuuieron muy apretados por largo tiempo, ſin quererſe rendir los nueſtros, aunque les ofreciò el Emperador oneſtos partidos: antes ſe los rechaçauan, menoſpreciandolo todo, y con ellos la miſma vida, tomãdoſe la muerte con ſus propias manos, y con las ojas del texo que les era mortal veneno; de que ay abundancia: Con que quedò el Emperador atonito, de nueſtra braueza; y auergonçado de ver que ya ſu perſona perdia alguna reputacion, en tan largo tiempo y contra tan poca gente deſarmada como en ſola aquella montaña, ſe le defendia: donde al parecer era impoſſible, ganar honra equiualente â ſu authoridad y opinion. Cuyo pẽſamiento y veemente conſideracion, le cauſò tanta melancolia, que penſo morir; y eſtuuo muy al cabo de la vida por mucho que ſu medico Antonio Muſa le procuraua la ſalud, y ſin duda fuera la Montaña de Menduria, ſu ſepultura. Si con buen acuerdo no ſe retiraraâ los templados ayres de la Mar de medio dia: Adõde fue con ſalua que le bizo vn rayo, al paſar por el

puerto

puerto de ſan Adrian, matandole vn moço que yba ante ſu litera, con vna grande hacha encendida, por ſer noche tempeſtuoſa, que tomandolo por aguero, del fuego que dexaua encendido, ſaliò con mas breuedad, bordenando â ſus Capitanes que proſiguieſen la guerra; â fuego y ſangre, haſta que no quedaſe hombre â vida, de que teniamos acâ mas cuydado en executarlo, que el en mandarlo, por mucho que lo tuuieſe. Finalmente, como el cerco fue largo, y el aprieto y la hambre que en la Montaña ſe padeſcia terrible, vinieron los mas Flacos â morirſe, y los fuertes â matarſe los vnos â los otros, ſin que quedaſe caſi ninguno de quantos de Galicia auian venido, ni de los nueſtros que con ellos ſe auian recogido.

Matanſe los Cantabros los vnos alos otros.

Todo lo que en razon deſta guerra de los Gallegos 6
tratã los authores, es en **Cantabria** *y nò, en Galicia, como con tanta confuſion, y poco fundamento ſe la an querido atribuir, como es de aduertir, que la guerra es de* **Cantabria**, *y en ella,* **Ymenduria** *donde bizieron los hechos y azañas, en* **Cantabria**, *como eſta dicho, el mõte* **Ynio ò Vimio**; *es acâ, como luego ſe verâ y muy cerca de eſtotro, los foſos eſtan toda via bien hondos, y manifieſtos, cõ las millas que dizẽ tener de circũferẽcia, los texos con cuya oja ſe matauan, aqui permanecen; Y las muertes que dizen ſe dauan, â los vnos y*

â los otros juntamente atribuyen, â Gallegos y Cantabros. El tiempo y ocaſsion en que todo ello paſsò, en la guerra de Cantabria ſe conſumio, ſin que los Capitanes tuuieſen lugar de ſalirſe de ella, baſta que deſpues de concluydo lo de acâ, fue Cariſio â las Aſturias: dõde en vna batalla los vencio, y puſo ſus trofeos en memoria del hecho, como aſta oy parecen no muy lexos del antiguo caſtillo de Gauzon, que en mi lenguage dize, buena coſa, que eſtâ â tres leguas de Ouiedo, quiẽ tomò eſte nombre del campo, en que ſe fundò llamado aſi, y tambien Ouieta, que quiere dezir lugar de ſepolturas, y nò como algunos eſcriuen, de los rios, Oba, y Deba, que cerca del corren. Eſtos hierros proceden como eſta aduertido, de no entenderme los eſcriptores. Digo pues, en razon de la guerra de los Gallegos, que ſi todo ello lo allan en Galicia tan al juſto, como acâ en Guipuzcoa parece, diremos que tambien paſsò allâ ló miſmo que acâ.

Gauçon Caſtillo â tiguo.

Ouieto Ouiedo.

7 Muy amedrentados quedaron los Romanos con la reſiſtencia terrible, que ballarõ en los Gallegos de Cantabria. de que juzgaron les conuenia apretar con nueuo animo y conſtancia, â quella Conquiſta, y baxando legua y media mas adelante, baſta la poblacion de Erregil, que entonces era grandiſsima, y de mucha y fuerte gente, puſieron ſus reales cerca della, en vna mõtañuela que tiene al medio dia, que agora ſe llama Gurutçeeta, que

Digitized by Google

que quiere dezir de las Cruzes, de donde con mucho acuerdo penſauan bazer la guerra de aquella congregacion, que les era de mucha importancia. En el interin que los exercitos de Menduria bizieron ſu hecho, y ſe mouian para Erregil, nò eſtaua Marco Agripa, que auia quedado por general de todo, ocioſo, en la parte que es agora Fuenterrabia, no mas que ocho leguas de Erregil, por que auiendo entrado poderoſamente por aquel paſo, que ſe llama de Becuia, ballò tanta reſiſtẽcia en ella, de los nueſtros, que muchas vezes boluiò las eſpaldas, y ſe metio en Francia, aſta que vltimamente como vuieſe ſauido que los Gallegos eran muertos, y la Mõtaña de Menduria deſtruyda; y que los exercitos de aquella parte eſtauã ſobre Erregil, mãdò, que ẽ Francia ſe bizieſe mas gente, y con muchas naos bien baſtecidas, de vituallas y todo lo neceſsario para continuar la guerra, tomaſen los puertos de San Sebaſtiã, Paſage, Yguetaria, que entonces ſe llamaua Quetaria, por las vmaredas que en ſu Ysla ſe ſolian bazer para ſeñal de los nauegantes, de que vſan baſta oy aunque â diferente propoſito. llamauaſe el ſitio de San Sebaſtian, Yçurun, que quiere dezir tres vocas. Finalmente, auiendo llegado la armada de la Mar, por la orden que ſe le auia dado, trayendo mucha gente y pã, dende Bretaña, que eſtâ cerca, quedo muy apretada y cercada por todas partes eſta Prouicia, y nueſtra poca

Digitized by Google

gente diuertida, atendiendo â tantas partes â que tira-uan los Romanos *con particular auiſo. Viſto el Gene-ral, la llegada de ſus naos, gente y baſtimentos, de que careſcian mucho los campos â cauſa de no auerlo en eſta tierra, ordenò, que ſaltando en tierra ſe fueſen juntã-do,ẽ el lugar que agora ſe llama* **Aſteaſu, y çiçurquil,** *que es en la Montaña de* **Andaza,** *â las aldas de la muy nombrada de* **Hernio,** *que quiere dezir coſa bro-tada y leuantada, donde la mayor parte de nueſtras gẽ-tes ſe auian ſubido, para dende alli defenderſe de la potencia* Romana. *El General* Marco Agripa *declarò, â ſus Capitanes la vltima reſolucion ſuya, baziendo ſe-ñal para marchar, y entrar otra vez en* **Cantabria,** *de donde tantas vezes ſe auia retirado, deſcalabrado y maltratado de los nueſtros como queda dicho.*

8 *Fue notable la alteracion que ſu gente reciuiò, y mucha mayor la que el miſmo, de ver que vna legiõ par-ticularmente llamada* Aguſta, *(por honrrarſe mas con el nombre de ſu Emperador,) ſe le amotinaua dando â en-tender muy deſuergonçadamente ſer de miedo que auia cobrado â los* **Cantabros,** *que era lo que el mas ſentia en la ocaſion preſente, â que acudiò, con los mejores me-dios que pudo para ſoſegarla, baziendo deſpues caſtigo exemplar en ella, que fue quitarle el titulo con que tan-to tiempo ſe auia honrrado: Caminò para* Yrun *paſan-do el rio,* **Vidaſo,** *que quiere dezir muchos caminos como,*

Temen los Romanos a los Canta-bros.

Vidaſo rio diuide Frã cia de Eſ-paña.

Digitized by Google

como â la verdad ſe toman deſde ſu paſage, y entrando por la eſtrechura de Beouia con arto recelo delos nueſtros, por ſer lugar en que ſiempre an corrido fortuna, eſtraños y naturales: como lo dâ, â entender ſu nombre, que quiere dezir camino de ſepolturas; y la an tenido muchos en todos los ſiglos paſados y preſentes, dando particular teſtimonio los Franceſes y Alemanes, que la tuuieron el año de mil y quinientos y veinte y cinco. Como los nueſtros eſtauan diuididos en tantas partes nò pudo acudir â eſta la gente neceſsaria para impedir â Agripa la entrada; y anſi corrio con poco daño de los ſuyos, baſta la muy antigua villa de Hernani, paſando por Aſtigarraga (en cuyo diſtrito eſtâ vna peña, en que ſe mueſtran las veneras y bordon de los romeros de Sãctiago, en qualquiera pedaço que de ella ſacan, y por qualquiera parte que las diuidan, ſin faltar en ninguna por pequeña ò grande que ſea, donde â deuocion del bienauenturado Apoſtol eſtâ, vna Hermita de ſu Aduocaciõ) No dexarõ de paſar muchos trãces y rebatos los nueſtros, y Romanos, en el camino que ay deſde los puertos de mar, de dõde partierõ haſta ponerſe en el Valle de Aſteaſu, por que en todos los eſtrechos por dõde paſauã lleuauã ſu aguacero, cõ muerte de mucha gẽte, en cuya vengança nò dexaron en toda la coſta y tierra llana, pueblo ni congregacion, ni caſeria que nò la aſolaſen y abraſaſen, que fue la deſdicha primera y poſ-

Peña de las veneras y bordon de Sãctiago.

y postrera que mis antiguas poblaciones de aquêlla Comarca, hasta oy an visto por armas Estrangeras.

Prosigue la guerra de Cãtabria y cuenta el fin que tuuo. Cap. 13.

1 *LLegados y juntos que fueron los exercitos Romanos que estauã ala parte del norte de la Montaña* Hernio, *supierõ del aprieto en que estaua el otro exercito de la parte Meridional de* Erregil. *Con la ferocidad y estrañas matanças que en si y en los Romanos hazian los naturales nuestros, de que estauan bien asombrados: mas como â la potencia Romana nò podia faltar gente, y la nuestra estaua fatigada y cansada con el largo cerco que padescia; y viendo que no podian preualecer contra los Romanos por mas que peleasen, se determinaron â morir mala muerte, y abrasarse, como lo bizieron muchos, primero que venir â manos de sus enemigos: aunque tenian â los que prendian en vna moderada esclauonia, donde se mataban por sus propias manos, y con alegria notable sin perdonarse padres â hijos ni hijos â padres, como acaeciò, que vn muchacho matò â su padre y hermanos, que estauan presos, con vn cuchi-*

Matãse los Cantabros con alegria y contento

Los hijos matan a sus padres.

cuchillo que le dieron para ello: Y biendo que ya los de la Montaña de Hernio, aunque los tenian ſiempre al ojo no los podian ayudar, por andar como andauan tambien rebueltos, con los de la parte del Norte, determinaron deſamparar ſu famoſa congregacion y ſitio, y ſubirſe â la Montaña con ſus compañeros, que padecian hartas neceßidades, por eſtar cercados por todos los valles de la circunferencia: ſin embargo de lo qual procurauan los nueſtros hazer ſu deuer; y anſi ſe defendian en Verano y ofendian en Inuierno, teniendo cuenta deſde lo alto de las Montañas, de donde los miraua cada y quando que ſe mouian, que acudiendo con increible preſteça, los maltrataua y ofendiã, aßi â los de la parte de medio dia que ſe auian quedado en el miſmo pueſto donde les ordenò ſu General, quedaſen para mejor eſtrechamos, como los de Aſteaſu, que aun eſtauan mas cerca de nueſtras eſtancias; y muy â la viſta de vna gran poblacion que auiamos hecho, en la parte y lugar que oy ſe vê tan deleytoſa y apaſible en tiempo de Verano â quien ſe nombra Yturrioz, que quiere dezir fuente fria, por vna que en el entre otras muchas naçe, debaxo el altar de vna Hermita de la Aduocacion de ſan Iuan Baptiſta, que â muchos años ſe fundò, de donde ſale eſta fuente frigidißima y con admirable virtud contra todo genero de ſarna y lepra, que con particular deuocion del bienauenturado ſancto

acuden de todas las Comarcas el dia ſuyo, y de la Aſ-
cencion de nueſtro Señor, con proceſſiones y Letanias,
donde antiguamente exercitauan en memoria de eſtas
guerras por mas de ocho dias de tiempo, juegos y exer
cicios militares y muy baroniles Deſde eſte ſitio que de
preſente no ay mas de tres ò quatro caſas, y la Hermi-
ta que eſtâ dicho, ſe ve toda la Prouincia de Guipuz-
coa, y las Montañas de Vizcaya y Nauarra, con la
Mar de Cantabria y coſta de Carcaſon en Francia.

En la forma dicha eſtuuimos mucho tiempo, los vnos
ſin oſar ſubir la Montaña, y los otros ſin dar reuatos ni
inquietar â los enemigos como ſoliamos, por que nò era
nueſtra gente de bierro ni piedra que nò deuia ſentir
la hambre, y neceſſidades de tan largos cercos, donde
cada dia yuan en mucha diminucion, y flaqueza, de
fuerças, la qual obligaua â nò acometer y â que los con-
trarios no nos aſaltauan nueſtros pueſtos. Con lo qual
tuuo el general Agripa, por acauada la guerra, y aſsi
lo eſcriuiò al ſenado, y la dexò por entonces por yr â
Francia adonde le llamaua cierta neceſſidad que de ſu
perſona y authoridad allâ ſe auia ofrecido; dexando
en ſu lugar â Carifio, con orden que ſe viueſe con mu
cha moderacion y blandura con algunos que ya venian â
la obediencia Romana, y ſe tenia eſperança de que dē-
tro de poco tiempo ſe reducirian todas las Prouincias,
pero,

Tuuoſe por acaba da la guer ra de Can tabria.

Digitized by Google

pero, procedio tan diſoluta y cruelmente Cariſio con los que ſe auian rendido, que ſin poderlo, ni quererlo ſufrir los nueſtros, determinaron tomar otra vez las armas, ſin reparar en que eſtauan gaſtadiſſimos, y con muy pocas fuerças, atreuiendoſe â eſto por ver que el General nueuo era poco platico en la tierra, y que Marco Agripa eſtaua auſente: lo qual les diò, algun animo y eſperanças de ſu liuertad, y para conſeguirla lo primero que bizieron los que ſe ballauan entre los Romanos, fue matar â ſus amos, y tomando ſus armas ſubirſe â las Montañas, de donde conuocaron todo el reſto de la tierra, que andaua diuidido por toda la Serrania, donde ſe ballaua ſolamente de que poderſe ſuſtentar eſcaſamente, reſpeto de eſtar los Valles y riueras oſoladas y deſiertas; y auiendoſe juntado todos, nò dudaron de venir â las manos con ſus enemigos que eſtauan muy aperceuidos y pertrechados, para eſperarlos, en que tuuo arta mortandad de vna parte y otra, de que tuuo auiſo en Francia Marco Agripa; y dexando ſus negocios ſe vino de venir vltima vez â eſta Prouincia, donde los eſclauos vendian muy cara, y ſangrienta ſu liuertad y ſeruicio, y que ſi no ayudara â Cariſio otro Capitan llamado Gayo Furnio, que ſubiò con ſu gente, dende los puertos donde â la ſaçõ ſe ballaua, ſin duda lo paſara muy mal de eſta vez Cariſio y ſu excercito.

Renueuã los Cantabros la guerra.

Digitized by Google

3 Bien ſe que ay tradicion entre los nueſtros, recebida muy de antiguo, y no ſin fundamento, como â algunos â pareſcido: que eſtando la guerra en el eſtado que queda dicho, pidierõn los Romanos â los nueſtros, baxaſen â lo llano y preſentaſen batalla: para que de vna vez ſe concluyeſe la demanda, y quedaſen por ſubditos del pueblo Romano, ò eſentos y libres en ſus enriſcadas Montañas, adonde como â caça de fieras andauã tras ellos, â lo qual fue reſpondido, que ſi arian: con que fueſen en numero iguales conuatientes; aunque les lleuauan alguna ventaja por eſtar como eſtauan mejor armados. Acetando el partido de vna y otra parte ſin tratar, ſi con eſto ſe deuia concluyr la guerra y condicion, ſe eſcogieron de cada parte trezientos ſoldados, de los mas dieſtros y agiles que auia; y pueſtos en cierto lugar donde fueſen bien viſtos de ambas partes, empeçaron ſu pelea con grandiſsima determinacion y porfia. En que pelearon los Romanos con ſus lanças y eſcudos, y los nueſtros con los Azconcillos arrojadiços, â quien llamamos Guecia. Finalmente deſpues de algunas boras que durò la eſcaramuça, con mucha brauezа, mataron los nueſtros â los Romanos: por que nò auia coraza, ni armadura que defendieſe el golpe de las baſtas ſutiles de freſno, que herradas con vnas puntas de bazero, arrojauan con amiento, con tanta furia, que era coſa increible. Tambien ſe dize que auida eſta vitoria por

Combate entre Romanos y Cãtabros.

Digitized by Google

por los nueſtros, les pidieron ſe fueſen â Roma, ſobre ſeguro que les dieron, donde guſtò el ſenado verlos pelear, con algunos que ſeñalaron para ello, é bizieron lo miſmo que acâ, y que fueron, auezindados en Roma: de quienes ſe precian baſta oy, algunas familias de ella tener ſu dependencia. Sobre en que lugar ò ſitio, vuieſe paſado eſta pelea ay grande altercacion entre los nueſtros, vnos dizen que fue en Errregil, otros que en Aſtealſu, otros afirman que en el Valle de Arraçola, en la poſtrera batalla que paſsò alli como luego ſe dirâ.

Mucho deſmayò â los nueſtros, la venida de Marco Agripa, cuyo valor y conſtancia ſe auia conocido muy â la larga, durante los años de la guerra, el qual repartiendo ſus gentes como mejor le pareciò, que conuenia para concluſion de ſu empreſa, apretò de manera, que obligo â los nueſtros â retirarſe mas adentro de la tierra, baſta que llegaron todos los que pudieron tomar armas, â la muy nombrada Montaña llamada Audalacha, que quiere dezir, con particular ponderacion, eſta ſi es peña: y le viene muy â cuento, por ſer como es la mas alta que deue de auer en Eſpaña; y no es el nombre tomado del pueblo que eſtâ â ſu pie llamado Vdala, antes el pueblo como mas moderno lo tomò dela peña, de donde no eſtan muy lexos las otras dos famoſas Gordeya, y Amboto, entre las quales ſe haze el Va 4

Audalacha notable Montaña

lle, que ſe llama Arraçola, donde algunos an penſado, por la afinidad que allan en ſus nombres, en las Hiſtorias Romanas, lo que paſo en Erregil, como lo acauê de contar, que eſtâ ſiete leguas de eſte Valle. Deſpues de auer auido algunos recuentros, con muerte de ambos vandos, ſe concluyò por Agripa, la guerra de Cantabria tan nombrada; y auiendo mandado, por orden que tuuo del Emperador, que quitaſe las armas, â todos los que las podian vſar, que quedaron bien pocos, y baxaſen â poblar los Valles, dexando las Montañas en que ſiempre auia ſido la mayor de nueſtra auitacion, ſe paſo, Cariſio â Aſturias, y Agripa ſe boluiò â Roma. Donde aun que le ofrecieron triumpho, no lo acetò: quiçâ por entender como hombre diſcreto, que era mas por cumplimiento y genero de adulacion, como â hierno del Monarca, que por las gracias que merecia, de jornada que tan cara ſauia el, auia coſtado al pueblo Romano, de mas de ſus propias afrentas y las de ſu gente: de que auia arta noticia en Roma, y ſe las auian de dar en cara, el dia del triumpho: como era de coſtumbre. De donde ſe deuiò, de quedar el bejamen que ſe dâ, â los Doctores el dia de ſu grado: de manera, que nò tan ſolamente triumphò, de Cantabria, mas nunca de allí adelante perſona que no ſueſe Emperador, o muy allegado ſuyo, triumpho de Reyno ni Prouincia en Roma.

Concluyeſe la guerra de Cantabria.

No quiſo Agripa el triumpho

Danſé vejamen el dia del triúpho.

Del

Del eſtado en que quedaron los Cantabros deſpues de eſta guerra Cap. 14.

AVnque os ê dicho mis hijas, que ſe acauò la guerra de nueſtra Cantabria, no ſe â tratado que quedaſen obligados â algun tributo los de eſtas Prouincias, ni ſe ſabe mas de que acudian al ſuſtento de cierta gente, que quedaua en preſidios, â los confines dellas, que fueron en Alaua, y Nauarra, y en la raya de Francia, y cerca de Burgos en vna nueua poblacion que bizo el miſmo Emperador Aguſto, para el efecto, â quien ſe llamò Iulio briga, con la ignorancia comun que eſtâ tratado, cerca del nombre de Vriaga, de donde acudian â ciertos tiempos â lleuar lo que les auian de dar, ſin quererſe meter mas adentro de la tierra, â cauſa de los terribles Inuiernos que dezian ellos, bazia en eſtas Prouincias, â que no podiã reſiſtir; y eſto ſe publicò aſta entre los propios nueſtros, como permanece ẽ nueſtra memoria baſta el dia preſente. Aunque otros lo atribuyã al miedo y poca

poca ſeguridad con que podian eſtar dentro de las Mõ-tañas de nueſtros Cantabros, y con auer quedado algo deſuiados como eſta dicho, tuuieron vn ardid los nueſ-tros, muy particular para vengarſe de la muerte de ciertos principales que auian embiado â Roma, â tra-tar con el Emperador, ſobre agrauios receuidos de los ſoldados, que eſtauan en los preſidios, y por auerlos mã dado diuidir por Italia, como en genero de priſion ſe mataron, ſin que quedaſe ninguno dellos, para cuya ſa-tisfacion ordenaron los nueſtros, que viniesen muchos ſoldados Romanos por el baſtimento que ſe les daua, y venidos y repartidos â los lugares donde les dixeron eſtauan recogidos, los mataron â todos; y aunque ſe a-perciuieron acâ, para lo que les podia ſuceder, nunca mas ſe tratò de tributo, ni baſtimentos, y contentaron-ſe con fundar vna poblacion â las Marinas, cerca de Vilbao, y quedamos por perpetuos confederados del Imperio Romano, como lo eſtauamos antes que ſe mo-uieran las rebueltas que os ê contado; y permanecimos en toda fidelidad haſta que Roma perdio ſu potencia y ſeñorio.

Vengãça q̃ hazen los Cantabros de ſus injurias.

Vizcaya y Guipuzcoa confederadas de Roma.

2. Y por que era muy notable, la fama que auia en Roma, de la nacion Cantabra, guſtaron mucho los ſena-dores y el pueblo, ver â los nueſtros, nò embargante que la guarda del miſmo Emperador, era caſi nueſtra como auia ſido la de Iulio Ceſar ſu tio, mas andauan al trage Roma-

Romano, y no como los que atras quedan dichos que fueron â Roma, con ſus armas y trage ordinario, y el calçado tan propio que llaman abarcas, que haſta oy permanece, y ſe vſa en las caſerias: las quales ſe inuentaron primeramente en las Montañas de los Pirineos, y en vna poblacion de las mias muy antigua, que ay en ellos â la parte de los Baſcos de Frãncia, que al preſente ay pocas caſas en ella, llamada por los eſcriptores Baſconcio, y por los naturales Baſcoyen, que quiere dezir, poblacion ſobre montes, ò ſeluas, por quien ſe llamaron aquellas partes y todas las Prouincias de Nauarra Baſcones; y mi lenguage Baſcuençe. En la miſma region vſan haſta oy, otro genero de calçado muy ſemejante â las abarcas, ſino que ſon de palo. Las eſpadas que vſauan en aquel tiempo los nueſtros, eran pocas y ruynes, â cauſa de no auerſe hallado haſta entonces, el modo de labrar el hierro con la particularidad que algunos años deſpues ſe dieron. Como ſe puede notar de tantos ſitios, y lugares que en mi lenguage nombramos en eſtas Prouincias con Olea. Que es herreria, como Olaçaual, Olauerria, çuazola, Gauiola, Mendiola, Egurrola, Balçola, Yloiola. con otros infinitos que ſeria canſancio referirlos, todos los mas de los quales fueron caſas de fundicion, donde â mano ſe labraua el hierro, y nò con la curioſidad y fuerça del agua, con que en nueſtro ſiglo ſe vſa con tantas ventajas, y

Baſcones y Baſcuence.

prouecho, â cuya grangeria baxaron â las riueras de los rios, muchos mas de los nueſtros, que lo auian hecho por mandado del Emperador Romano, donde an venido â luzir, por eſte camino muchas familias, que antiguamente eran muy ordinarias y comunes.

3 *Finalmente, concluyendo con mi laſtimoſa hiſtoria, aunque ſe acauò, la guerra tan ſangrienta que â nueſtros hijos ſe baxia, nò ceſsò de continuarſe mi agrauio y perſecucion: por que en el miſmo tiempo en que ellos empeçaron â gozar de algun conſuelo, y deſcanſo de ſus largos trabajos, ſe ordenaua en Roma, mi total deſtruicion, y la vltima ruina que me pudo venir: con vn edito que el Emperador Otauiano mandò, ſe dibulgaſe en Eſpaña, aunque, â lo que deſpues pareciò, no tuuo efecto haſta ſu ſubceſſor Adriano, artos años deſpues, y fue, que no ſe hablaſe en general ni en particular en toda Eſpaña, ninguna de las lenguas, que haſta entonces ſe auia buſado hablar, ni nadie eſcriuieſe en otra que en romance, ò Latin. Con que del todo me fueron dexãdo aun los propios de mi caſa: que fueron los Aſturianos y Montañaſes, Aragoneſes y Nauarros; y lo poco que me â quedado, vâ cada dia â menos, ê yo perdiendo mi antiguo valor y precio: todo por culpa de mis legitimos hijos, que deuieran conſeruarme, ſin permitir que ignorantemente me deſacrediten, como lo hazen muchos,*

Que no ſe hable en Eſpaña Baſcuence.

Digitized by Google

muchos, afirmando que mi lengua, no puede ſer eſcripta ni eſplicada, ni conſiento declinacion ni pulicia alguna, todo lo qual, es falſiſſimo, como conſta por eſperiencia clara, por que en mi lenguage eſcriuen los que me entienden, todo lo que quieren, y para que ſe entienda como ello es aſsi quiero os explicar, el Aue Maria, ſegun que el Obiſpo de Pamplona, con diuino acuerdo tiene ordenado que ſe enſeñe en eſtas Prouincias, junto cõ toda la doctrina Chriſtiana, que ſiẽpre haſta eſtos tiempos ſe auia enſeñado en latin y romance. **Aue Maria, Graciaz betea, jauna da çurequin, Vedeicatua cera, Andre guztien artean, Vedeicatua dà, çure Saruel Virginaleco fructua, Ieſua. ſancta Maria, jaun goicoaren amà, erregu eçaçu gugatic, çerrenguera Vecatariac, eguinbidi ala.**

El Aue Maria, en Baſcuence.

Con la facilidad que abreys echado de ver, ſe pudiera eſcreuir, y pronunciar, otra qualquiera coſa en mi lenguage: que es argumento certiſsimo, de que mis vocablos ſon declinables, y en mi ſe puede eſcreuir, y tratar todo lo neceſsario para la vida humana, con la pulicia y elegancia que en todas las otras lenguas, y aun ſi los Romanciſtas que llaman Caſtellanos quieren aduertir en eſte punto, ballaran, que en ſu lenguage corteſano que tanto eſtiman, hablã muchos de mis vocablos con las miſmas letras, y ſignificacion, que yò los entiendo, hablo

y pronuncio, y quando se introducia en España, por aduertir â mis hijos del daño que les sucedió, para que se guardasen del, lo llame Herdeera, que quiere dezir, Estrangero, como verdaderamente lo era entonces para mi, sobre todos los demas. De donde se infiere que todos los que antes se bablauan en España, tenian yâ conmigo alguna mas afinidad, y parentesco, como con la mas antigua y originaria della, y ansi, nò resta mas que daros â entender, quales sean los nombres, que se hallan mios en el Romance: aunque por quitar prolixidad, y enfado, nò tratare de mas de estos pocos, que conocidamente son mios, y no de otro, como consta de su etimologia, deducion, pronunciation, y sentido: los quales se ân cõseruado, tan solamente entre infinitos que solia tener mios, y los an dexado en España, por vsar otros muchissimos de la lengua Arauiga, barbara, que con tanto deleyte los pronuncian artos: de cuya etimologia y significacion bazen gran plato, algunos Coronistas dotos y graues de nuestro tiempo, dando motiuo â muchos discretos, â pensar, qual sea la causa de que los Españoles, sean tan aficionados, â linagesc erimonias, lenguages, y trages Estrangeros.

El Romãce lenguage Estrãgero

5 Como quereys que no sienta el estraño desconocimiẽto que tienen los hijos de mi amada España, y no repita diuersas vezes su ingratitud y villania; â donde se puede estender â mas su termino singular de quantas naciones

ciones ſe ſaben en el mundo: que teniendo tanto de Glo-
rioſas bazañas. Notables echos de Excelẽtiſſimos Prin-
cipes, y esforçados Capitanes de los propios ſuyos; yn-
genios leuantados de ſauios y eroycos varones, damas
illuſtriſſimas, raro exemplo al mundo, de mil gracias y
prerrogatiuas: andan â buſcar de quien hablar, por va-
rias y eſtrañas regiones reſucitando â los que para ſiẽ-
pre deuian eſtar muertos y ſepultados. Quien de los de
mi ſangre nò deue ſentir tal deſuio de roſtro de propios
bijos. Eſpaña mia que es eſto, por ventura crias los tu-
yos con leche de Eſtrangeras amas? mira lo que bazes
corrigelos y metelos en camino que todos los buenos ſi-
guen. Y pues ſauen que les ſoy tan vtil y prouechoſa
para conſeguir ſus bonradas pretenſiones juſto es que
me precien y bonren.

De algunos nombres de la lengua Baſcongada Cantabra, que ſe hablan en la Caſtellana Cap. 15.

DEmas del Sago, Sayo, y Saya, y de los o- tros muchos, y ſu ſignificacion que diximos, arriua; ſon mios, Moço y Moça, que en mi lenguage es vno miſmo; que es coſa ſin cauello: como lo an vſado andar en eſta Cantabria, los moços y moças: como

Nombres y vocablos Baſcongados en el Romance

como baſta oy permanecen, Ymotça, es tambien toda coſa que en Caſtellano llaman motilada, y treſquilada, mocha y ſin barua, y el motilar que vſa el romance, es de mi lenguage, que quiere dezir, remoçar, rapar y treſquilar. Teta, es de mi lenguage, â quien ſe llama titia, tambien lo es Ama, que quiere dezir madre; y Aldea que ſignifica vezina. Maſmordon, bocablo antiguo Caſtellano, quiere dezir en Baſcuence, raximo floxo y deſgajado, y de eſte nombre llamauan â los Floxos y desbaidos, y â quien por otro nombre llaman madexa ſin cuenda, ò colchon ſin baſtas. Hizquierdo, y hezquerdar, bocablo antiguo, es de mi lenguage; quiere dezir ceñir â la ſinieſtra, Eſcudo, es propio mio, â quien con arta propiedad de ſu oficio, llâmo yò Ezcutua, que quiere dezir, el que eſconde, ò encubre: de quien es tomado en latin y romance, el nombre del. Eran eſtos eſcudos nueſtros, â la miſma manera y traça, que los paueſes que vuimos deſpues, de los Romanos que acâ vinieron, mas no tan grandes. Aſmar, que es vocablo antiguo en Caſtilla, quiere dezir en mi lenguage, penſar, y adeuinar. Verde es mio, y quiere dezir, color de yerbas, y verduras. De mi lenguage es, Ola de la mar, y quiere dezir tabla, eſtrada, quiere dezir calle, y particularmente la que hazen los Setos de las heredades, cuya etimologia verdadera es, eſtarte y eſtartea: y la comũ pronũciaciõ que vſamos es, Eſtratea. Vizarro, y

Viza-

Digitized by Google

Vizarria, *que en romance ſe vſa, le quedo de mi lenguage, en que ſe vſa llamar â vn bombre baronil, y de becho* Viçarra, *y es lo miſmo que bombre de barba, ò pelo en pecho que dize el Caſtellano. Tambien vſamos llamar del miſmo nombre, â los gallardos y diſpueſtos.* ſarna, *dize calor brotada.* guardar, *ſe tomò de mi lenguage,* Guardian, *y* acauamiento, *aunque eſtan algo romanceados,* Ganiuete, *de mi tiene ſu origen, y dize filo cortante.*

Caſco, y caſcauel ſon de mi lenguage: tomados de Coſcolloa, *que es toda caſcara redonda: como lo dize* Caſcauilloa, *que es en mi lenguage caſcauel; y por lo miſmo ſe llamò aſsi, la coſcoja de la grana. Que es vno de los nombres que ſe hallan, en la lẽgua antigua de Eſpaña, y el que dize Ambroſio de Morales no hallarſe ẽ mi lengua de agora, lo miſmo le parece de la lãça: â quiẽ antiguamente ſe nombraua* Lancia, *que es lo miſmo que haſta aguçada; y por que ſon bechas para diuerſos efectos, ſe diferẽcian en mi lẽguage en eſta manera: el nõbre comun della es,* çia, *y luego,* lancia, *que es haſta con que ſe obra,* Gueçia ò eçia, *la que ſe arroja con los dos: que es la ſutil que arriba queda dicho, con que peleauan los nueſtros:* Burnincia, *es la que ſe haze de hierro: y el miſmo nombre tiene el aſador.* Vecoquin *quiere dezir, coſa con que ſe ciñe la frente.* Vnos *como çancos ecbos de hierro, con que ſe cultiua la tierra,*

â quiẽ

â quien antiguamente dizen los hiſtoriadores, nombrauan en Eſpaña, leyas, ſon nueſtras Layac, bien conocidas; que quiere dezir las que buelcan la tierra, como es aſsi ſu verdadero y comun oficio. Al hombre torpe y tocho, que nombrauan Gurdo tambien dezimos Gurduria. Riuera, quiere dezir, tierra baxa y blanda. boneſto, y boneſtidad, coſa tan juſtamente loada, es tomada de mi noble lenguage, y ſignifica lo miſmo que bondad, el nombre Cabo, que en romance ſignifica remate, y fin de alguna coſa, es de mi lenguage. En el Prouerbio que en romance vſan, que dize del pan de mi compadre gran çatico â mi abijado, el çatico, es en Baſcuence: y quiere dezir, porcion. La etimologia y verdadero ſignificado del Caſtillo, es tomado del Baſcuence, en que es nombrado por noſotros Gaizteloa, que quiere dezir lugar de vigilia, y dõde no es bueno el dormirſe. Todos los quales, con otros muchiſsimos, que romanceados y latinizados ſe hablan en Caſtellano, ſon mios.

3 Pareſceme que baſtan los nombres y bocablos referidos, para comprouacion de mi verdad; y deshazer la opinion de Ambroſio de Morales y de los que le ſiguen: diziendo que no ſe hallã agora en mi lẽguage, muchos de los que arriua dexo explicados, y ſi no ſe hallan, los demas nõbres que ſeñalã ſer del antiguo lenguage de Eſpaña, nò por eſo ſe ſigue que yo no aya ſido general en ella; por que como podia hallarſe el nombre del Dios,

Marte

Digitized by Google

Marte en estas nuestras Montañas, si no le conocimos: puesto caso que en todo el resto de España le nombrasen en mi lenguage Neci, *asi como, nò todas las cosas que en romance son nombradas en Castilla, se nombran ni conocen en el Andaluzia, y otras partes della: ora por no auerlas, ora por ser diferentemente nombradas, con ser todo vn lenguage como es notorio â todos, de que se podrian traer artos exemplos.*

La propriedad de algunos otros bocablos Cantabros Bascongados Cap. 16.

Bien serâ tambien que se sepan algunos nombres particulares, de los que yò desde mis principios tengo puestos, â algunas cosas que son dignas de saberse con el rigor de su etimologia, para que se vea con quanta propiedad y buen sentido, ê vsado el ponerlos aun â las cosas graues y de consideracion; y en que fue necessario grande acuerdo y juizio, algunos de los quales estan declarados al principio de estos discursos, por pedirlo ansi su narracion, de quien no ay que referir de presente cosa alguna; si no poner en primer lugar el nombre que yò puse al hombre, que es guiçona: *compuesto de* Gaiz, *y* Ona, *que significa,* Nombres Bascongados.

el que es malo y bueno juntamente. Biẽ entendereis que el nombre comun dela muger en nueſtro lenguage es, **Andrea** como generalmente eſtâ recebido; y no es aſsi, por que **Andrea**, es lo miſmo que en romance Señora, y es tomado de **Anderea**: que ſignifica, dama, y anſi es ordinario, hablãdo corteſanamẽte ẽtre noſotros, dezir **Andra, Catalina, Andra, Maria, Andra, Ioana**, que es lo miſmo que ſeñora Iuana, ſeñora Maria, ſeñora Catalina, y aun eſtâ recebido, por doña: de donde ſe ſaca, que no es en mi lenguage **Andrea**, el nombre dela muger, ſi no otro, que es, **Neſcaa**, y â la moça **Neſcamea**, que quiere dezir **Neſcaumea**, que es, hija dela muger: la etimologia de eſte nombre **Neſcaa**, es **Neuzcoa**, y **Neuſcoa**, lo primero dize, la que es echa de mi, y lo ſegundo, con quien fui vnido ò vno, lo vno y lo otro es certiſsimo: deſpues por que pareciò, que la pronunciacion de **Neſcaa**, era toſca, y al parecer groſſera para quien, es tan delicada, y polida, ſe quedo ſolamente para las mugeres ordinarias y de ſeruicio. A la mar llamê, **Ychaſua**, è **Yrſaſua** y quiere dezir junta de aguas. Al dia dezimos **Eguna** que ſignifica obra del Sol, y la noche **Gaua** que es auſencia del dia, y al Sol, **Eguzquia**, que es cauſador, ò hazedor del dia. A la ſemana **Aſtea** que es eſpacio, al mes, **Yla**, que ſignifica muerte, tomada de la muerte de cada mes de la Luna, â quien ſe llama **Yllarguia**, que quiere dezir el que

muere

Digitized by Google

mueve y el que reſplandece, y el que alumbra los meſes
Al *año dezimos* **Vrtea**, *es lo miſmo que circulo, â la*
Montaña ſe llama en mi lenguage **Mendia**, *es tomado*
de meta andia, quiere dezir meta grande; y el origẽ,
que tuuo fue auerſe diuidido, luego deſpues del dilu-
uio los terminos, y juriſdiciones de las Prouincias y
pueblos, con Montañas y peñas y piedras grandes, he-
chas â modo de piramides: â quien en mi lenguage llama
uan **meta**: *y â diferencia dellas dixeron tambien â las*
Montañas **Mendia**, *que quiere dezir como eſtâ dicho*
meta grande ò mojon y termino grãde. De eſtos terminos
y mojones vſaron caſi todas las naciones, particular-
mente los **Romanos** *haſta que vinieron â formar de mi*
tad para arriua en forma humana, poniendoles los roſ-
tros hazia la parte que querian terminaſen, y ſeñalaſen
â los quales llamauan terminos. **A** *la tierra de Caſtilla,*
ſe dize **Gaztela, erria**, *que ſe interpreta tierra de*
Caſtillos. Todas las demas coſas nueſtras eſtan nombra
das por eſte tenor: y auerlas de referir y darlas
â entender con ſu verdadero ſentido, ſeria meneſter
hazer vn bocabulario y copioſa expoſiſsion, ay tam-
bien muchas coſas eſtrañas, y recien venidas â **Can-**
tabria *cuyos nombres vinieron con ellas de fuera par*
te, como cada dia acontece, de eſtas ay muchas, â cau-
ſa, que la naturaleza y condicion de nueſtros antiguos,
era muy moderada: y ſe contentauan con poco, y anſi, â

todo lo que despues acá se â introducido en nuestras villas y congregaciones, para la necessidad y pulicia de la vida humana, les dámos los nobres que truxerõ como está dicho, cuya deducion pertenece â otras lenguas de donde tienen su origen.

De muchas excelẽcias de Cantabria Cap. 17.

NO seria justo que yo callase lo que con tanta razon mis hijos sienten, ni dexase de declarar el punto y termino â que an llegado muchos que en España an escripto, las dependencias y genealogias de algunos varones illustres de ella, para que beeben de ver y juzguen, todos quantos â cuya noticia vinieren estos discursos, con quanta raçon me quexo: pues de mas de lo que aueys oydo en toda la narracion pasada, los que assi an escripto con tan poca consideracion, se ân atreuido â querer cortar, el vinculo y atadura con que mis verdaderos hijos estan por tantos siglos â, atados y vnidos conmigo, como con su legitima y verdadera madre: pretendiendo darles otras diferentes, varias y estrañas. En tanto desbonor suyo y mio, quanto se podra ver y entender escuchando con cuydado, y notando con atencion lo que os quiero dezir.

Es

Digitized by Google

Es pues de ſaber que por la poca curioſidad que baſ 2
ta agora ſe â tenido en Eſpaña, no â auido quien ſus coſas aya pueſto en el punto y claridad que an merecido, y â eſta cauſa â faltado la verdadera noticia y raçon, de infinitas coſas dignas de notar que en ella han ſucedido: de que los aficionados â antiguedades eſtan con arta pena: y entre otras en que â auido deſcuydo, es vna deſcubrir el origen y tronco dela progenie y nobleça, de muchos ſeñores de Eſpaña: y pareciẽdo â algunos que no puede ſer en ella tal y tan cumplida qual ellos querriã que la tuuieſen perſonas tan calificadas, como muchas de las que ay, les han buſcado troncos de eſtrañas y no conocidas plantas. Vnos Franceſes, otros bretones, otros Italianos, otros Alemanes, y aun otros Griegos; y no embargãte que de todas eſtas partes y naciones puede ſer que aya perſonas iluſtriſſimas y nobles; que tienẽ q̃ ver cõ la ãtiguedad y cõtinuaciõ que la nobleça de que eſtas nueſtras Montañas â tenido y tiene, de donde oy procede toda ò la mayor parte que ay en Eſpaña.

Si por armas y letras ſe adquiere la verdadera no 3
bleza, donde, yâ que no tanto por letras, mas valor en armas que en Eſpaña; y en toda ella donde tanto como en eſtas nueſtras Prouincias de Cantabria, â quiẽ haſta las mas remotas y eſtrañas naciones les an conocido y cõfeſado eſta verdad, como ſe lee en lo que dexaro eſcripto Dion, hiſtoriador Griego en el libro 54. y 63. y Ioſe-

Antigedad y valor de los Cantabros.

pho el ſegundo de Velo Iudaico en la Oracion de Agri-
pa â los judios, Lucio Floro en el quarto, Apiano Ale-
xãdrino; y Silio Ytalico, cõ otros antiguos y modernos.
En memoria eſta de algunos, por no auer muchos años
que paſo, la grauedad con que en Napoles en preſencia
de muchos Principes y Capitanes eſtraños y naturales
el gran Duque de Alua, antepuſo nueſtra nacion â todas
las demas de Europa; y quanta autboridad tenga ſu a-
prouacion es coſa notoria y ſauida. Tambien ſe ſaue la
eſtima que de noſotras bazian los famoſos y verdade-
ramente Eſpañoles los Catholicos Reyes, don Fernando
y doña Yſabel; y con que reuerencia de nueſtra antigue
dad y ſangre ſe mudauan los auitos reales en nueſtro
traje, en ocaſiones de fieſtas y bodas â que en eſtas Pro-
uincias fuerõ cõuidados, las vezes que ẽ ellas ſe hallarõ
dõde notablemẽte ſe ballanaua la ſereniſſima Reyna to
cãdoſe al modo nro, que es lo que ſe puede encarecer.

4 Y ſi de valor â valor, ay alguna diſtincion como la
deue auer, del que en el campo ſaltea, al que de-
fiende la juſticia y Patria ſuya; quien con mas juſtas
cauſas ẽ todo el vniuerſo las â exercitado, por mas de
dos mil años de tiempo que ay noticia dello, que las que
nueſtros bijos an exercitado, cõ el valor y eſfuerço que
es notorio: en la defenſa de ſu antigua liuertad, religiõ
y nobleza; y nò ſalteãdo ni robãdo, caminos, Prouincias,
y ciudades eſtrañas, inquietando ſin ocaſsiõ ni derecho
algu-

Digitized by Google

alguno, â los naturales dellas, con eſtrañas y terribles tyranias, y crueldades mas de beſtias fieras que de hombres de raçon y entẽdimiento, ſin genero de reſpeto al Cielo ni â la tierra, ni â lo que naturalmente ſiguen y guardan lòs brutos animales de vn eſpecie; y ſi eſte á ſido en el mundo â muchos, camino trillado de ſu condenacion, blaſon y principio de ſu hidalguia, quien ay tan barbaro que en ſemejantes armas quiera fundar la ſu prema nobleza: pues es cierto que la verdadera ſigue â la virtud, la qual ſe â ſiempre conocido ſin jamas faltar haſta eſte ſiglo en nueſtros hijos, en eſtas Montañas. Y ſi eſte valor es mas valeroſo, quanto es en vtilidad, bien y prò de muchos; que Prouincia ò region, tiene en ſi Eſpaña toda, que por ſus terminos aſi la â ya defendido y ãparado, de tyranias de gẽtes y naciones eſtrañas, como eſta nueſtra region, cierto, es que por todas las que tiene â la redonda en ſu circunferencia, la han infeſtado, afrentado y vltraxado ſus enemigos, ſi no es ſo la por eſta mi Cantabria, y particularmẽte por voſotras Guipuzcoa y Vizcaya. A quienes, en tãta obligaciõ y deuda como â voſotras, â nadie por cierto, por que de ninguno â receuido tãto bien en ningũ tiẽpo. Quiẽ ſino noſotras, diò principio â Eſpaña: aqui naciò, y Cantabria es ſu madre aqui ſe â recogido todas las vezes que ſe â viſto perſeguida de enemigos: aqui ſe â reparado y abrigado, y fortificado, como en fortaleza y omenage ſagra-

La virtud es fundamento de la nobleza.

Cantabria lugar de refugio á toda Eſpaña

ſagrado de ſu verdadera madre, aqui an ballado ſus hijos afligidos, diuerſas vezes el conſuelo y regalo que ſu patria les negaua; â mi ſombra y abrigo han llegado muchos Reyes, Principes, y ſeñores: caualleros y perſonas particulares, afligidos, triſtes y deſamparados de los ſuyos propios: cuyos nombres callo, por no os ſer prolixa. Todos en general, y cada vno en particular ballò conſuelo, ayuda y ſeguridad en eſtas nueſtras Mõtañas. Las biſtorias eſtan llenas de eſtos ſubceſos, publico es â muchos, y aca tenemos bartas memorias de todos ellos.

5 *Yâ aueys oydo la antiguedad de nueſtro gran valor, y muy generoſa y verdadera bidalguia, y ſu notable particularidad, oyd agora la continuacion de ella, que es otra prerrogatiua, y excelencia inſigne que la nobleza deue tener; y ſi es anſi: Qual de todas las Prouincias de Europa puede Gloriarſe de mas antiguedad que* Cantabria. *Qual de todas ellas puede dezir con verdad, como noſotras podemos que nunca jamas nacio Eſtrangera la poſeyò, paſeò, ni auitò ſus collados y viueras, como coſa apropiada para ſi: Qual puede dezir que nò aya mezclado ſu ſangre con la eſtraña: que nò aya ſido regida por leyes y gouierno eſtraño. Qual finalmente â ſido tan combatida, de enemigos y eſtraños como eſta region, quando nò aya ſido por ella miſma, ſi quiera por entrar en Eſpaña, por ella, como haſta la era preſente*

Cantabria no a ſido poſeyda de nacion Eſtrangera.

ſe vê

Digitized by Google

ſe ve. Por lo qual deſde nueſtra juuentud y aquellos tan antiguos, ſiglos, emos eſtado, y eſtamos toda via con las armas en las manos, y en perpetua cẽtinela: ſin que jamas aya auido ciſura ni interrupcion, donde nò ſin miſterio parece que proueyò Dios, del mas fuerte de los metales en tanta abundancia, para que fueſe ſiempre como lo â ſido, y es agora, recamara y ſala de armas de toda Eſpaña; fauoreciendole la miſma naturaleza de vna coſta de mar, aſperiſſima, alta y enrriſcada. Vean ſe pues todas las biſtorias que tratan de las Prouincias de Europa; y ballaran que nò â auido ninguna, que en la antiguedad de eſtas Prouincias de Cantabria, aya permanecido, con la continuacion de la miſma generacion, de familias primeras que las poblaron; con la miſma lengua, trages y poblaciones y coſtumbres: y tan ſin mezcla de ſuperſticiones y berrores de la gentilidad, y otros que en todas las partes del mundo ſe ban introducido: que es vn particulariſſimo don entre otros, que nueſtro Dios le â querido bazer; y es cierto, que nunca tuuimos ni conocimos otro Dios, que nueſtro Iaungoicoa, aunque nò con la eſtimacion y reuerencia que eramos obligados: por auerſenos poco à poco, oluidado; por diſcurſo del tiempo largo, lo que al principio nueſtro gran Patriarca Tubal nos auia enſeñado; y anſi quãdo ſe nos predico el ſancto Euangelio, por el glorioſo S. Fermin, con ſolo declararnos quiẽ fueſe el Iaũgoicoa,

Vizcaya y Guipuzcoa ſon ſala de armas de Eſpaña.

Su religion y firmeza

Digitized by Google

de quien teniamos vna confusa noticia, leuantamos el entendimiento, y abraçamos con la voluntad muy de veras, la verdadera doctrina: principio que nos importò mucho, segun nuestra natural condicion agena de admitir nouedades; y por la misma razon, no consentimos que nos vuiesen tenido los Christianos de la primitiua Iglesia; â nosotros por gentiles, como â las demas naciones: y ansi llamamos entonces y despues, â diferencia nuestra, gentiles, â los Romanos, como basta oy està recebido en estas Prouincias; de que ay tradicion notoria y los Cantabros de quien Estrabon haze mencion, que adorauan al Dios Marte, ofreciendole cauallos; no son los de estas dos Prouincias Vizcaya y Guipuzcoa, ni teniamos cauallos que ofrecerle. Y el no auer auido martires en estas Mõtañas, es argumẽto, que nò entrò acâ, quien contradixese el sancto Euangelio despues que lo recibieron, ni quando lo recibieron lo vbo: por ser ellos mismos los que se gouernauan y regian, segun sus leyes y ceremonias: sin que los Romanos fuesen parte para lo contrario, siendolo en todo el resto de España, de que resultaron los martirios de los fortissimos y sanctos varones della.

No vuo cauallos en Vizcaya.

6 *Bien es verdad que entre algunos de nuestros pueblos, tuuieron como por Dios, ò cosa diuina, â vno que vino de Francia, y dizen que de Guiayna, ora porque vuiese sido algun varon sabio de aquellas partes, ora*

Endo Dios

por

por que baziẽdo el Demonio de las ſuyas como ſiempre baze, pretendiò en nombre de algun famoſo hechizero bruxo, hazerſe adorar y reuerenciar de nueſtras gentes â eſte ſe llamò Endo, por quien vna parte de la raya de Francia entre Eſpaña: ſe llamo **Endaya**, *como toda via permanece. Tãbien ay algunas Montañas que conſeruan ſu memoria: como* **Yndomendia**, *que quiere dezir Montaña de Endo, y caſerias del miſmo nombre de* **Yndo**, *è* **Yndagañeta**, *que es otra Montañuela, que quiere dezir, los altos de Endo ò Yndo, y Endoya, y otra Endaya. Tambien ay memoria ſuya en las Aſturias: que en villa vicioſa la hallò el Padre fray Prudencio de Sandoual, como lo trae en la genealogia, que eſcriuiò de los ſeñores de* **Vizcaya**, *hechaſe de ver muy claramente que Endo, ni Yndo, no es nombre ni diccion Baſcongada, aunque vſaron nombrarſe de eſte nombre algunos de los nueſtros: y como no natural preſto ſe oluidaron de reuerenciarle: demas de que no fue en todas eſtas Prouincias receuido, ſi no en algunas partes dellas.*

Tambien aueys viſto como en lo general â ſido notable la cõtinuacion de nueſtra nobleza y valor, notad a gora en particular, la que ã tenido nueſtros pueblos y cõgregaciones, y caſas ſolares: en ſus ſitios y pueſtos; dẽde que os dixe ẽ ſu lugar, dò fuerõ fũdadas, que es grãde argumẽto de la grauedad dellos, los quales deſde entõces baſ- 7

Continuacion y calidad de la nobleza de Cãtabria.

baſta oy conſeruan, los ſitios y pertenecido: ò juriſdicion que â cada vno cupo: y aunque ſe ân transferido vnos en otros, mudandoſe vnas familias en otras, nò quita que ſiendo todos ellos vnos, y parientes, ſean vnos miſmos, los que en los tales ſolares y caſas ſubceden, aunque ſea por via de compra: por que como eſtas Prouincias *ſean muy limitadas en ſi, no an permitido mezclarſe, en general ni particular con gente ò nacion eſtraña, ni no limpia ê hidalga, como baſta oy ſe conſeruan con particulares pregmaticas y ordenanças, que tienen echas y confirmadas por los* Reyes *de Eſpaña: de que ſe ſigue ſer todos ellos deudos, ò lo an ſido en diuerſos tiempos vnos de otros; y anſi llaman, y an llamado ſiempre â los que los ſiruen de caudillos, parientes mayores. De donde ſe echa de ver, ſer vna la nobleza, tan antigua, que es la mas calificada y ſagrada como algunos dizen, y continuada, y que en todos ſiglos y bedades ſe â ydo continuando conſeruando y aumentando, con todos los requiſitos que la verdadera nobleza pide: ſaliendo de eſtas caſas, â la defenſa de la* Patria, Religion, Reyes, *y* Principes *â quien ſe an aderido y encomendado. Es tambien de notar mucho, que nò tan ſolamente ſon eſtas tales caſas y ſolares de notorios bijos dalgo de ſangre, y ſolar conocido, ſi no que tambien, y ſobre todo lo dicho, ſon eſtas* Prouincias *vn ſolar conocido y notorio de nobles bijos dalgo: y eſto con tanta ver-*

dad

Digitized by Google

dad que con ſolo prouar, ſer naturales de padres y aguelos, de tiempo inmemorial, originarios de eſtas dos Prouincias Vizcaya y Guipuzcoa, *baſta para ſacar executoria, en* Granada *y* Valladolid, *que es donde eſto ſe litiga; y los tengan por hijos dalgo de ſangre, de ſolar conocido.*

Apurando y particularizando mas eſtâ tan notoria y 8
calificada nobleza, que ſerâ de las caſas particulariſſimas y ſeñaladas de nueſtros parientes mayores, que por tantos ſiglos, con illuſtriſſimas y continuas hazañas, virtud y prudencia, an acaudillado y regido â las demas, como lo an echo: pues es cierto que no pudieran auerſe conſeruado de otra manera alguna. Si parece al mundo que con tanta razõ ſon tenidos por ſauios y prudentes, los graues Venecianos, *y tal nombre an ganado por auerſe ſauido defender y conſeruar por mil y ciento y cinquenta años de tiempo que â que los ayslaron los barbaros hunos. Que lòa merecen nueſtras* Prouincias *por tan ſingular conſeruacion ſuya, en millares de años contra tantas y tan poderoſas naciones que las an querido ſujetar. Los* Griegos *todo lo anduuieron y nueſtras* Prouincias *les eſpantaron. Los* Celtas Franceſes *toda* Eſpaña *paſearon y â nueſtra* Cantabria *dexaron. Los* Cartagineſes *todo lo deſearon y bojearon, y en ſolas eſtas* Prouincias *no oſaron tomar puerto. Los* Romanos *â todos Conquiſtaron, y deſtas* Prouincias *nũca triunfarõ.*

Digitized by Google

Los Godos â toda Europa y Africa abraſaron, y con â-
uer conquiſtado â Eſpaña, â eſtas Prouincias nunca go-
uernaron. Los Alaraues moros tambien la ganaron y en
eſtas Prouincias nunca entraron. Si eſtos encuentros
han auido meneſter esfuerço y valor, conſejo y pruden-
cia, diganlo los que la tienen, y â que los bijos dellas cõ
ſeruando tambien en eſta parte ſu antiguo natural Eſ-
pañol no lo quieran blaſonar? Pregunto yo agora, en
qual parte, Prouincia, ò ciudad de todas las de Euro-
pa ay eſta nobleza, con el fundamento y verdad que
eſtâ dicho, para que menoſpreciando, ò no baſtando eſta
tal, ſe buſque otra mas calificada, en antiguedad, en cõ
tinuacion, ò en virtud de bechos en armas? cierto es
que no ſe ſabe ninguna, pues ſi en Europa no la ay, en el
reſto del mundo menos. Y anſi, no tienen ninguna razõ
los que pretenden apartar y diuidir, de ſu antiguo ê il-
luſtriſſimo tronco, â mis clariſſimos bijos: pues no es
poſible ballarles otro mas firme, ni de mejor arbol del
que tienen.

9 *Dime potentiſſima Eſpaña, yo te ruego: y perdona*
mi atreuimiento, ſi en termino cabe pedirlo yò, que ſoy
tu madre; Donde pienſas remitir al curioſo que deſeare
ſaber, la antiguedad de tu nacimiento, que tantas mueſ
tras y razones aya del, que en tu Cantabria: Donde
buſcaras tu antiguo lenguage, pues el que tienes de pre-
ſente

Digitized by Google

ſente no es tuyo como ſe ſabe, ſino en tu **Cantabria;** *Donde tu antiguo y cencillo trage, tan diferente, del que tantas naciones te componen cada año como â niña, que en tu* **Cantabria;** *Donde ſe conſeruan baſta oy, los trofeos y Gloria de tu antigua liuertad, limpieza y gran nobleça, que en tu* **Cantabria:** *Donde as tenido re paro y defenſa perpetua; en tus trabajos é infortunios, ſino en tu* **Cantabria;** *Quien pienſas ay en todo tu Im perio, que aſi buelua por tus cauſas, y ſe duela de e llas como tu* **Cantabria;** *Que parte as adquirido por armas â tu gran Señorio, que no aya coſtado mucha ſan gre â tu* **Cantabria;** *Adonde as alguna vez ſalido, por tierra ò por mar, ſin que te acompañen los Capitanes de infanteria, y lanças mareantes de tu* **Cantabria;** *Que Prouincia tienes tan remota en el mundo, ò que miniſte rio tan particular, en que no te ſirban los hijos de tu gran* **Cantabria;** *Mira que* **Cantabria** *es el coco y a ſombro de tus enemigos, blaſon y eſcudo orrible de tus inſignias fuertes â que temen: Generoſa como Reyes, impetuoſa y terrible como la mar, preſta y furioſa como la culebrina, y pieça de Campaña: de verde y perpe tuo freſcor en virtud, como el texo. Lobo carnicero y ambriẽto para con tus enemigos: y de cadenas fuertes para ſu priſion y oprouio; Y aduierte que, ſi no la an ſojuzgado tus enemigos y ſuyos, no es como algunos ingra-*

Inſignia del eſcudo.

ingratos queriendola eſcurecer en quanto pueden tan ſin razon, lo an dicho y eſcripto, por ſu aſpereza y poco fructo: por que otras Prouincias *tienes mas infructuoſas y eſcabroſas, â quien no les perdono la tyrania de las Eſtrangeras armas: ſi no por el valor inuencible de mis nobles hijos, tus fieles* **Cantabros.**

Mira pues las obligaciones que le tienes, y la reuerencia que le deues, y no te deſconozcas por tu gran potencia, ni te oluides de quien tan en la memoria ſiempre deues tener. Aduierte, que la mejor y mayor preſea de la generoſidad, es la gratitud; y ſi eſto no lo ſabes, ò ſabiendolo la oluidas, no tienes ni mereces ſeguridad en coſa alguna: y no te pido coſa agena, ſi no propia mia, y la que naturalmente me deues como â madre tuya: y que conozcas ſer eſto anſi, es lo que quiero y pido. Precia *te de tu* **Cantabria** *y tenla en mucho, como los illuſtres y generoſos hazen de los paredones arruynados, y mal compueſtos de ſus antiquiſimos ſolares; ſin atender, al ſitio enrriſcado y ſeco, en que tuuieron ſu fundamento: ni al vltrage que la atreuida yedra por el diſcurſo del tiempo largo les â echo, en teſtimonio de ſu mayor nobleza; y oye con alguna atencion, lo demas que en la miſma razon ſe me ofrece hablarte, para que mejor bebes de ver mis juſtas querellas y tus preciſas obligaciones*

De

De Garci Ximenez Rey de Nauarra y apellidos de los reſtauradores de Eſpaña Cap. 18.

ALgunos an querido atribuyr â la naciõ de los Godos, el origen y proſapia de los Reyes de Nauarra, y Aragon: ignorando en eſto como en lo demas que queda dicho, el valor y esfuerço de nueſtra nacion, y ſin echar de ver, que treinta y cinco años antes que ſe perdieſe el Imperio de los Godos en Eſpaña, trayan guerra con mis Baſcones que ſon los Nauarros, tan ſangrienta y cruda, quanto de muy atras trauada y emprendida, y que es de creer, conocida nueſtra condicion y naturaleza, que ſi no nos enfrenara la piedad Chriſtiana, y el daño comun; ſin duda fuera muy ſuaue â nueſtros coraçones, ſu deſtruycion y total ruina: de donde ſe deue inferir que auiendo de eſcoger caudillos como lo hiximos, que no auiamos de bechar mano, de quien tan pocos años atras auian ſido nueſtros enemigos mortales, y de eſtraña y remota nacion como eran los Godos. Cuya nacion fue ſiempre opueſta y contraria â la nueſtra, dende los tiẽpos que ocuparon y ſugetaron â los Franceſes Aquitanicos nueſtros vezinos: de donde nos perſiguieron ê bi- I

Godos enemigos de los Cantabros.

zieron todo el daño y mal posible, por que no les dexa mos entrar en España por estas nuestras Prouincias de Cantabria, y lo continuaron por mas de ciento y sesenta años, que perseueraron en los errores y seta Arriana en ella; y no por que despues se conuirtiesen â nuestra santa fê Catholica, dexaron de sernos aduersos y poco aficionados: y lo mostraron bien en todas las ocasiones que se ofrecieron, y vltimamente quando los Moros ganaron la mayor parte de España, se echo de ver con mas claridad: pues en los trabajos y desuenturas que pasaron, y las peregrinaciones y caminos que bizieron â Frã cia muchos dellos, donde se auezindaron, y quedaron de todo estado y calidad de su gente y nacion, pasando por estas Montañas: con sus alajas, libros, Imagines y reliquias? nunca se aficionò ninguno dellos, â quedarse en ellas: con ser como eramos Catholicos y fieles Christianos; y la tierra en si, que mas seguridad les prometia en España, para guarecerse y amparase, como lo bazian en Galicia y Asturias: por lo qual quedaron en aquellas partes, y tambien en Francia, muchas sagradas Reliquias y otras cosas preciosas, depositadas y guardadas; de todo lo qual careciò esta Patria, por la poca deuocion que los Godos nos tenian. Ni es de marauillar supuesto lo dicho, que nosotros les mostrasemos mala gracia: y auierta y desembaraçada la salida de España. Donde ocurrian estas y otras muchas causas

No se hallá Reliquias de Godos en Cátabria.

que

Digitized by Google

que no ſe tratan, que mucho que huyeſemos de ſu mando y ſeñorio? por mas que el tiempo y el rigor de la ocaſion nos obligaſe; particularmente auiendo en eſtas Montañas perſonas tales, como tengo dicho. Entre los quales como vieſen que conuenia tomar las armas, contra el enemigo que tocaua â ellas â ſus puertas, y que yâ por las Aſturias auia leuantado vandera don Pelayo, y alcançado algunas vitorias de los moros; vn dia eſtando en la Hermita de ſan Iuan de la Peña, que es en los Pirineos, en el diſtrito entonces del Obiſpado de Pamplona, aunque agora es en Aragon, adonde ſe auiã congregado haſta ſeiſcientos de los mas principales bijos dalgo, â quien llamauan, **Aytonen ſemeac,** *que quiere dezir bijos de buenos padres: Eligieron y leuantaron por ſu Capitan y caudillo, â vno llamado Garci Ximenes. Perſona de valor y prudencia, y de quien ſe tenia entera ſatisfacion: anſi por ſu nobleza como por bechos en armas, ſeñor de Amezcoa y Abarçuza: que caen cerca de donde agora es la ciudad de Eſtella en Nauarra; y como vinieſe eſte becho â noticia de los demas naturales de eſtas comarcas, todos de conformidad le juraron por ſu Rey y ſeñor. Cõ que queda claro: como era natural de eſtas nueſtras Montañas, y no Godo: pues demas de lo referido, ni ſe llamara Garcia Ximenez, ni tuuiera ſeñorio en propiedad dentro de los terminos de Cantabria.*

S. Iuã de la Peña.

El nombre del hidalgo en Baſcuenco.

2 Y ſi en Aſturias leuantaron â Pelayo, fue por que ſele allegaron gentes de ſu propia nacion, y ſer el, tan illuſtre y valeroſo, y lo que mas cõbido, â que los Baſcongados lo bizieſen fue ſerlo el, y tan conocido, y amado y emparentado con ellos; y auerſe los años antes venido â recoger y valerſe en Vizcaya, de la perſecucion del Rey vitiça ſu deudo; como tambien lo auia hecho Fauila ſu padre: de donde vino el ſeguir Vizcaya, y Montañas delaredo, y aquellas comarcas â don Pelayo, y Guipuzcoa â Garci Ximenez el de Nauarra, por eſtar tan cerca para lo que ſe les ofrecieſe: y ayudandoſe los vnos â los otros, cada vno por ſu parte, moſtrando bien el esfuerço y valor que tenian tan antiguo, y exercitado, por tantas y tan notables bazañas como ſe ſabe. Tomaron los nueſtros en todo y por todo, la mano y delantera en la reſtauracion de Eſpaña, â todos los demas della. Eſcureciendo â los Vigeſuyndos, Afrilas, Audemundos, Teudemundos, Vitulos, Vbimares, y Teudulfos, y Oſtulfos, Valderios y Traſemundos. Que fueron pocos años antes, Duques y Condes y la grandeza y Gloria de toda la nacion Gotica en Eſpaña. Sucediendo y reſplandeciendo immediatamente, nueſtros eſclarecidos y famoſos, Garcias, Ximenos, Aznariz, Pedros, Yñigos, Ortuños, Velas, Velaſcos, Ordoños, Aluaros, Gutierrez, Mendos, Fernandos, Nuños, Oſoriz, Lupiz y Oſorios. Todos los quales cõ

Nombres de ſeñores Godos.

Nombres de ſeñores Cãtabros.

otros

otros muchos fueron de nueſtra antiquiſima nobleza Mõ tañeſa Cantabra, Aſturiana, y Gallega. De quien bienen tantos y tan illuſtriſſimos Principes y ſeñores, que oy luzen y dan luſtre â toda Eſpaña: con admiracion de todas las naciones del mundo, que cada dia van eſperimentãdo ſu admirable y antiguo valor y esfuerço. Deſtos fue nueſtro ligitimo hijo el valeroſo Capitan Vgarte ſeñor de la caſa y ſolar de ſu nombre, muy conocido en eſta Prouincia que ſiendo General del exercito del Catholico Rey don Alonſo, ganò de los moros la ciudad de Çamora 32. años deſpues de la perdida de Eſpaña.

Vgarte Capitan General.

Verſeâ claro, que en cinquenta ni cien años no pudiera hauer tan notable mudança, en los nombres de los miſmos Godos: ſino que ſucedieron eſtos nueſtros naturales; de quienes ay en eſta Cantabria infinitos ſolares con mucha mas antiguedad, que la venida de los Godos â Eſpaña: reſpeto de ſer ſus fundaciones dende que eſtas Montañas ſe poblaron: conſeruando ſiempre como haſta oy lo hazen, los nombres que al principio ſus fundadores les puſieron: que ſon ſegun la naturaleza y propiedad de los ſitios en que los fundaron, como ſe â dicho, y con eſtos nombres ſe conocieron y diſtinguierõ ſiempre, los dueños y ſeñores de cada vno dellos: y â exemplo ſuyo, acoſtumbraron deſpues, muchos de aqueellos valeroſos reſtauradores de Eſpaña, tomar los apellidos de las caſas fuertes, y caſtillos que edificauan

3

Antiguedad ad grãde de los ſolares de Cãtabria.

Digitized by Google

para ſu morada y defenſa, en las Montañas y lugares apropiados. De donde ſalian â ofender los enemigos, y quedaron dende entonces los tales caſtillos, torres, y caſas fuertes, por ſolares conocidos ſuyos: como en nueſtros dias parecen, de cuyos fundadores ſe precian venir, todos los nobles naturales Eſpañoles. Eſte es el origen de la antiguedad y la razon de los apellidos de caſas ſolariegas, que en Eſpaña ân tomado los hijos dalgo della, y el que ân tenido los muchos palacios que ay en eſtas montañas de **Cantabria**; *y particularmente en el* Reyno de Nauarra: *donde ay mas que en ninguna de las demas prouincias, â las quales llaman en mi lengua-ge* **Iauregui**, *que ſignifica, caſa de ſeñores: y caudillos, y de donde procedẽ buenos dueños. Y pueſto caſo que todos ellos ſon antiquiſimos y conocidos ſolares de bi-jos dalgo: ay entre ellos algunos muy ſeñalados y par-ticulares, y de mucha mas calidad que las demas; co-mo yâ ſe toco en ello, y ſus dueños y poſeedores, ſon tenidos y auidos por parientes mayores: cauos de li-nages y bando, y cauos de armeria, reſeruados de quar-tel y alcauala, y llamados â cortes: donde tienen voz y boto como los miſmos titulares y grandes del* Reyno, *deſde la eleccion del eſclarecido* Rey Garci Ximenez de amezcua. *Tienen blaſones y eſcudos de armas: y na-die puede traer las ſuyas, ſin ſu conſentimiẽto, y ellos las pue-*

El origen de las caſas ſolariegas de Eſpaña.

Digitized by Google

las pueden dar â ſus parientes, amigos y aliados, y â todos los que ſon de ſu voz y bando: los quales los ſiguen y acompañan, en todos los caſos notables y arduos que ſe les ofrecen, como â ſus cauos y parientes mayores, y ellos eſtan obligados â defenderlos; y boluer por ſus cauſas en paz y guerra: como de parientes y aderidos ſuyos: haziendo la cauſa agena propia ſuya. Con eſta orden y hermandad, que generalmente ſe ha guardado en eſtas prouincias, dẽde ſu poblacion, ſe han conſeruado haſta agora: reſiſtiendo â todos ſus enemigos, aſi Romanos como Francos, Godos y Moros. De eſta calidad ſon las caſas ſolariegas nueſtras, mucho mas ricas de valor y virtud que de oro ni plata, como le motejauan al buen Conde don Lope Diaz el Vizcayno, rico de mançanas y pobre de pan y vino. De ſus antepaſados decienden, demas de otros muchos famoſos varones, los Oſorios de cuyo origen han dicho tantas fabulas, diziendo algunas que bienen de Oſiris, llamado Oro, el Egipcio, otros que del Rey Aſuero, y otros otras coſas â eſte tono. Siendo la verdad ſer ſu nombre dellos Otſoerio, q̃ en mi lenguage quiere dezir, muerte de lobos, ò matador dellos: como tambien lo teſtifica el eſcudo y blaſon de ſus armas antiguas: que en aluſion de ſu nombre primitiuo compuſieron Baſcongadamente, y en mi propio lenguage, con dos lobos

Caudillos de Vizcaya.

Origen del apellido de Oſorio

muer-

Digitized by Google

muertos y deſollados, y el primero â quien de eſte nõbre llamaron, fue **Otſoerio, goiterri** *que en mi lengua quiere dezir, el matador de lobos monteſino ò mõtañes, ò el que anda por los altos: y ſu immediato ſuceſſor ſe llamò, ſegun ſe vſaua entonces,* **Goiterri otſoerio,** *y anſi fueron jugando de los dos nombres,* **Otſoerio goiterriz, y goiterri, otſoerio,** *haſta que, â la poſtre ſe acabò de introducir y afirmarſe, en Gutierre Oſorio, y Oſorio Gutierrez; de quien ſe haze harta mencion en preuilegios antiguos: como de varones notables y confirmadores dellos. De eſtos procedẽ los de la caſa y ſolar de Villalobos, mudando el nombre de los lobos, de Baſcuence en romance: y de muertos en viuos, y con ſu pellejo negro, como ſe vẽ en el eſcudo de armas de eſte linage.*

4 *Es de muy antiguo en eſtas* **Prouincias,** *el vſo de los eſcudos de armas, y en ellos inſignias de lobos mas que de otros generos de animales, de donde an tenido origen los Lopez, ò Lupiz, como antiguamente ſe vſaua pronunciar y Oſoriz, y Ochoas, que todos ellos ſon vna miſma coſa: Lo primero en latin y los otros en Baſcuence; y de la miſma manera â ſido en otros ſobre nombres, que toda via permanecen en Eſpaña, con alguna corrupcion, que ſon conocidamente de nueſtros naturales Baſcongados, tomando ſu denominacion, de nombres de aues y animales: como lo an vſado en diuerſas*

Sobrenombres propios Cãtabros.

partes

Digitized by Google

partes del mundo, por cauſas particulares que en ſu antiguedad les pareciò conuenirles. Dellos ſon los Oſoriz que quiere dezir Lupiz ò Lopez, y los Velaſcos, que quiere dezir muchos cuerbos, y los Velazquez, ò Velaſquez, que es lo miſmo que de Velaſco, y los Velas, de Velea, que es tãbien cuerbo. Los Velez y Velaoiz, tomaron de Velaoitza que es alcon ò aguila. Los de arza ò arçe, tomaron de Arça, que es oſo, y de Coarça, que es Garza, los Garzeſes Garcias y Garcez. De acâ, ſon los Yñigos, ò Enecos, Fortuños, Ortuños, y Ortizes, con otros que no ſe puede poner duda, con que me parece baſta lo dicho en eſta materia. Solo pretendo, que xandome quitar que no bayan â buſcar nobleza eſtraña, â Italia, Francia, ni Alemaña, teniendola tan cerca propia y auentajada en nueſtra Eſpaña, que pretender lo contrario es agrauio que ſe me haze.

Guerra que el Rey don Alonſo de Leon mouiò à los Vizcaynos por reducirlos à ſu ſeruicio Cap. 19.

ENtre otras coſas dignas de memoria que en razon de guardar nueſtra liuertad, y pureza antigua nos han ſucedido los tiempos paſſados, me à parecido no ſerâ muy fuera de propoſito re-

feriros dos bien señaladas y notables, y que nos importaron harto salir bien dellas como salimos. Auos fue la primera Vizcaya mia, que como está dicho os adiristes al Infante don Pelayo, así por su valor, como por ser tã vuestro deudo y mi aficionado, y por otros justos respetos â que atendistes, sin embargo de que era entonces vuestro Capitan General Eudon, bijo de Arduzia, el que murió con el Rey don Rodrigo en la batalla de Guadalete, junto â Xerez dela frontera, q̃ se hallaua en aquella ocasion con mucha gente de estas prouincias en Francia, donde traya continuas guerras con Carlos Martel, Condestable de aquel Reyno, y aguelo del Emperador Carlos Magno: por lo qual acudiendo como bera razon, al nueuo Rey Pelayo, en demanda tan justa y santa, contra el enemigo comun, permanecistes muchos años, hallando os siempre prestissimos con vuestras armas, y poder en todos los casos que â el entonces, y despues â muchos de sus subcesores seles ofrecieron.

2 En tiempo del gran Rey don Alonso de Leon, sintiendo os agrauiados de la prission que bizo de Eylo, Gouernador de Treuino y Alaua: q̃ aunq̃ vasallo suyo era primo hermano de Eudo, el segundo de este nõbre señor y caudillo vuestro, que murió entonces: por cuya muerte, (que era pariente del mismo Rey y de don Ximeno Aznar Conde de Aragon,) estauades desabridos. A esta ocasion se le ofreció, al Rey, necessidad de

vues-

vueſtra ayuda, para la qual como ſus anteceſſores lo auian hecho, os embiò â llamar, â que reſpondiſtes con alguna eſcuſa, nò poderlo hazer por entonces. No le pareciò bien al Rey eſta eſcuſa, ni digna de acetarla en ſemejante tiempo y coyontura; y ſoſpechando que olia mas a traycion que â otro buen reſpecto, torno â ſegundar con ſu requeſta, con algun genero de Imperio y ſeñorio, por parecerle que anſi conuenia. A lo qual ſe le reſpondiò con mas reſolucion, y menos eſcuſas: dandole â entender que nò auia por que notarlos de traycion alguna, pues no la auia auido jamas, ni la podia auer por entonces de vueſtra parte: y que ſu ſerenidad ſe informaſe, quan en vueſtra liuertad y beneplacito eſtaua el acudir â ſeruirle: ſin que vuieſe lugar de incurrir en algun crimen, en caſo que no lo quiſieſedes hazer: por ſer como era Vizcaya *libre y eſenta de tal ſugecion, como hallaria ſer aſsi, queriendoſe informar en derecho: ſin embargo de lo auer echo ellos cõ ſus predeceſſores mas por ſu propia voluntad, y deſeo de alcançar honra y algun premio, que por omenage, ò otra alguna capitulaciõ que les obligaſe. A tento lo qual, le ſuplicaua* Vizcaya, *ſe ſiruieſe de guyar aquel pretẽſo por otro camino mas ſuaue y apacible. Dõde nò, que les ſeria fuerça, voluer por ſi, como gente libre: como en todos los tiempos paſados lo auian hecho. Con eſta reſpueſta de los* Vizcaynos *y ſu determinada reſolucion, ſe reſoluiò*

para ella, fue anſi, que como nunca eſta Prouincia â tenido ni conſentidó como eſtâ dicho, ſeñor particular, ni jamas perſona alguna â tenido titulo ſobre ella en propiedad: ſi no que ſe â encomẽdado y aderido ſiempre, a quien mas â cuento le â eſtado para ſu conſeruacion, por el tiempo que le â parecido, ſucediò, que auiendo el Rey Carlos de Frãcia (llamado el hermoſo, por ſu particular diſpoſicion) heredado los Reynos de Frãcia, y Nauarra, embiò, â ella por ſu Gouernador y Virrey, â vn principal cauallero Frãces, llamado don Põce de Morẽtana; y como â la ſazõ y antes, eſtuuieſe eſta Prouincia encomendada, â los Reyes de Nauarra, la qual auia años que la gouernauan Reyes de Francia, por auer entrado enella contra todo derecho, acaeciò, leuantarſe cierta diferencia, entre los Nauarros y ſu Virrey, cõ nueſtra Prouincia: ſobre la poſeſion del caſtillo de Gorriti, y otras coſas que intentaron contra nueſtra liuertad, ê hidalguia, â que los Franceſes dieron baſtãte ocaſion: y aunque de nueſtra parte ſe acudiò, con el comedimiento que ſe deuia en razon de nueſtro derecho y liuertad, y poſeſsion antigua del caſtillo, de quien por entonces eſtauan ellos echos ſeñores: nò quiſo el Virrey correſponder â lo que deuia: antes diò mueſtras de querer denegar, el caſtillo y lo demas ſobre que eran las diferencias; y con arrogancia Franceſa ſe dexò dezir, que â los Guipuzcoanos nò tan ſolamente, no ſeles deuia

Motiuos de la guerra entre Nauarra y Guipuzcoa.

Digitized by Google

deuia guardar ſus fueros antiguos, ni boluer el caſtillo: ſino vẽderles, como el lo aria, el Sol por peſo y medida.

Eſta reſpueſta del Virrey fue muy reſuelta y libre, y deſabrida para los nueſtros: y anſi acudimos â las armas acoſtumbradas, con que recuperamos nueſtro caſtillo; y quedò auierta y declarada la guerra entre ellos y noſotros. Dentro de poco tiempo y con grandiſſimo ſilencio y cautela, junto el Virrey mas de quarenta mil Franceſes, y Nauarros: con los quales en perſona llegò haſta Veraſtegui, que es la raya que diuide terminos, de Guipuzcoa y Nauarra, donde executò, mas y mayores crueldades, con ſus Franceſes, que vn caualliero Chriſtiano deuia conſentir, quanto y mas hazer en Domingo y viſpera de ſancta Cruz de Septiembre, y en tierra de ſus propios hermanos, Chriſtianos. Lo qual viſto por noſotros, acudimos de repente con haſta ocho cientos ſoldados, que ſe juntaron, lleuando por caudillo y Capitan general, â Gil Lopez de Oñez, ſeñor de la caſa de larrea, perſona bien dieſtra y exercitada en todo trance, por cuya orden auiendo lleuado, y ſubido muchas cubas deshechas, que proueyeron todas aquellas caſerias de la comarca, â las Montañas que eſtan â los lados del Valle que ſe llama Veotiuar, que quiere dezir Valle de yeguas, por donde los enemigos 2

Ardid de guerra muy caualloſa.

migos auian de paſar, y llenandolas de piedras, â tan buen tiempo las dexaron rodar, que desbarataron toda la auanguardia de los Franceſes, y viſto los enemigos el daño de los delanteros, dieron â huyr todos ellos: y los nueſtros âſeguirlos en las angoſturas y aſpereças, dõ de bizieron mucha riça, y matança, aſi como lo bizimos quatrocientos años antes, noſotros y los Nauarros, en

Batalla de Roncesualle.

la gente del Emperador Carlo Magno, en el valle de Oriarriaga, que llaman vonces valles, doze leguas de aqui, donde muriò Roldan, y tanta nobleza de Francia como ſe canta: ſin que ſe ballaſe en eſta batalla de nueſtra parte, perſona que nò fueſe Baſcongada. Atribuyendola muchos hiſtoriadores, al esfuerço y valor de Bernardo del Carpio, que â penas era nacido en el mundo: y â Caſtellanos y Leoneſes que no ſe hallaron enella. Murieron en eſta de Veotiuar, muchos caualleros y gente principal: entre los quales fueron los mas ſeñalados, vn hermano del miſmo Virrey, y don Miguel Sanchez Alaues, y don Martin Vrtiz; ſeñor de Roſabel, y Iuan de Leete, y Iuã Martinez de Medrano: Martin de Vrſa, alferes del eſtandarte real, el qual quedò en Guipuzcoa, y otros muchos de los mas principales de Nauarra: y gran ſuma de Franceſes y Gaſcones, y aunque reſciuieron por los nueſtros tan notable daño, nunca boluieron â la vengança, y luego dentro de pocos años adelante nos aderimos y encomendamos, al Rey dõ Alonſo el dozeno de Caſtilla.

El

Digitized by Google

El gouierno delos Cantabros Guipuzcoanos, y origen de los bandos de Oñez y Gamboa, y cauſas que les obligò à encomendarſe al Rey de Nauarra, y al de Caſtilla, Cap. 21.

HA *que ſe â tratado, lo que nos paſò con los* Y *Reyes de Leon y de Nauarra, en conſerua* I
cion de nueſtra liuertad ê bidalguia, y la e-
leccion que bizo Vizcaya *de ſus perpetuos ſeñores, ſiẽ*
do el primero dellos don Lope çuria, como arriua
queda dicho; es bien que ſe ſepa el modo de Gouierno
que eſta Prouincia *de* Guipuzcoa, *â tenido, y haſta oy*
conſerua; y las cauſas que tuuieron para encomendarſe
â los Reyes de Nauarra, y de Caſtilla: y aunq̃ es ver-
dad, que con dificultad ſe pueda conſeruar ningũ Rey-
no, ni Prouincia, ni aun familia particular, ſin vna ca-
beça que rija y gouierne, toda via ſe conſeruò por mu-
chiſſimos años eſta nueſtra region, con la obediencia y
regimen que â los mas ancianos eſtaua dado, deſde nueſ
tra antiguedad: y paſara muy adelante, ſi la malicia hu-
mana no derramara entre la ygualdad fraterna, ſu am-
biciosa ponçoña, y deſeo de mandar: quiçâ por ver que

Digitized by Google

no se vsaua otro lẽguage enel resto de nuestra España, y la vezina Francia, y visto por los nuestros, que yâ no se podian escusar semejantes reyertas, â causa de nò auer cabeça vniuersal que nos rigiese, la qual buyamos q̃ la vuiese entre nosotros: ordenamos ciertas leyes y estatutos, en razon de nuestro gouierno: con fin de que aquellos que nos vuiesen de Gouernar, yâ que no se podia escusar, no se ensẽoreasen de nuestra liuertad, mas de lo que nos parecia era razon, â cuya conseruacion fuimos siempre tirando, con todas nuestras ordenanças, asi entonces como despues; hasta la era presente: como por ellas mismas, y preuilegios que firmados de los señores Reyes de Castilla, se puede ver, que estan en el archiuo de esta Prouincia, con notables y particulares capitulos, todos enderezados y guiados â la conseruacion de nuestra antigua liuertad y nobleza.

2 *Quando nos obligò la necessidad, â mas recato en el punto que queda dicho, en ocasiones que se yban aumẽtando, ordenamos vnas confradias ò hermandades (tradicion antiquisima entre nosotros) en quien se metieron todas las congregaciones y pueblos de estas Prouincias, permaneciendo en esto, como lo â hecho mas que otra ninguna, esta de Guipuzcoa, para que los assi confederados se aunasen, para resistir cada y quando que alguno de sus parientes mayores, ò caudillos, ò otra persona natural ò estraña, de qualquiera condicion ò calidad que*

Hermãdad y confederacion entre los Cántabros mui antigua.

Digitized by Google

que fueſe, quiſieſe tomar mas mano ſobre ellos, de lo q̃ eſtaua ordenado, de que ſe ſintieron hartos de los mayo res nueſtros que ſe yban engreyendo: aunque tambien fue contraminando eſta orden, la ambicion y apetito de mandar, con grangear y reduzir â ſu voluntad algunas de eſtas confradias, para ſus intentos: lo qual viſto determinaron elegir caudillos y perſonas que gouernaſen, debaxo de nueuas ordenanças, que para ello tenian hechas â ſu propoſito, las quales ſe llamaron deſpues, los fueros de jaca, por auerlas diferenciado allâ, en algunas coſas de como eran las nueſtras, por las quales ſe ordenaua que â ningun electo, le duraſe ſu poteſtad y mando, mas tiempo de quanto â los pueblos que los elegian, les pareſcieſe, ſin que vuieſe ſuceßion en ello, en familia ò linage en algun tiempo, ſino que quedaſe â ſu libre eleccion, ora fueſe eſtraño, ò natural: como mas acuento les eſtuuieſe. Vizcaya *bizo lo que queda dicho, y eligiò natural y perpetuo, con los fueros que oy tienen, de quien procediò la ſuceſion de ſus caudillos y ſeñores, que vinieron â ſer tan notables como ſe ſabe â* Guipuzcoa *pareciò no le eſtar â cuẽto tal ſubceſiõ ni que tuuieſe alguno titulo ſobre ella en ningun tiẽpo, como lo â conſeruado. Y viſto por ella, q̃ aun la eleccio̅ como eſta dicho no baſtaua, para ſu etera quietud y ſoſiego, ſegu̅ yba creciẽdo la malicia y tirania, en los hõbres,*

Eleccion de Gouernadores en Guipuzcoa.

ordenò, y fue de parecer de encomendarse, â Princi-
pes y Reyes poderosos: para que con su real authori-
dad y fuerças, fuese amparada, contra todos los estra-
ños; y particularmente contra ciertos sedicioſos pariẽ
tes, que trayan parcialidades y cruelisimos vandos, in-
uentados por el enemigo comun del genero humano: los
quales hazian mas estrago en estas Prouincias, que nin-
guno de quantos enemigos dellas, hasta entonces auia ja
mas hecho, cuyo principio y diabolico origen fue assi.

3 Tenian de vso y costumbre de muy antiguo tiempo
en estas Prouincias, hazer vna procession cada año sole
Bãdos de Oñez y Gãboa. nissima, en que lleuaban entre dos fortisimos mancebos,
vn cirio de cera blanca dende vna Prouincia de estas
â la otra, en señal de confederacion y amistad, â que am
bas Prouincias Vizcaya y Guipuzcoa acudian sin fal
tar persona de cuenta; y por auer resbalado el vno de
los mancebos que lleuauan el cirio, y no poderlo lleuar
en ombros como era de costumbre, dixeron vnos Oñez
boa, que quiere dezir vaya â pie ò sobre las manos, por
que yba fixado en vnas andas ò pareguelas, respondie-
ron otros Goyenboa, que quiere dezir vaya arriua,
como si dixesen en ombros. Sobre esta diferencia de
Goyenboa, y Oñezboa, se diuidieron en dos vandos,
el vno de Oñez, y el otro de Goyenboa, en (Oñez, y
Gamboa) de que resultaron terribles crueldades y
enemistades, entre vnos y otros, siendo todos deudos

y pa-

Digitized by Google

y parientes, y llegò, â tanto eſta deſuentura diabolica q̃ acaeciò, entrar los del vn bando en la caſa del otro, y por no ballar perſona alguna en ella, ſi no ſolo vn niño de menos de dos años en la cuna, y reconociendo ſer bijo del ſeñor de la caſa, le metieron por los pechos vna lança, en que le lleuaron por trofeo (y bien feo) tuuieron eſtos dos vandos entre otros muchos recuentros particulares, dos batallas de poder â poder, donde cõcurrieron demas de Vizcaya y Guipuzcoa, *todas las Montañas, y Alaua, y muchos Nauarros y Franceſes. La vna y la mas principal ſucediò, junto â la* Villa de Elorrio, *donde haſta oy pareſcen muchas loſas y ſepulcros en que fueron enterrados los muertos, la otra fue cerca de* Aſteaſu.

Y *como los* Reyes *de Nauarra y Caſtilla, andauan en eſtos tiempos con ſus particulares pretenſiones y cõtinuas guerras, ocupados y embaraçados, no bauia quiẽ apagaſe el fuego que en eſtas* Prouincias *ardia, con tã notorio y terrible daño: haſta que ordenaron muchas de las congregaciones confederadas, con otras que eſtauan ya canſadas de tanta deſuentura, fundar las* Villas *que oy ay, con acuerdo y voluntad, y preuilegios de los* Reyes *de Caſtilla y Nauarra, â quien ſe encomendauan, para que en ellas tuuieſe entera poteſtad y fuerças, la juſticia ordinaria: para lo qual mandauan, ſe cercaſen y torreaſen, como parece por los preuilegios dados de los* 4

Reyes de Caſtilla. De eſta nueua orden ſe bolgaron todos los que deſeauan paz y quietud, y viuir en pulicia y buen gouierno, y anſi ſe acauaron de fundar las veinte y quatro que oy ay en eſta Prouincia, de Guipuzcoa cada vna en ſu tiempo y ocaſion, preecediendo peticion particular de los miſmos vezinos donde ſe fundauan las Villas dichas, ſiendo la poſtrera la villa de Cestona, â peticion de los vezinos de Ayçarna, que es vna poblacion antiquiſsima; en tiempo del Rey don Iuan el primero; y la primera la de S. Sebaſtian, en tiempo de don Sancho Abarca Rey de Nauarra, â quien por entonces eſtaua eſta Prouincia encomendada, añadieron juntamente otra orden ſingular, que fue juntarſe toda la Prouincia en vna ſola confradia, ò hermandad, para cerrar de todo punto la puerta â los vandos y parcialidades que ſe â dicho: ordenando, que como â manera de cortes, ſe juntaſen todos los procuradores, de las Villas y alcaldias, cada año en dos pueblos ò Villas, por eſpacio de quinze dias en cada Villa, donde ſe trataſe y determinaſe lo que mas conuiniente fueſe al bien comun: ſin que en eſtas juntas tuuieſe perſona alguna boto, ſi no ſolos los procuradores nõbrados por las miſmas Villas y alcaldias; con dos preſidentes letrados que nõbran para cada junta, aſiſtiendo y autorizandola en nombre de los ſeñores Reyes vn Corregidor que enuiã, â quiẽ antiguamente llamauã Merino mayor, el qual adminiſtra

Fũdacion de las Villas de Guipuzcoa.

Digitized by Google

miniſtra juſticia, en lo ciuil y criminal: de donde ſalen muchos, â cabo de algunos años, ſin auer tenido ocaſion de juſticiar, vno ſolo de nueſtros naturales. Nombran tambien en eſtas juntas ſus alcaldes de hermandad, con plenaria poteſtad, y anſi con la orden que eſtâ dicho quedò, de todo punto eſta Prouincia en el buen modo de gouierno, que de preſente tiene, con entera liuertad y ſeñorio ſobre ſi: nombrando ſiempre ella miſma ſus Capitanes, y caudillos: en las continuas ocaſiones que ſe le ofrecen, debaxo el amparo y proteccion de los muy Catholicos Reyes de Caſtilla, â quien ſe encomendaron como queda dicho, el año de mil y ducientos de nueſtro ſeñor, confirmandoles lo que para bien y prò, y conſeruacion de ſu liuertad, ê bidalguia y limpieza ordenan, en las juntas que hazen. Entre otras muchas que aſsi an echo es vna eſta que ſe ſigue.

DON Carlos por la gracia de Dios Rey de Romanos, Emperador ſemper aguſto, doña Iuana ſu madre y el miſmo don Carlos por la miſma gracia Reyes de Caſtilla, de Leon de Aragon, de las dos Cecilias, de Ieruſalen, de Nauarra de Granada, de Toledo de Valencia, de Galicia, de Mallorcas, de Se- 5

Ordenãça de la Prouincia y ſu confirmacion

Digitized by Google

de Seuilla, de Çerdeña, de Cordoua, de Corcega, de Murcia, de Iaen, de los Algarues, de Algecira, de Gibraltar, de las Islas de Canaria, è de las Indias Islas, y tierra firme del mar Oceano, Condes de Varcelona, Señores de Vizcaya y de Molina, Duque de Atenas, è de Neopatria Condes de Ruysellon, y de Çerdania, Marqueses de Oristan y de Gociano: Archiduques de Austria, Duques de Borgoña y de Brauante, Cõdes de Flandes è de Tirol, &c. Por quanto vos el Bachiller Çauala en nõbre dela Prouincia de *Guipuzcoa*. Nos hizistes relacion por vna peticion diziendo; que la dicha Prouincia en junta general hizo vna ordenança que dispone, que en la dicha Prouincia y Villas y lugares della, no sea admitido por vezino de ella ninguna persona que no sea hijo dalgo: segun que esto y otras cosas que mas largamẽte en la dicha ordenança se contienen, y por que es vtil è prouechosa à la dicha Prouincia, nos suplicò la mandasemos confirmar è aprouar ò como la nuestra merced fuese su thenor de la qual dicha ordenança es este que se sigue. La esperiencia à mostrado por el curso de las gentes estrañas que à esta Prouincia han venido los tiempos pasados, entre los quales se à publicado que ay muchos, que no son hijos dalgo, y por esto y à esta causa, los que no estan en caso de la limpieza è nobleza de los hijos dalgo de la Prouincia, han tomado ocasion de dispu-

Digitized by Google

diſputar y traer en lengua nueſtra limpieza. Por ende, por quitar aquella è conſerbar nueſtra limpieza è nobleza que los hijos de los pobladores naturales de la dicha Prouincia tenemos. Ordenamos y mandamos que de aqui adelante en la dicha Prouincia de *Guipuzcoa* y Villas y lugares della, no ſea admitido ninguno que no ſea hijo dalgo por vezino della, ni tenga domicilio ni naturaleza en la dicha Prouincia, y cada è quando algunos de fuera parte à la dicha Prouincia, vinieren los alcaldes ordinarios cada vno en ſu juridicion, tengan cargo de eſcudrinar, y hazer peſquiſa à coſta de los conſejos, y à los que no fueren hijos dalgo, y no moſtraren ſu hidalguia, los echen de la Prouincia: y que los alcaldes tengan mucha diligencia en lo ſuſodicho, ſopena de cada cien mil marauedis, para los gaſtos de la dicha Prouincia: y ſi pareſciere que alguno por falſa informacion, ò de otra manera que no ſiendo hijo dalgo, biue en la Prouincia, que luego que conſtare ſea hechado della, y pierda todos los bienes que en ella tuuiere, los quales ſe aplican, la tercia parte para la Prouincia, y la otra tercia parte para el acuſador, y la otra tercia parte para el juez, q̃ lo ſentenciare, y executare, lo qual todo viſto por los del nueſtro conſejo fue acordado que deuiamos mandar dar eſta nueſtra carta en la dicha razon, è nos tubimos lo por bien, è por ella confirmamos è aprobamos la dicha ordenança, que de ſuſo va

Digitized by Google

incorporada,para que en quanto nueſtra merced, è voluntad fuere, ſe guarde è cumpla lo en ella contenido,è mandamos à los del nueſtro conſejo, preſidente è Oydores de las nueſtras Audiencias, alcaldes, alguaziles de la nueſtra caſa è corte, è chancillerias, y à todos los corregidores aſiſtentes alcaldes è otras juſticias è Iuezes qualeſquier anſi de la dicha Prouincia de *Guipuzcoa* como de todas las otras ciudades, Villas y lugares de los nueſtros Reynos y ſeñorios, è cada vno dellos en ſus lugares è juriſdicion, que guarden y cumplan y fagan guardar y cumplir lo en eſta nueſtra carta contenido: è los vnos ni los otros non fagades, ni fagan ende al por alguna manera ſopena de la nueſtra merced, y de diez mil marauedis para la nueſtra camara, à cada vno que lo contrario hiziere. Dada en la noble Villa de Valladolid a 13. dias del mes de Iulio, año del nacimiento, de nro Saluador Ieſu Chriſto,de mil y quinientos y veinte y ſiete años. Compoſtelanus Licenciatus. Doctor Gueuara, Acuña. Licenciatus Martinus.Doctor el Licenciado Medina. yo Ramiro del Cápo eſcriuano de Camara de ſu Ceſarea è Catholica Mageſtad la fize eſcreuir por ſu mandado con acuerdo de los del ſu Conſejo,Regiſtrada, Licenciatº Ximenez, por Chãciller Ioã Gallo de Andrada.

(*) Con-

Digitized by Google

Concluye la lengua Baſ-

congada ſu razonamiento, y aduierte à Vizcaya y Guipuzcoa lo que les importa el conſeruarla; y el daño que reciuen por la demaſiada cobdicia Cap. 22.

BIen creo hijas mias me abreis entendido lo que os ê dicho, y nò puede ſer menos ſegun la atenciõ que os ê viſto tener â mi larga arenga; y por que no me quede coſa por dezir, de las que â mi cargo eſtan: ya voſotras importa para el tiempo adelante, y que de preſente no me pareſcen bien? preſtadme atencion por vn pequeño rato: que es mucha raçon que ſiguiendo nueſtra naturaleza, os hable yò con claridad y verdad, lo que ſiento nò conuenir â vueſtra honra, y conſeruacion: de mas de que es en mengua mia, y pues ſoy vueſtra madre, deueys mirar por mi: por que os hago ſaber, que por mi mucha antiguedad, y larga eſpiriencia lo ê alcançado, q̃ no teneis mas onor de quanto yo tuuiere vida. 1

Nò os quiero tratar como las Indias ſe deſcubrieron para total deſtruycion y ruyna mia, y de mis hijos; ni que ſu plata y oro, que â tantos 2

leuanta, dando luz y luſtre y linages, deſtruya, ſolares y caſas vueſtras, poniendo en oluido ſus memorias antiguas y nombres, ni como â tantos que eſtauan muertos y ſepultados, reſucita: y ſolo â noſotras eſcurece, mata y ſepulta? ſerâ bien que os trate, como la cobdicia de las riquezas indianas, â deſcompueſto â todo el mundo: y que nò parece nueſtra Europa ſi no eſquadron desbaratado, donde nadie ay que conoſca ſu lugar y pueſto? (no es â mi propoſito, y no os quiero enfadar con ello,) ſolo quiero que ſepais, que la cobdicia de ſus riquezas ſin auer quien lo reſiſta, deſtierra, aſuela y mata: â quiẽ la crueldad de los Cartagineſes, ni la aſtucia de los Griegos, ni la potencia de los Romanos, ni la fiereza de los Godos, ni la baruariedad de los Moros, ni el impetu continuo de los Franceſes pudieron jamas ſojuzgar. Eſto llorò, y vueſtro poco ſentimiento ſiento: y la continua auſencia de mis bijos ſuſpiro, y el ver que no tiene remedio eſte mal tan grande, me atierra y cõſume. Nò os altereis q̃ con la cobdicia mi mortal enemiga y vueſtra hablo. O codicia cruel, falſa y feme̅tida: raiz y origen de todos los males, deten, repara, acorta el paſo: que no es poſible dure mucho el que lleuas. O bijos mios, no la creays, que os lleua â perpetuo deſtierro. O ydropica ſedienta, que por ti eſtan los antiguos ſolares de mis dulces bijos, de ſiertos, deſtruydos y aſolados. Tu me los ſacas, y deſetas antes de tiempo ni q̃

tengan

Digitized by Google

tengan vſo de razon, ni edad para conocerme por ſu ma dre: y de tantos como lleuas, ſon muy raros los que bol uer dexas, y mas raros los que me reconocen quando buelben: ciento ſalen, y cinco bueluen, y dos me recono cen: y los tres con los reſabios de tu criança, no ſe cõ tentan de mi trato y antigua llaneza: ni me conocen ni entienden, ni ſe precian dello, ni curan de biuir con lo ſuficiente y oneſto.

Otra condicion y doctrina tuya traen, con que de to 3
do punto ſe deſnaturalizan de eſta ſu patria, y parente la: y es que quando â ella bueluen, los pocos que ê di cho, vienen dexando prendas y rentas, en tierras eſtra ñas fuera de eſta ſuya, y como el coraçon del rico eſtâ donde ſu theſoro, y el alma, mas donde ama que donde anima: aunque vienen acâ, allâ quedan allâ aman, y allâ animan, allâ duermen y allâ comen, y de lo que me nos cuydan, es de eſta ſu patria; y quando ſe le ofrece neceſsidad de ſus hijos, para el bien y conſeruacion co mun, eſtos ſon los que mas tarde acuden y mas tempra no ſe canſan y deſmayan, por que nò biuen con migo: ni mamaron mi leche, ò fue tan poca que quedan flacos de biles y ſin fuerças; y ẽ lugar de ayudarme, ãparar me, y fauoreſcerme, ſõ los q̃ primero toma la piedra cõtra mi.

Cobdicia infernal, eſtas ſon tus bazañas: triumphos 4
y grãdezas. Tu eres madre de Eolo, que tiene los viẽ tos. Tu mandas que ſople y mueua las veletas, de que

todo

Digitized by Google

todo el mundo esta lleno, â ti sigue la riqueza, y su hija la soberbia, con las demas suyas y tuyas? quien basta resistir â tanta fuerça? Allanais las Montañas, y leuantais los Valles, del dia hazeis noche, y de la noche dia: mãchays la limpieza, escureceys la nobleza, oluidais la antiguedad, menospreciais el valor, desterrays la sencillez, auezindais la cautela: y creceis la embidia: sembrais ciçana y leuantais la vanidad, y abatis la verdad, abiuais la presuncion, y amortiguais la caridad; y finalmente, matais la virtud, y regalais el vicio? que puedo yo dezir por mucho que diga, para lo que de vosotras, y vuestros malos hechos se puede dezir, de lo que en daño de mis hijos aueis obrado, de ochenta años â esta parte, y para no dezir lo que se deue, y quedar corta: nò quiero hablar dello. Bastame ami mis hijas, significaros mi dolor y sentimiento: aduertid, que segun vuestro pulso y disposicion presente, estays con gran peligro, graue es vuestra enfermedad, vuestra virtud mẽgua, vuestra antigua nobleza cae, vuestros entretenimientos, y exercicios robustos y baroniles, se an oluidado, y el regalo abunda, la sobriedad y templança nuestra, tan estimada y guardada falta, y no ay memoria della.

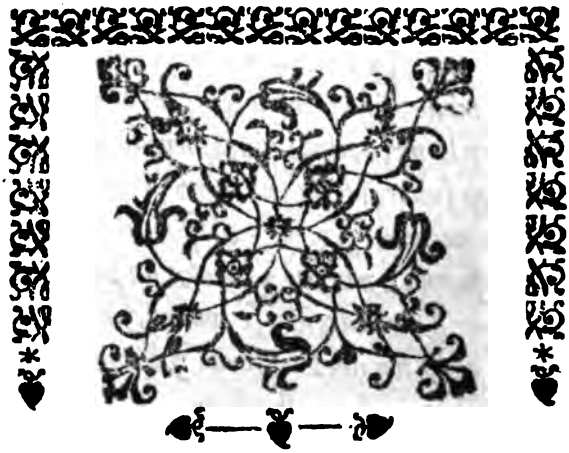
5 Yâ veis las obligaciones q̃ teneis, yâ aueis oydo de vuestro nacimiento, y criança, mi antiguedad y nobleza, señorio y grãdeza? y tambien mis trabajos, y lo q̃ mi cõseruacion en estas Montañas, cuesta, la mengua que por oluidar-

oluidarme padecẽ algunas partes de nueſtra Cãtabria, diganlo ellos ſi lo han becbado de ver: ſola yò, os amparo, y no lo becbeis â riſa, que ami me conoce todo el mundo, y por mi os bonrran, y conocen, por mi valeis, y por dexarme os perdeis. Biẽ lo entendiò y confeſò en cierta ocaſion grauiſima, vn ſeñor de Eſpaña, pues vino â dezir, que entre mis bijos, de aquellos ſe bizieſe mas cuenta, que mas caudal y precio bizieſen de mi, por q̃ en ellos eſtaua, vna cierta fidelidad, nobleza y valor particular, oculta y eſcondida: y que no ſe dudaſe dello, pues la eſpiriencia lo daua anſi â entẽder, en todas las ocaſiones q̃ ſe ofreciã: y anſi lo daua por documento. Tenia mucha razõ aquel Principe, y conociò aunq̃ tarde, lo q̃ valẽ mis bijos por mi. No quiero ni digo, q̃ nò admitais cõ toda eminẽcia poſible, la Eſtrãgera Caſtellana: ſabedla, entẽdedla, y conocedla, q̃ harto os importa para mejor conocerme, amarme y eſtimarme; como lo deueis bazer? dãdome ſiẽpre el primer lugar, como leales y obuedientes bijos, â ſu verdadera y ligitima madre. Solo quiero y os mãdo, q̃ no os ẽbaraceis, ni os caſeis tãto cõ ella: por ver la moça, atauiada, adornada y bermoſeada, por q̃ os bago ſaber, q̃ todo ſu adorno y atauio, es ageno, y de varias naciones y gentes cõ quiẽ ſe â mezclado, y juntado, anſi, ama â muchos y careze de pureza, firmeza y cõſtãcia, por q̃ â cada viẽto ſe mueue, y en cada bedad ſe muda: y cada nacion la altera: y â nadie deſecba, y cada qual le influye ſus coſtumbres.

Yò

5 Yò ſoy al contrario de todo lo dicho: por que en be-
dad ſoy anciana como lo aueis oydo: ſin mucho adorno
ni atauio, ſimple, llana, noble, ligitima y conuiniente,
y ſin mezcla de varias, y eſtrañas naciones. Conſtante,
firme, y de buenas y loables coſtumbres y partes: bien
criada, de buen coraçon, y ſangre limpia; y ſingular en
el mundo. Y finalmente, libre, bidalga, y generoſa, y ſin
deuda alguna â nadie, y de particular don y gracia, en-
tre todas las del mundo, que es ſer amable, amoroſa, y
afable â todas las naciones: aunque ſean enemigas de
nueſtros hijos. Eſtas ſon mis partes hijas mias, de eſtas
adornê â mis hijos, de eſtas ſe an preciado, y eſtas, an
guardado: y eſtas deuen conſerbar, amar y eſtimar; y
voſotras â los vueſtros enſeñar, dõde nò, tenedme por
muerta y ſepultada, y vueſtra Gloria acauada.

LAVS DEO.



Digitized by Google

U. N. LEON
DEL FRESNO
Núm. 1510.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

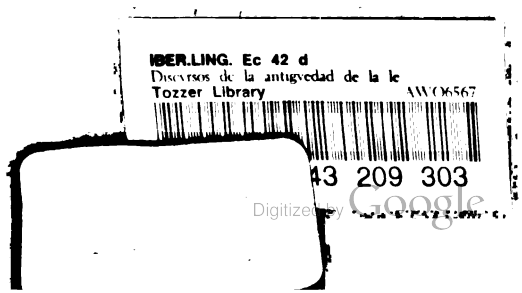
Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

This book should be returned to the Library on or before the last date stamped below.

Please return promptly.



Digitized by Google

Digitized by Google